

NL

RU

UK

TR

Installatie-instructies | Инструкции по установке Інструкція по установці | Kurulum talimatları

Cooler V4000 | Freezer V4000

Koeleenheid | Охлаждающее устройство

Холодильний агрегат | Soğutma ünitesi

Algemene veiligheidsvoorschriften

Inhoudsopgave

1	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	2
2	Apparaatafmetingen.....	3
3	Uitsparingsmaten.....	3
3.1	Binnenmaten.....	3
4	Ventilatievereisten.....	4
5	Meubelfrontgewichten.....	4
5.1	Gewicht.....	4
6	Apparaat transporteren.....	4
7	Apparaat uitpakken.....	4
8	Afvalverwerking van de verpakking.....	4
9	Uitleg gebruikte symbolen.....	4
10	****- vriesvakdeur*.....	5
10.1	Deuraanslag omzetten.....	5
11	Deurscharnieren wisselen.....	5
12	Apparaat in de uitsparing inbouwen.....	8
12.1	Uitsparing en apparaat voorbereiden.....	9
12.2	Apparaat in de uitsparing uitlijnen.....	10
12.3	Afdekkingen en hoogteverstelling aanbrengen.....	12
12.4	Meubelfront monteren.....	12
12.5	Inbouw controleren.....	14
13	Meubelfronten.....	15
13.1	Maten.....	15
13.2	Meubelfront(en) monteren.....	15
13.3	Spleetmaat zonder botsing instellen.....	15
14	Waterreservoir.....	16
14.1	Waterreservoir gebruiken.....	16
15	Apparaat aansluiten.....	16

Hartelijk bedankt dat u besloten heeft een van onze producten te kopen. Uw apparaat voldoet aan de hoogste eisen en de bediening ervan is eenvoudig. Neem echter toch de tijd deze gebruiksaanwijzing te lezen. Zo raakt u vertrouwd met uw apparaat en kunt u het apparaat optimaal en storingsvrij gebruiken.

Modelidentificatie	Type	Maatsysteem
Cooler V4000 178K/KG	CO4T-51121/22	Euro 60
Freezer V4000 178N	FR4T-53003	Euro 60

Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Wijzigingen




Tekst, afbeeldingen en gegevens komen overeen met de technische stand van het apparaat ten tijde van het drukken van deze gebruiksaanwijzing. Wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling blijven voorbehouden.

Secties die alleen van toepassing zijn op bepaalde apparaten worden aangeduid met een sterretje (*).

Handelingsinstructies zijn gemarkeerd met een ►, handelingsresultaten met een ▷.

1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Bewaar deze montagehandleiding zorgvuldig, zodat u hem te allen tijde kunt raadplegen.
- Als u het apparaat doorgeeft, geef dan ook de montagehandleiding door aan de volgende eigenaar.
- Om het apparaat goed en veilig te kunnen gebruiken, moet u deze montagehandleiding vóór gebruik en installatie aandachtig doorlezen. Volg altijd de instructies, veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen die hierin zijn opgenomen. Deze zijn belangrijk om het apparaat veilig en probleemloos te kunnen installeren en gebruiken.
- **Neem de specifieke waarschuwingen en de andere specifieke instructies in de andere hoofdstukken in acht, als u het apparaat installeert:**

	GEVAAR	duidt een direct gevaar aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	WAARSCHUWING	duidt een gevaarlijke situatie aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	VOORZICHTIG	duidt een gevaarlijke situatie aan, die lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	LET OP	duidt een gevaarlijke situatie aan, die materiële schade tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	Aanwijzing	duidt op nuttige informatie en tips.

2 Apparaatafmetingen

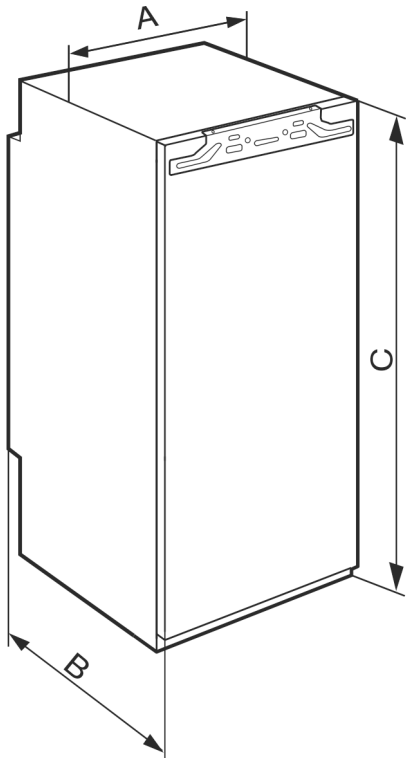


Fig. 1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Cooler V4000 178K/KG	559	546	1770
Freezer V4000 178K			

3 Uitsparingsmaten

3.1 Binnenmaten

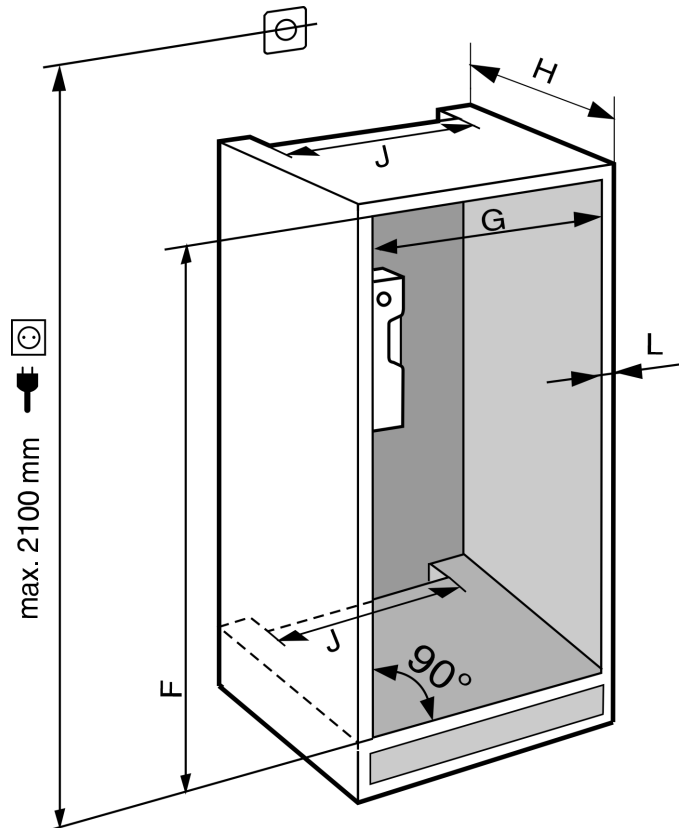


Fig. 2

	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)
Cooler V4000 178K/KG	1772 - 1788	560 - 570	min. 550, aanbe- volen 560	min. 500	max. 19
Freezer V4000 178K					

Het gedeclareerde energieverbruik werd voor een diepte van het keukenmeubel van 560 mm vastgesteld. Het apparaat is bij een keukenmeubeldiepte van 550 mm volledig functioneel, maar het energieverbruik is iets hoger.

- ▶ De wanddikte van aangrenzende meubels controleren: Deze moet minstens 16 mm bedragen.
- ▶ Het apparaat alleen in stabiele, vaste keukenmeubels inbouwen. Meubels tegen kantelen beveiligen.
- ▶ Het keukenmeubel met een waterpas en winkelhaak uitlijnen en indien nodig met vulplaatjes compenseren.
- ▶ Zorg ervoor dat de vloer en de zijwanden van het meubel in een rechte hoek ten opzichte van elkaar staan.

Ventilatievereisten

4 Ventilatievereisten

LET OP

Afgedekte ventilatieopeningen!

Beschadigingen. Het apparaat kan oververhit raken, wat de levensduur van diverse onderdelen van het toestel kan verminderen en kan leiden tot functiebeperkingen.

- ▶ Let altijd op de be- en ontluchting.
- ▶ Ventilatieopeningen of - roosters in de apparaatbehuizing en in het keukenmeubel (inbouwapparaat) moeten altijd vrij worden gehouden.
- ▶ Ventilatieluchtopeningen altijd vrij houden.

De ontluchtingsopeningen per se in acht nemen:

- De diepte van de ontluchtingsschacht op de achterkant van het meubel moet min. 38 mm bedragen.
- Voor de be- en ontluchttingsopeningen in de meubelpoot en ombouw boven zijn min. 200 cm² vereist.
- In principe geldt: hoe groter de ontluchtingsdiameter hoe zuiniger het apparaat werkt.

Voor een goede werking van het apparaat is een toereikende ventilatie vereist. De op locatie aanwezige ventilatieroosters zorgen voor een effectieve ventilatiedoorsnede op het apparaat van 200 cm². Als u het ventilatierooster door een afdekplaat vervangt, moet deze minstens een even grote of grotere ventilatiedoorsnede dan het ventilatierooster van de fabrikant hebben.

5 Meubelfrontgewichten

5.1 Gewicht

LET OP

Gevaar voor beschadiging door zwaar meubelfront!

Als het meubelfront te zwaar is, kunnen beschadigingen aan de scharnieren en daaruit voortvloeiende functiebeperkingen niet worden uitgesloten.

- ▶ Controleer vóór montage van het meubelfront of het toegestane gewicht van het meubelfront niet wordt overschreden.

Nishoogte (cm)	Apparaattype	Maximaal gewicht van het meubelfront (kg)
178	Cooler V4000 Freezer V4000	26

Koel- en vriesapparaten met één deur

6 Apparaat transporteren

- ▶ Apparaat verpakt transporteren.
- ▶ Apparaat rechtop transporteren.
- ▶ Apparaat met twee personen transporteren.

7 Apparaat uitpakken

Bij schade aan het apparaat onmiddellijk vóór het aansluiten contact met de leverancier opnemen.

- ▶ Controleer of het apparaat en de verpakking op transportschade. Neem onmiddellijk contact met de leverancier op als u een beschadiging opmerkt.
- ▶ Verwijder alle materialen van de achterzijde of de zijwanden van het apparaat die een correcte plaatsing of ventilatie kunnen belemmeren.

- ▶ Alle beschermfolies van het apparaat verwijderen. Hierbij geen puntige of scherpe voorwerpen gebruiken!
- ▶ De aansluitkabel van de achterkant van het apparaat verwijderen. Verwijder daarbij de kabelhouder, anders ontstaan trillingsgeluiden!

8 Afvalverwerking van de verpakking



WAARSCHUWING

Gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en folie!
▶ Kinderen niet met het verpakkingsmateriaal laten spelen.

De verpakking bestaat uit recyclebaar materiaal:

- Golfkarton/karton
- Onderdelen uit geschuimd polystyreen
- Folies en zakken uit polyetheen
- Spanbanden uit polypropreen
- Vastgespijkerd houten raam afgewerkt met polyethyleen*
- ▶ Breng het verpakkingsmateriaal naar een officieel inzamelpunt.



9 Uitleg gebruikte symbolen

	Bij deze handeling bestaat verwondingsgevaar! Neem de veiligheidsvoorschriften in acht!
	De handleiding kan voor meerdere modellen worden gebruikt. Deze stap alleen uitvoeren wanneer dit op uw apparaat van toepassing is.
	Voor de montage a.u.b. de uitvoerige beschrijving in het tekstgedeelte van de handleiding in acht nemen.
	De paragraaf kan gebruikt worden voor een apparaat met één of twee deuren.
	Kies tussen de alternatieven: Apparaat met deuraanslag rechts of apparaat met deuraanslag links.
	Montage stap bij IceMaker en / of InfinitySpring nodig.
	Schroeven losjes of licht aandraaien.
	Schroeven vast aandraaien.

	Controleer of de volgende stap voor uw model nodig is.
	Controleer de correcte montage / de correcte passing van de gebruikte onderdelen.
	Meet of de gespecificeerde afmeting klopt en corrigeer deze, indien noodzakelijk.
	Gereedschap voor de montage: Duimstok
	Vereist gereedschap voor de montage: accuschroevendraaier en bit TORX® 20
	Vereist gereedschap voor de montage: waterpas
	Vereist gereedschap voor de montage: steeksleutel met SW 7 en SW 10
	Voor deze werkstap zijn twee personen nodig.
	De werkstap vindt zich op de gemarkeerde plaats van het apparaat plaats.
	Hulpmiddelen voor de montage: een stukje touw
	Hulpmiddelen voor de montage: winkelhaak
	Hulpmiddelen voor de montage: schroevendraaier
	Hulpmiddelen voor de montage: schaar
	Hulpmiddelen voor de montage: marker, uitwisbaar
	Bijgevoegd pakket: Neem de componenten uit



Niet meer benodigde onderdelen deskundig afvoeren.

10 ****- vriesvakdeur*

De deurscharnieren van de **** - vriesvakdeur kunnen eenvoudig met de hand worden gewisseld. Als de apparaatdeur van het koelapparaat met meer dan 115° kan worden geopend (1), kunt u het vriesvak ook openen zonder de deurscharnieren te wisselen. Bij een kleinere openingshoek (2) van de apparaatdeur is het nodig de deurscharnieren te om te zetten.

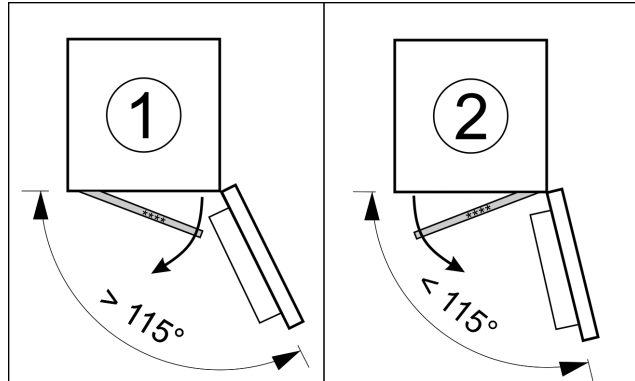


Fig. 3

10.1 Deuraanslag omzetten

De schuif voor het omzetten van de deuraanslag bevindt zich onder aan de achterzijde van de **** - vriesvakdeur.

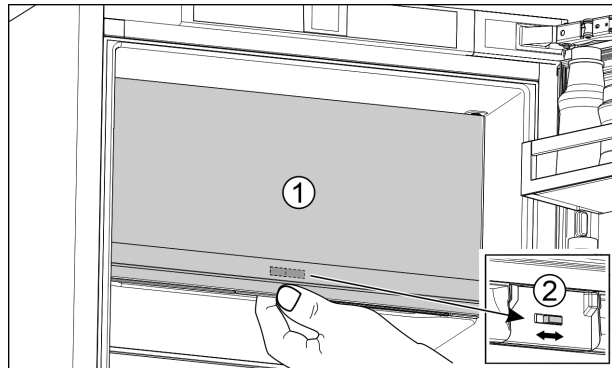


Fig. 4

- ▶ **** - vriesvakdeur (1) sluiten.
- ▶ Van onder de **** - vriesvakdeur vasthouden.
- ▶ Schuif (2) naar rechts of naar links schuiven.

11 Deurscharnieren wisselen

Gereedschap

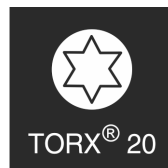


Fig. 5

Deurscharnieren wisselen

LET OP

Stroomvoerende delen
Beschadigde elektrische onderdelen

- Voor het vervangen van de deuraanslag moet de netstekker eruit worden gehaald.

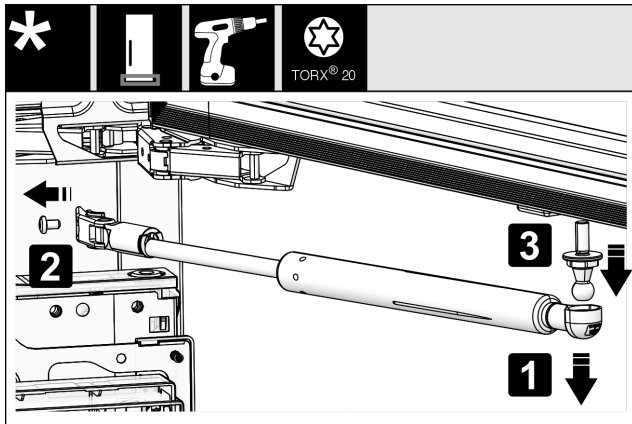


Fig. 6

- Sluitdempers verwijderen: Sluitdempers van de kogeltappen trekken (1) en houder eraf schroeven (2). Kogeltappen met schroevendraaier demonteren (3).

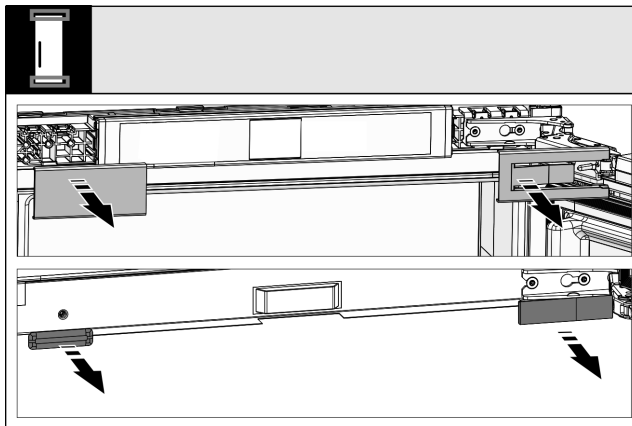


Fig. 7

- Afdekking verwijderen.

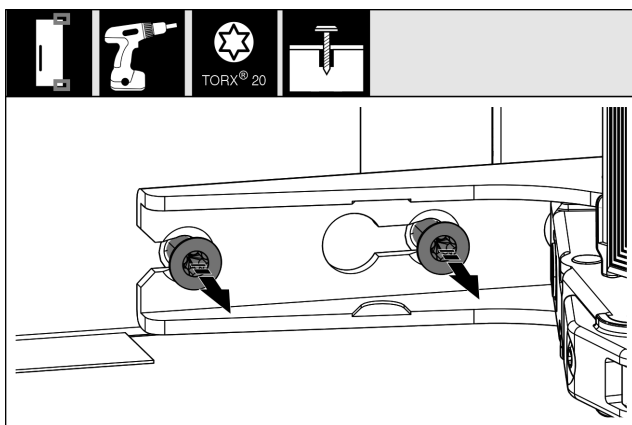


Fig. 8

- Schroeven van **alle** scharnieren losdraaien, niet eruit draaien.

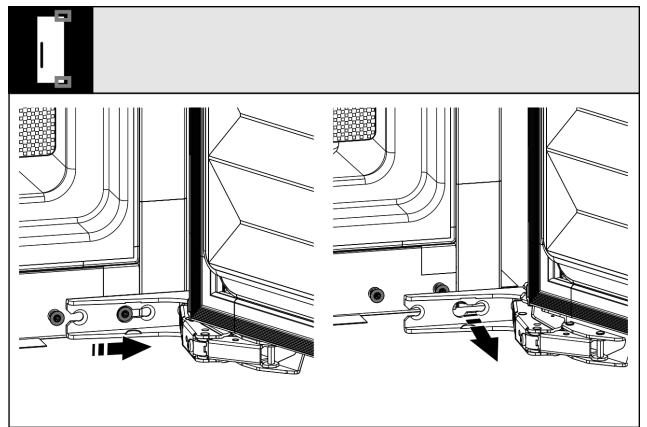


Fig. 9

- Deur verwijderen: Deur naar voren en dan naar buiten schuiven, losmaken en wegzetten.

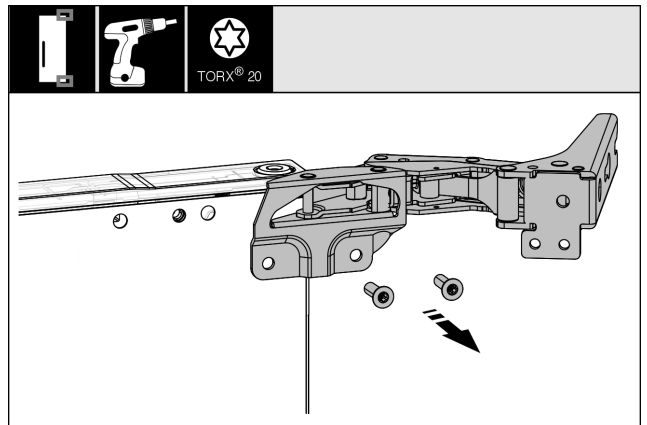


Fig. 10

- Alle scharnieren eraf schroeven en samen met de schroeven opzijleggen.

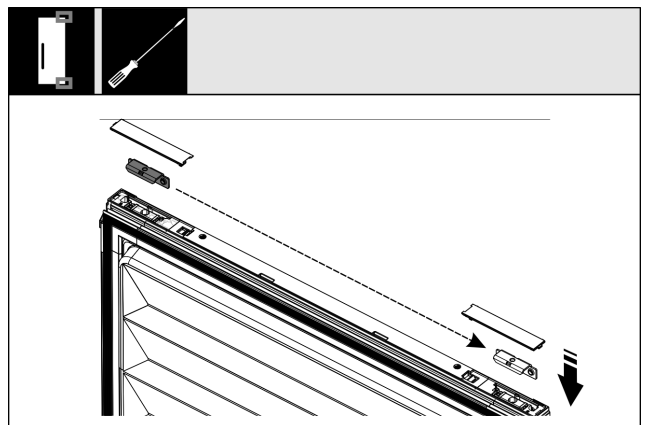


Fig. 11

- Hoeken boven en onder uit de deur losmaken en verwisselen. De hoek moet geplaatst worden om de scharnieren vast te schroeven.

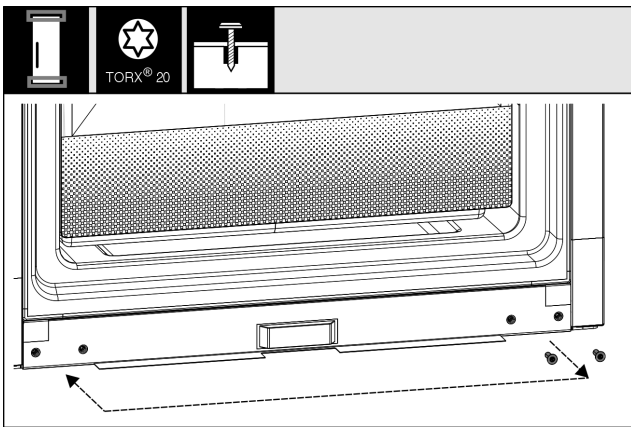


Fig. 12

- Schroeven voor de bevestiging van de scharnieren plaatsen. Na het plaatsen niet vastschroeven. De scharnieren moeten later bevestigd worden.

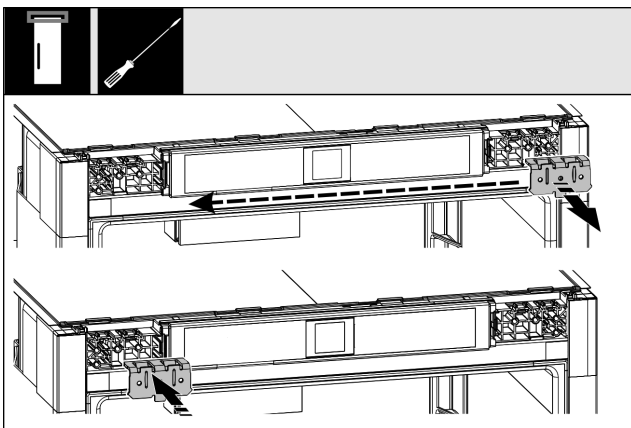


Fig. 13

- Bevestigingshoek aan de tegenovergestelde zijde aanbrengen.

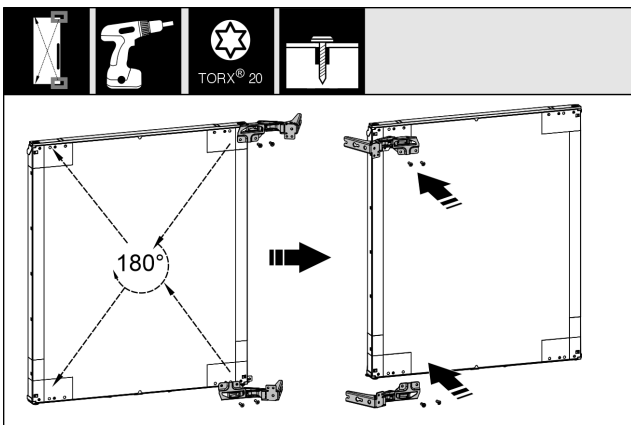


Fig. 14

- Alle scharnieren 180° gedraaid aan de andere kant plaatsen en vastschroeven.

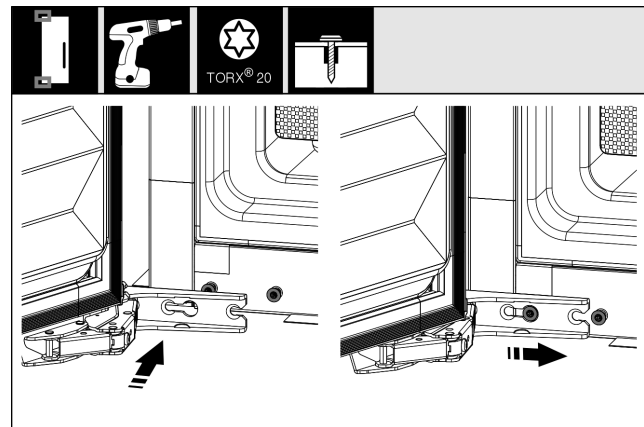


Fig. 15

- Deur weer monteren: De deur met scharnieren aanbrengen en de schroeven vastdraaien.

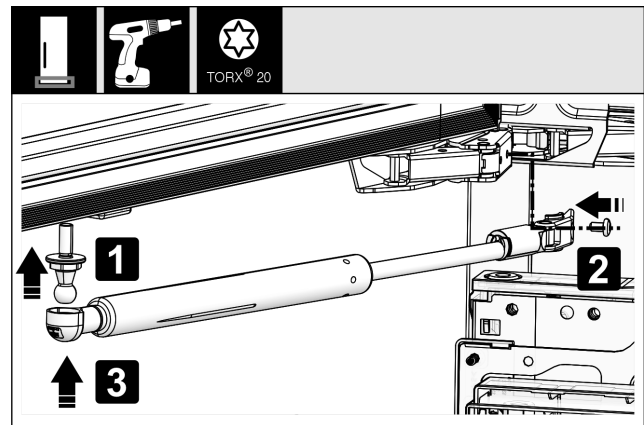


Fig. 16

- Sluitdempers weer monteren: Kogeltappen erin schroeven (1), houder vastschroeven (2) en sluitdempers in kogeltappen aanbrengen.
- Alle schroeven controleren en eventueel aandraaien.

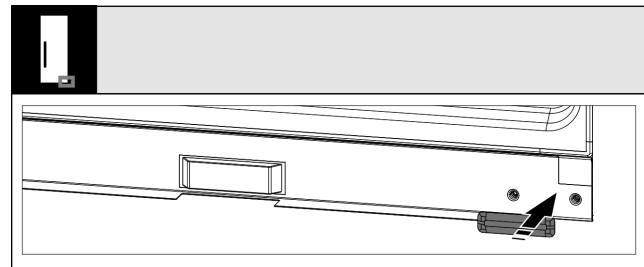


Fig. 17

- Afdekking onder en in het midden weer monteren. De overige afdekkingen pas na inbouw in het meubel weer monteren.

**WAARSCHUWING**

Stroom in contact met water!

Elektrische schok.

- Vóór de aansluiting op de waterleiding: Apparaat van het stopcontact los koppelen.
- Vóór de aansluiting op watertoevoerleidingen: Watertoevoer afsluiten.
- De aansluiting op het drinkwaternet mag alleen door een gekwalificeerde gas- en waterinstallateur worden uitgevoerd.

Apparaat in de uitsparing inbouwen



WAARSCHUWING

Verontreinigd water!

Vergiftigingen.

► Alleen op de drinkwatertoevoer aansluiten.

De wateraansluitleiding en het ingangsmagneetventiel van het apparaat zijn geschikt voor een waterdruk tot 1 MPa (10 bar).

Voor een probleemloze werking (doorstroomhoeveelheid, grote ijsblokjes, geluidsniveau) de volgende gegevens volgen:

Waterdruk:	
bar	MPa
1,5 tot 6,2	0,15 tot 0,62

Is de druk hoger dan 0,62 MPa (6,2 bar): Drukverminderaar voorschakelen.

Zorg ervoor dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Waterdruk is in acht genomen.
- Watertoevoer naar het apparaat wordt uitgevoerd via de koudwaterleiding die de bedrijfsdruk uithoudt en op de drinkwatertoevoer is aangesloten.
- De afsluitkraan bevindt zich in een gebied buiten de achterkant van het apparaat en is gemakkelijk toegankelijk, zodat het apparaat zo diep mogelijk erin geschoven kan worden en de kraan snel kan worden dichtgedraaid. Afstandsmaten zijn in acht genomen.
- Alle apparaten en voorzieningen die voor de toevoer van water worden gebruikt, moeten aan de geldige voorschriften van het desbetreffende land voldoen.
- Achterzijde van het apparaat is toegankelijk zodat het apparaat op de drinkwatertoevoer kan worden aangesloten.
- De slang bij het plaatsen niet beschadigen of knikken.

12 Apparaat in de uitsparing inbouwen

Het apparaat wordt volgens deze hoofdstappen ingebouwd:

1. Gereedschap klaarleggen. *Fig. 18*
2. Meegeleverde montageonderdelen controleren.
3. Uitsparing en apparaat voorbereiden.
4. Apparaat in de uitsparing uitlijnen.
5. Afdekkingen en hoogteverstelling aanbrengen.
6. Meubelfront monteren.
7. Inbouw controleren.

Gereedschap



Fig. 18

Montagedelen meegeleverd Fig. 19

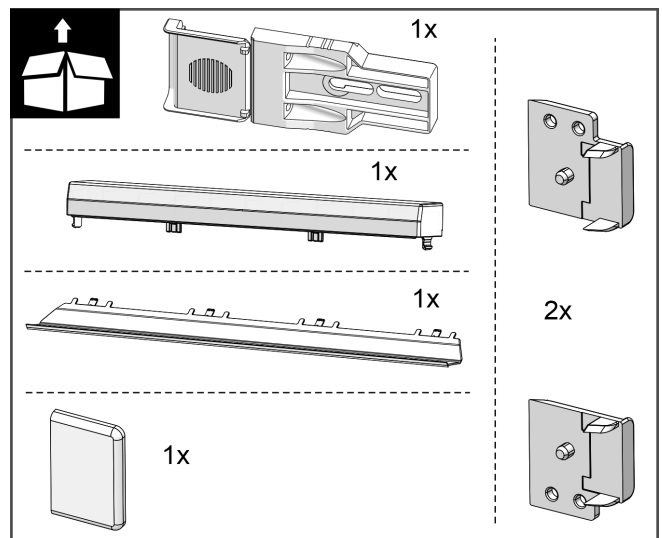


Fig. 19

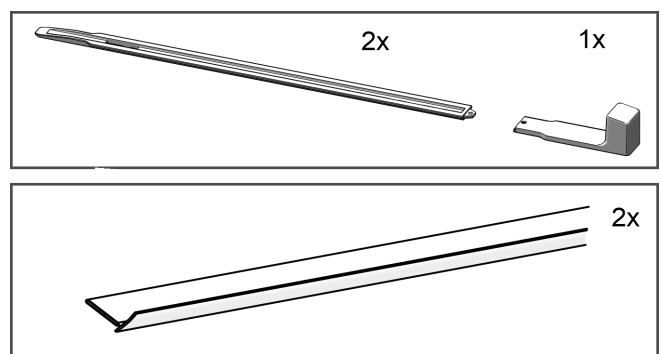


Fig. 20

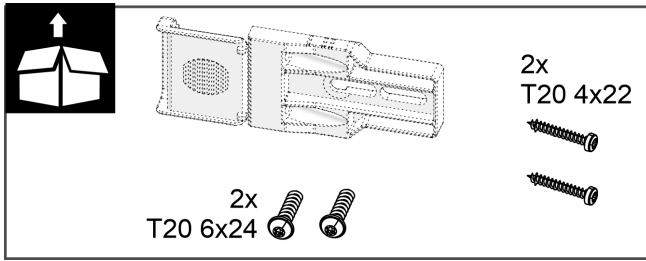


Fig. 21

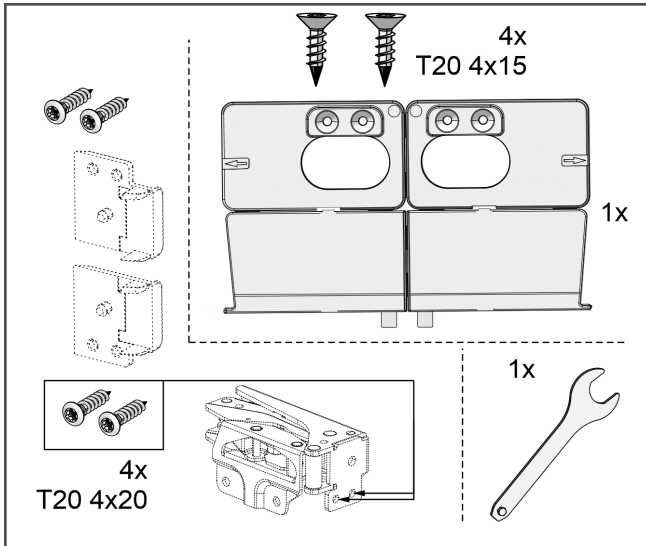


Fig. 22

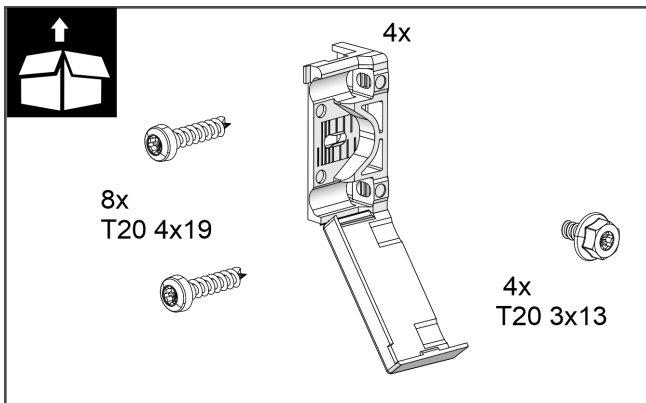


Fig. 23

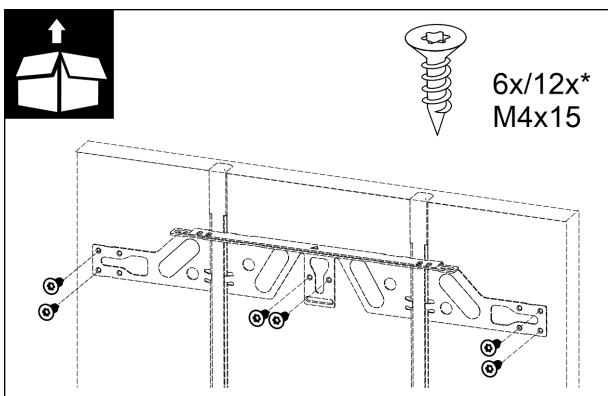


Fig. 24

12.1 Uitsparing en apparaat voorbereiden

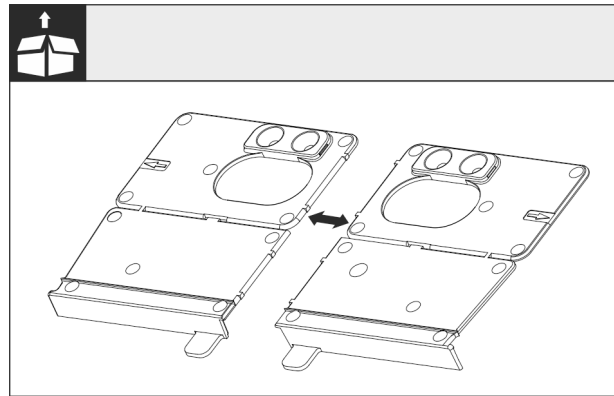


Fig. 25

- Montagehoek bodem bij de perforatie scheiden.

LET OP

Correcte inbouwdiepte van het apparaat.

- Het gebruik van de montagehoek waarborgt de correcte inbouwdiepte van het apparaat.

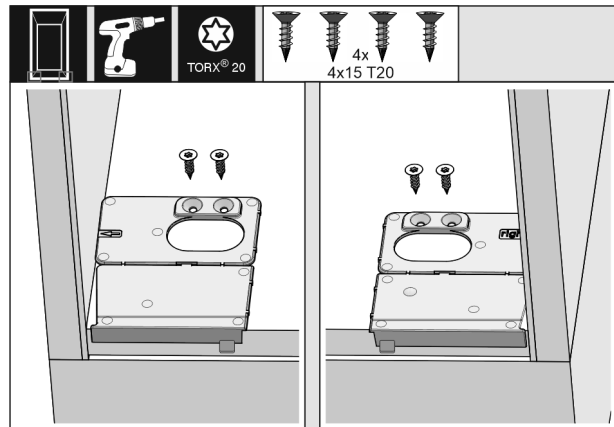


Fig. 26

- De montagehoek van de bodem telkens rechts en links, vlak ten opzichte van de zijwand op de bodem van de meubeluitsparing schroeven.

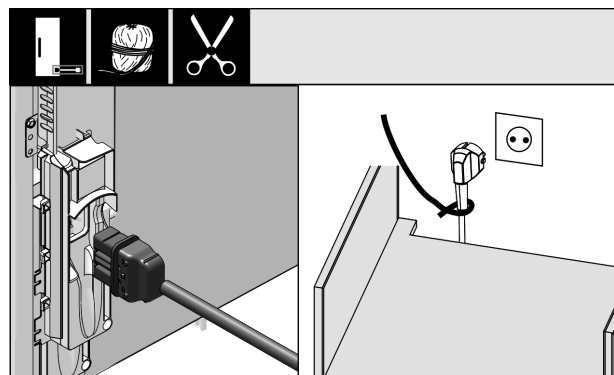


Fig. 27

- Meegeleverde netkabel eruit halen en aan de achterzijde van het apparaat aanbrengen. De netstekker met een snoer naar de vrij toegankelijke contactdoos monteren. De netstekker pas na de correcte inbouw van het apparaat erin steken.

Apparaat in de uitsparing inbouwen

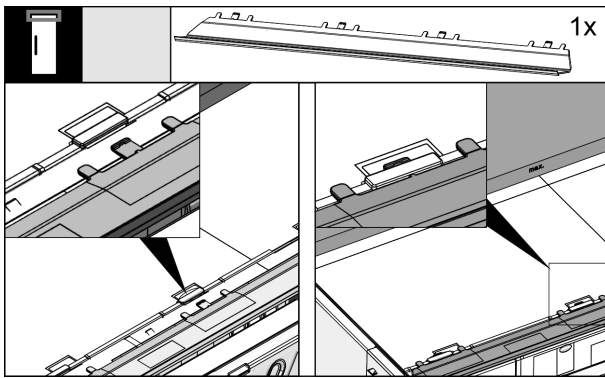


Fig. 28

- ▶ De afdichtstrip aan de bovenzijde van het apparaat erin steken. De strip kan naar beide zijden worden verschoven.

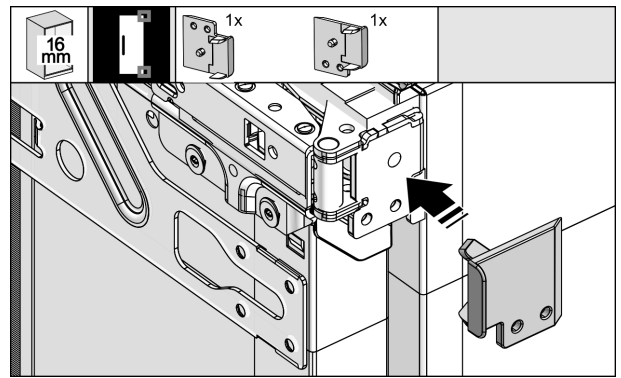


Fig. 32

- ▶ Bij 16 mm dikke meubelwanden: Afstandshouder op alle scharnieren vastklemmen. Bij 19 mm dikke meubelwanden is geen afstandshouder nodig.

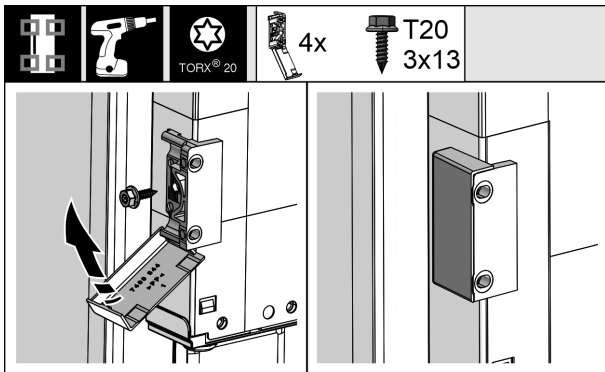


Fig. 29

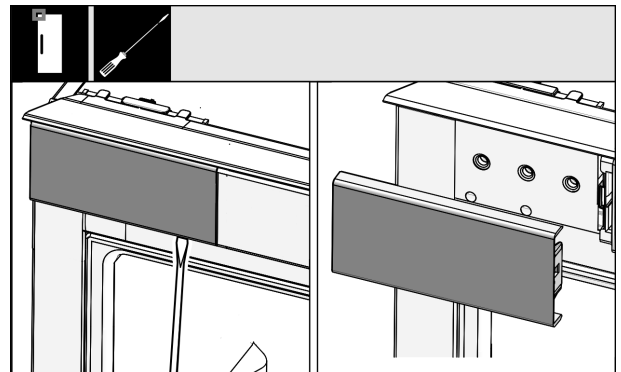


Fig. 33

- ▶ Met een schroevendraaier de bovenste linker afdekklaaf losdraaien en verwijderen.

12.2 Apparaat in de uitsparing uitlijnen

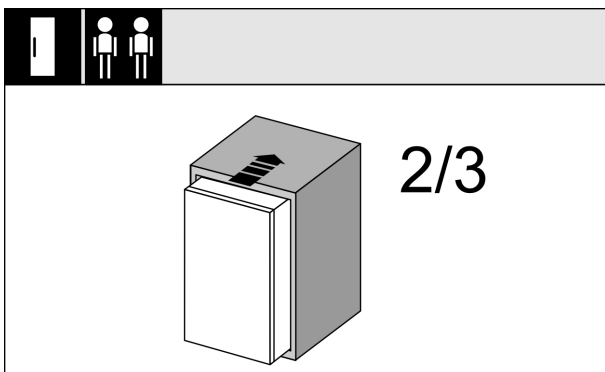


Fig. 30

- ▶ Het apparaat 2/3 deel in de meubeluitsparing schuiven.

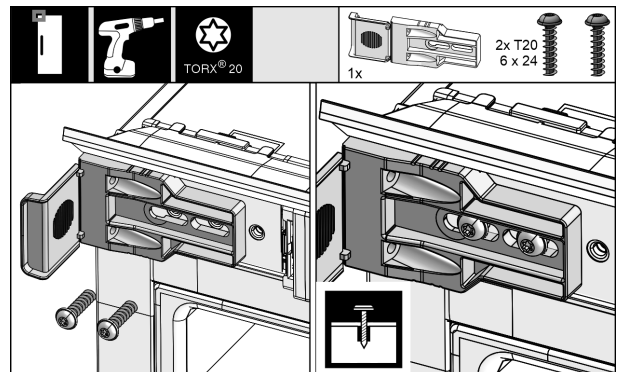


Fig. 34

- ▶ Bevestigingshoek losjes erop draaien. De hoek mag niet gemakkelijk verschoven kunnen worden.

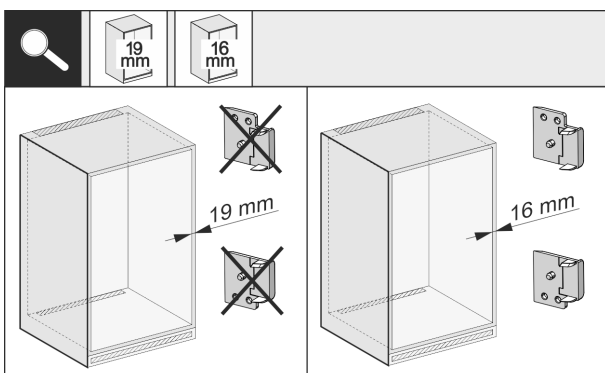


Fig. 31

- ▶ Controleer of de meubelzijwand 16 mm of 19 mm dik is.

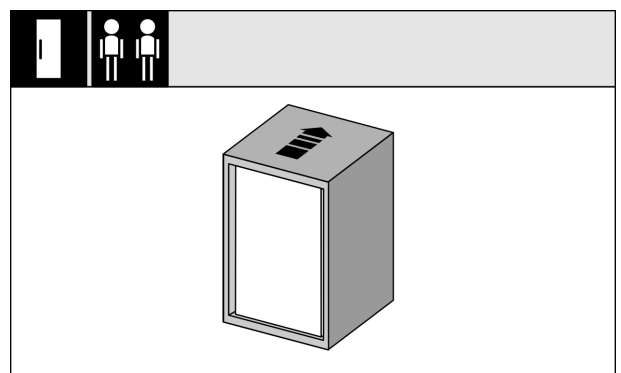


Fig. 35

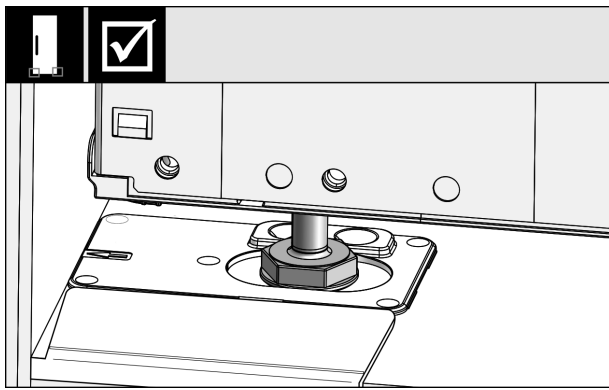


Fig. 36

- ▶ Het apparaat nu volledig in de meubeluitsparing schuiven. De stelpoten moeten aan beide zijden in de uitsparingen van de aanslaghoeken zitten.

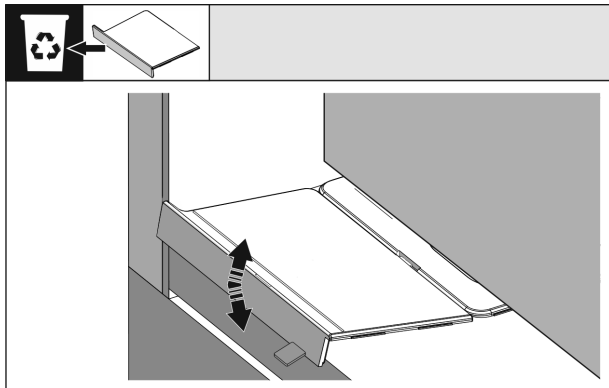


Fig. 37

- ▶ De aanslag van de montagehoek bodem verwijderen. De aanslag door bewegen losmaken en eventueel met behulp van een tang afbreken.

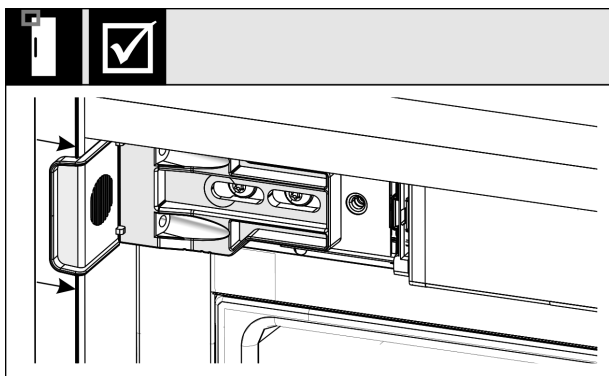


Fig. 38

- ▶ Controleer of het apparaat zich vlak in de meubeluitsparing bevindt. De bevestigingshoek moet tegen de zijwand van de meubeluitsparing zitten.

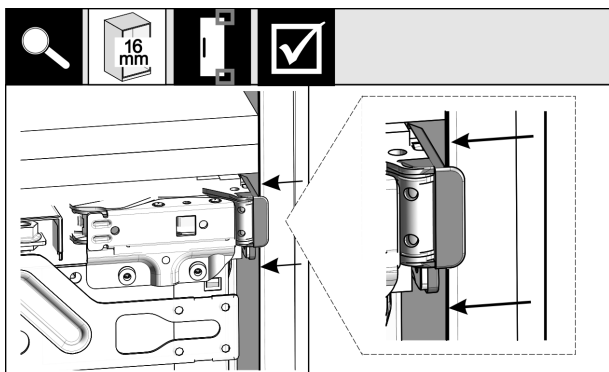


Fig. 39

- ▶ Bij 16 mm dikke meubelzijwanden zitten de afstandshouders aan de scharnierzijde van de opening voor het meubel.

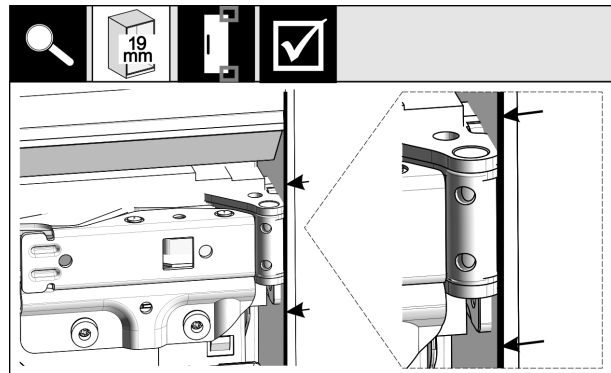


Fig. 40

- ▶ Bij 19 mm dikke zijwanden van het meubel worden de voorkanten van de scharnieren dicht tegen de voorkant van de meubelzijwand geplaatst.

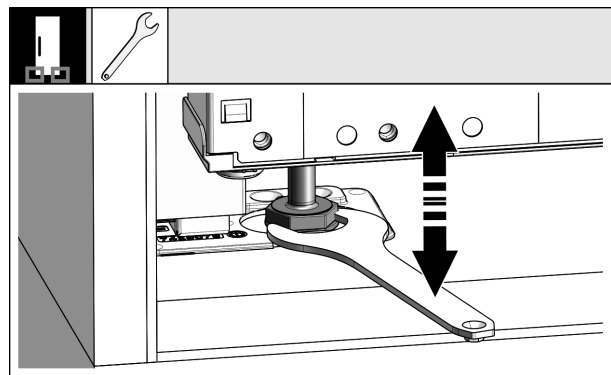


Fig. 41

- ▶ Indien nodig de kanteling van het apparaat met de stelvoeten uitlijnen.

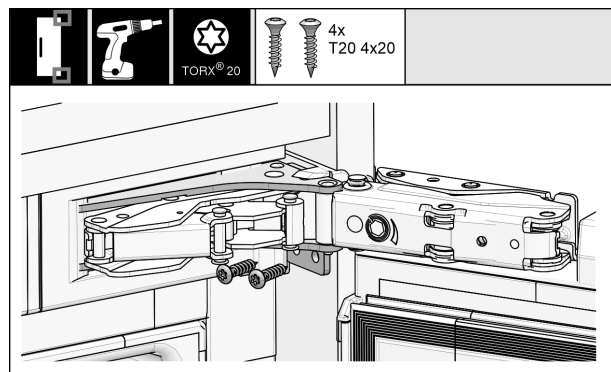


Fig. 42

- ▶ Het apparaat wordt vastgeschroefd aan de scharnierzijde.

Apparaat in de uitsparing inbouwen

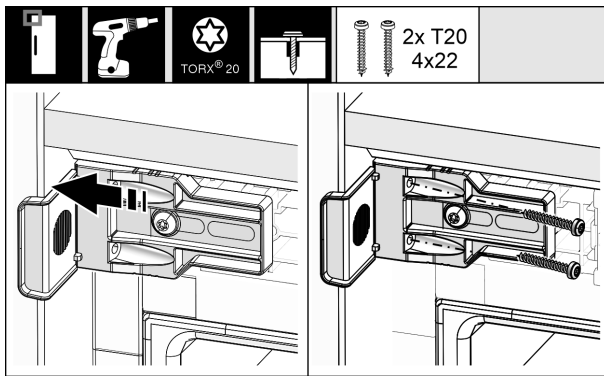


Fig. 43

- De hoek zodanig verschuiven dat deze vlak tegen de zijwand van de meubeluitsparing zit. Alle schroeven vast aandraaien.

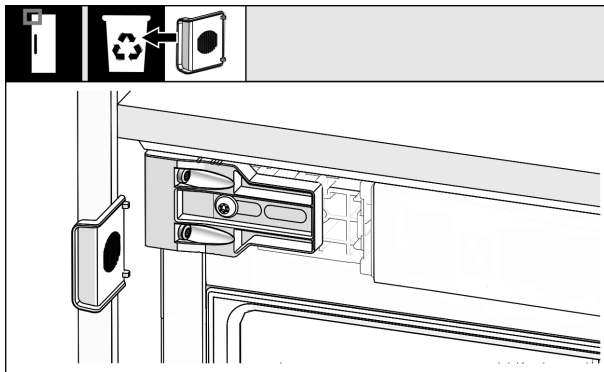


Fig. 44

- Aan greepzijde de aanslag van de hoek afbreken en afvoeren.

12.3 Afdekkingen en hoogteverstelling aanbrengen

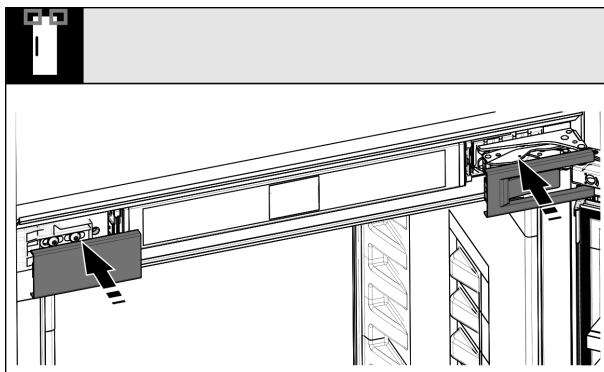


Fig. 45

- Afdekkingen plaatsen.

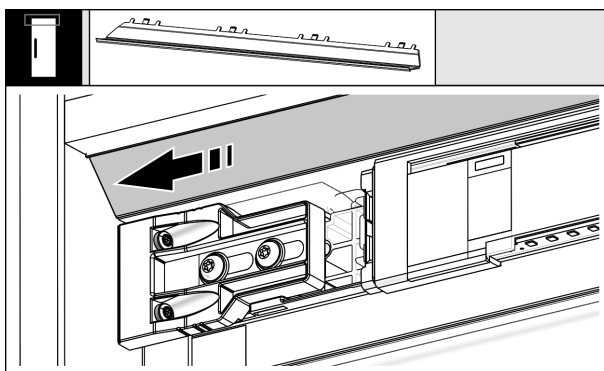


Fig. 46

- De strip zodanig verschuiven dat deze in een lijn met de meubelwand is.

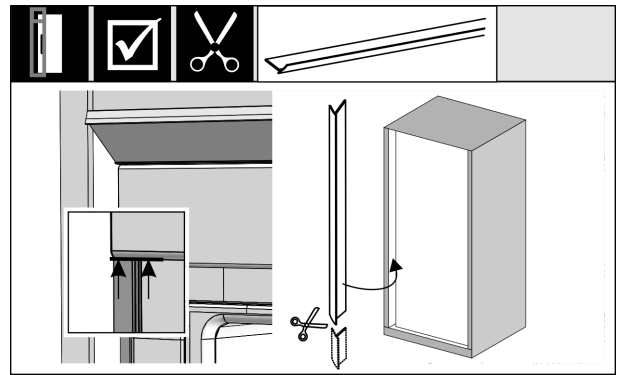


Fig. 47

- Het lijstwerk is magnetisch. Lijstwerk onder de bovenste afdekking aanbrengen en aandrukken. Het lijstwerk indien nodig met een scherpe schaar passend inkorten.

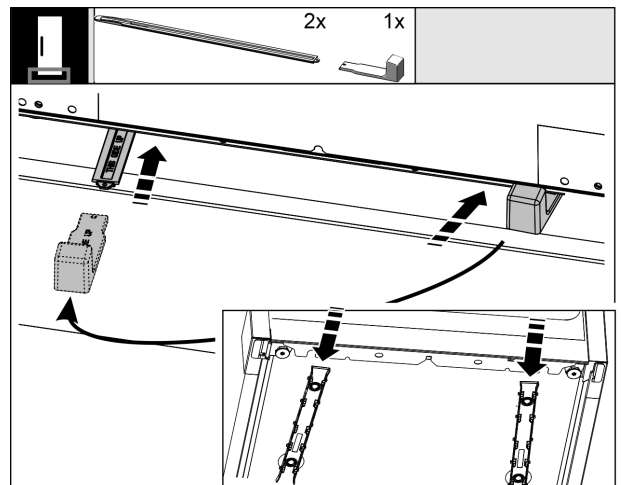


Fig. 48

De meegeleverde hoogteverstelling wordt gebruikt ter geluidsreductie. Beide delen van de hoogteverstelling zitten in het bijgevoegde pakket.

- Om het apparaat aan de onderkant van de achterzijde te stabiliseren: Greep in de rail voor de hoogteverstelling steken en de rail in de bodem van het apparaat schuiven. Greep lostrekken en met de tweede rail op dezelfde manier te werk gaan.

12.4 Meubelfront monteren

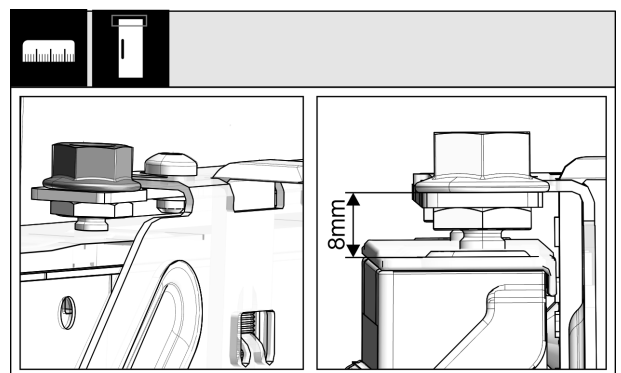


Fig. 49

- Deur sluiten en voorinstelling van 8 mm vanaf bovenzijde van de apparaatdeur tot de steun van de traverse controleren

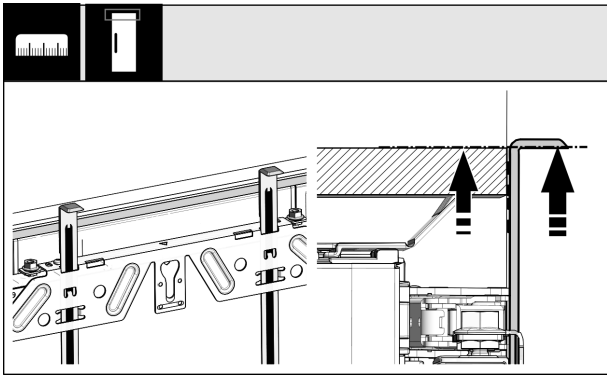


Fig. 50

- ▶ Montagehulp tot meubeldeurhoogte omhoogschuiven. Onderste aanslagkant van de montagehulp = bovenzijde van de te monteren deur.

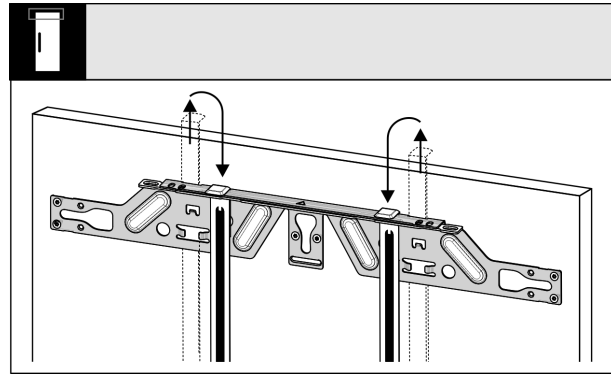


Fig. 54

- ▶ Montagehulpen eruit trekken en in de ernaast liggende opnameopening gedraaid erin schuiven.

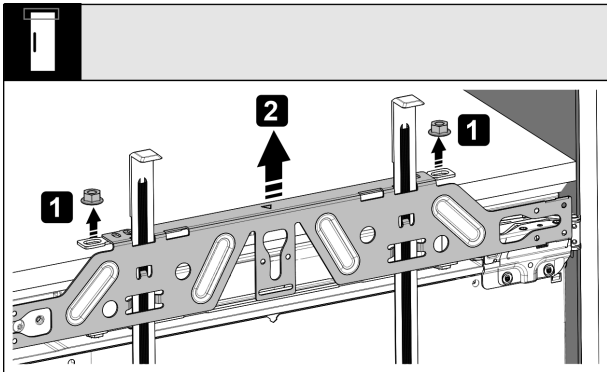


Fig. 51

- ▶ Contraoeren losdraaien en bevestigingstraverse verwijderen.

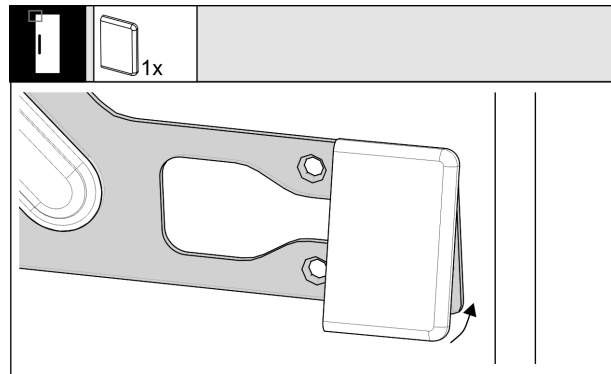


Fig. 55

- ▶ Aan greepzijde de afdekking op de bevestigingstraverse klemmen.

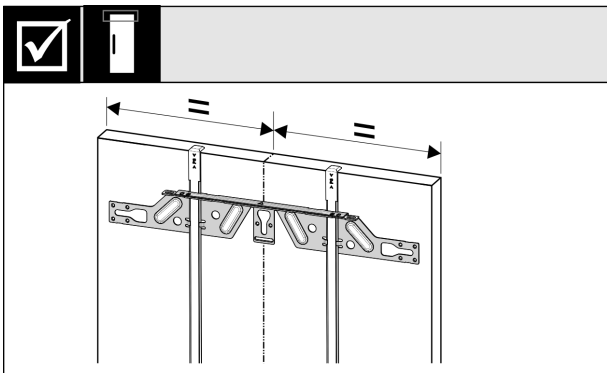


Fig. 52

- ▶ Bevestigingstraverse aan de binnenzijde van de meubeldeur hangen en ten opzichte van het midden uitlijnen.

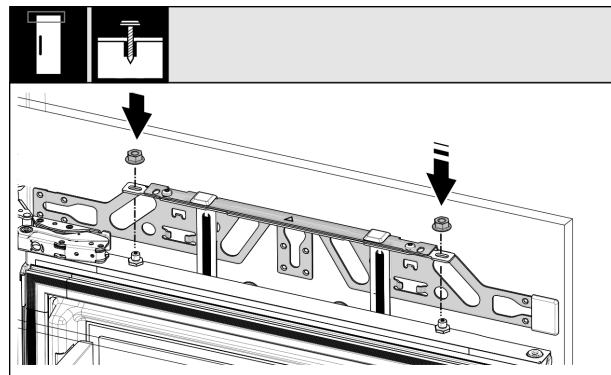


Fig. 56

- ▶ Meubeldeur erin hangen en contraoeren weer los op de stelbout schroeven.

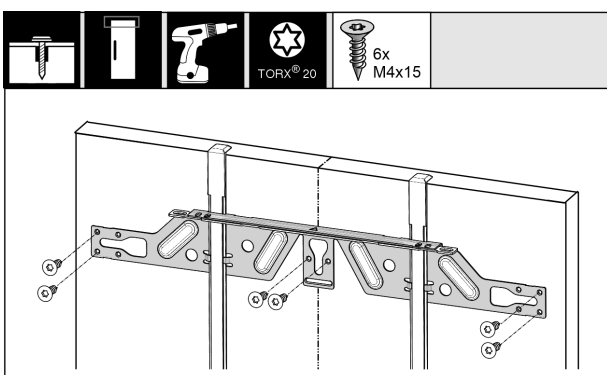


Fig. 53

- ▶ Bevestigingstraverse bij deuren van spaanplaat met minimaal 6 schroeven, bij cassettedeuren met minimaal 4 schroeven monteren.

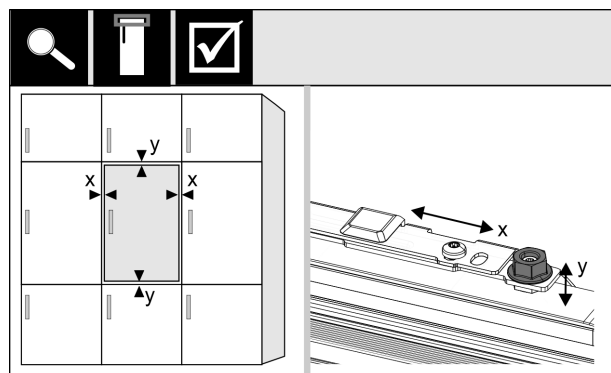


Fig. 57

- ▶ Meubeldeur via de stelbout in X- en Y-richting uitlijnen.

Apparaat in de uitsparing inbouwen

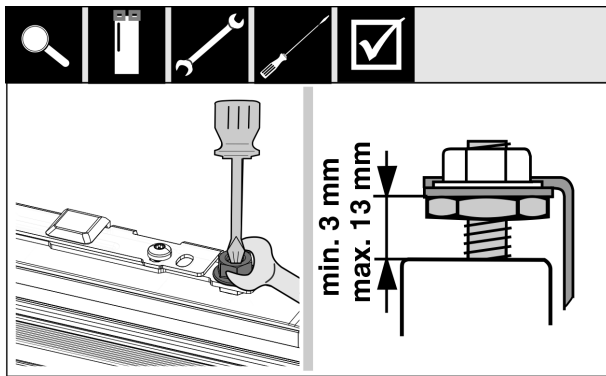


Fig. 58

- ▶ Contraoeren aandraaien en instelhoogte controleren.

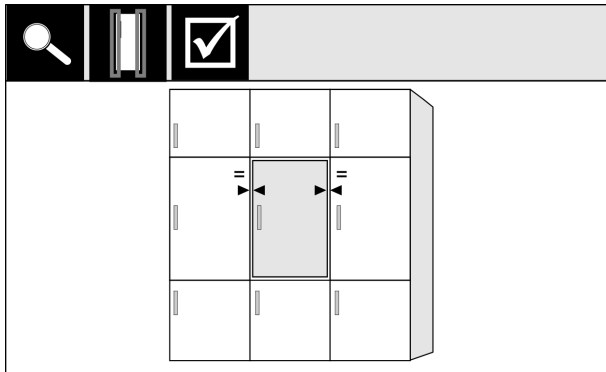


Fig. 59

- ▶ Deurafstand naar de omliggende meubeldeuren controleren. Bij meubelfronten die dikker zijn dan 19 mm de maten en instructies in hoofdstuk **Meubelfronten** in acht nemen.

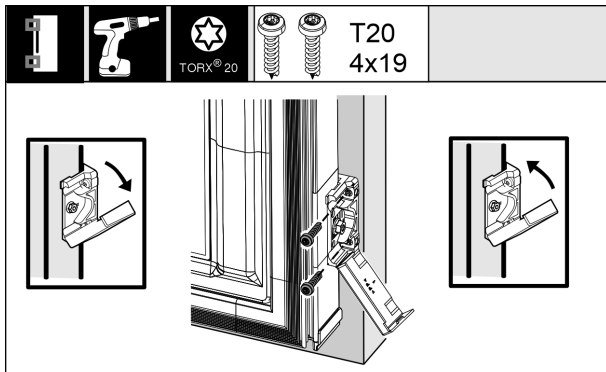


Fig. 60

- ▶ Voor de montage van de bevestigingshoek op de meubeldeur de afdekking weer. Voorkant van de bevestigingshoek parallel ten opzichte van de deurkanthoek van het meubel uitlijnen en de hoek vastschroeven. Afdekplaat omhoogklappen.

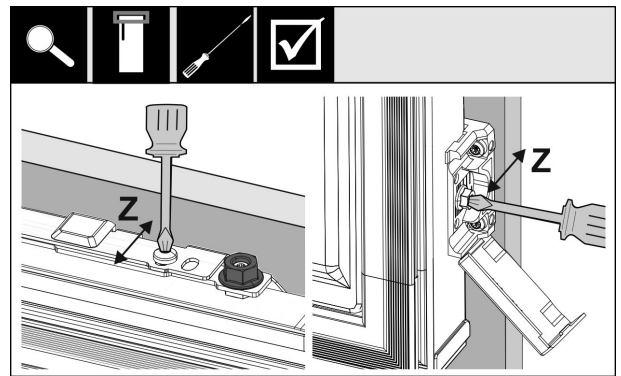


Fig. 61

Meubeldeur in Z-richting uitlijnen:

- ▶ Stelschroef op de bevestigingstraverse en op de bevestigingshoek losdraaien.
- ▶ Deur verschuiven.

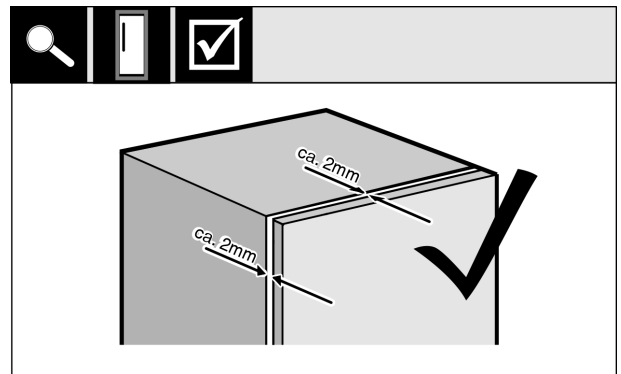


Fig. 62

- ▶ Afstand tussen meubeldeur en behuizing van het meubel controleren.
- ▶ Alle schroeven controleren en eventueel aandraaien.

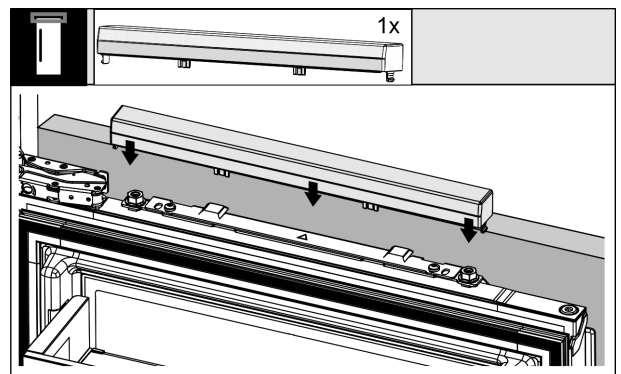


Fig. 63

- ▶ Bovenste afdekking erop klikken.

12.5 Inbouw controleren

- ▶ De volgende punten controleren en ervoor zorgen dat het apparaat correct is ingebouwd. Als dat niet het geval is kunnen er ijsvorming, condenswatervorming en functiestoringen ontstaan.
 - ▷ De deur moet correct sluiten.
 - ▷ De meubeldeur mag de behuizing van het meubel niet raken.
 - ▷ De afdichting aan greepzijde bovenhoek moet optimaal afdichten.

13 Meubelfronten

13.1 Maten

Afhankelijk van de apparaatvariant heeft u één of twee meubeldeuren nodig. De maat van de meubeldeur(en) is afhankelijk van de maat van de nis en de dikte van de meubelbehuizing.

Aanwijzing

Neem de betreffende afmetingen van de apparaten en de nismaten in acht alsmede de inbouwtekeningen. Inbouwtekeningen stellen we in de desbetreffende catalogus ter beschikking.

Algemene specificaties:

- Neem onze apparaatspecifieke aanbevelingen met betrekking tot maten en gewicht voor vaste deurmontage in onze catalogi in acht.
- De dikte van de meubelbehuizing moet minstens 16 mm en maximaal 19 mm bedragen.
- Neem voor een meubeldeurmontage met twee deuren de positie van de naad in acht.

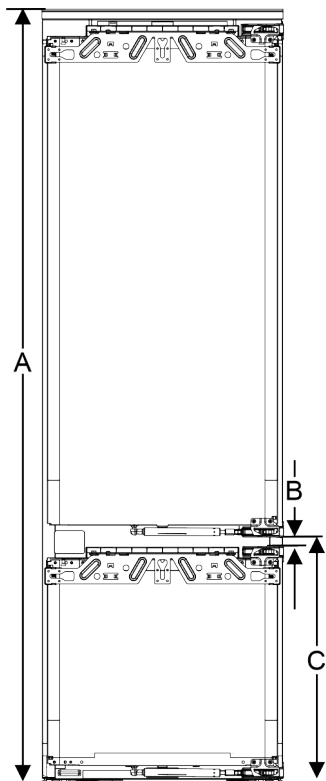


Fig. 64 Positie naad meubelfront met twee deuren

Nishoogte	Apparaat-hoogte (mm)	Afstand (B) (mm)	Positie naad (C) vaste deur (mm)
178-2 schuif-laden	1770	15	549+15
178-3 schuif-laden	1770	15	695+15

Verdere meubeldeur erboven, eronder of ernaast:

- Verticale spleetmaat tussen meubeldeuren moet 4 mm bedragen.
- Horizontale spleetmaat tussen meubeldeuren moet 4 mm bedragen. Controleer hier de botsingseigenschappen (zie 13.3 Spleetmaat zonder botsing instellen).

Gewicht en scharnieren:

- Bij zware meubelfronten is de belasting op het scharnier groot. Het scharnier raakt wellicht beschadigd. Neem daarom de specificatie voor het maximumgewicht voor uw apparaat in de catalogus in acht.
- Als het meubelfront het maximaal toegestane gewicht overschrijdt, kan een apparaat met sleepdeurtechniek een oplossing zijn, omdat het gewicht via meerdere potscharnieren van het meubel wordt ondersteund.
- Als u lange meubelfronten gebruikt, die ver buiten de apparaten uitsteken, adviseren wij een extra deurscharnier (bijv. Kamat) aan te brengen, dat over hetzelfde draaipunt beschikt als het bij uw apparaat gebruikte vaste deurscharnier. Door het gebruik van een extra scharnier (Kamat) wordt het gewicht over meerdere punten verdeeld. Het gebruik van een ingefreesd compensatiescharnier wordt bij hoge meubelfronten aanbevolen, om te compenseren tegen kromtrekken (convex/concaaf).

13.2 Meubelfront(en) monteren

Bij de inbouw in acht nemen:

- Het meubelfront moet symmetrisch ten opzichte van de apparaatdeur zijn ingebouwd.
- Aangrenzend meubelfront ligt op exact hetzelfde niveau.
- Aangrenzend meubelfront heeft dezelfde randradius als het apparaatfront.
- Meubelfront is vlak en vrij van spanningen.
- Meubelfront heeft een minimale diepte-instelling van ca. 2 mm ten opzichte van de behuizing.
- ▶ Apparaat in de nis inbouwen.
- ▶ Meubelfront aan de apparaatdeur bevestigen.
- ▶ Meubelfront op botsing controleren (zie 13.3 Spleetmaat zonder botsing instellen).

13.3 Spleetmaat zonder botsing instellen

Nadat de meubelfronten zijn gemonteerd, moet worden gecontroleerd of de meubelfronten niet botsen.

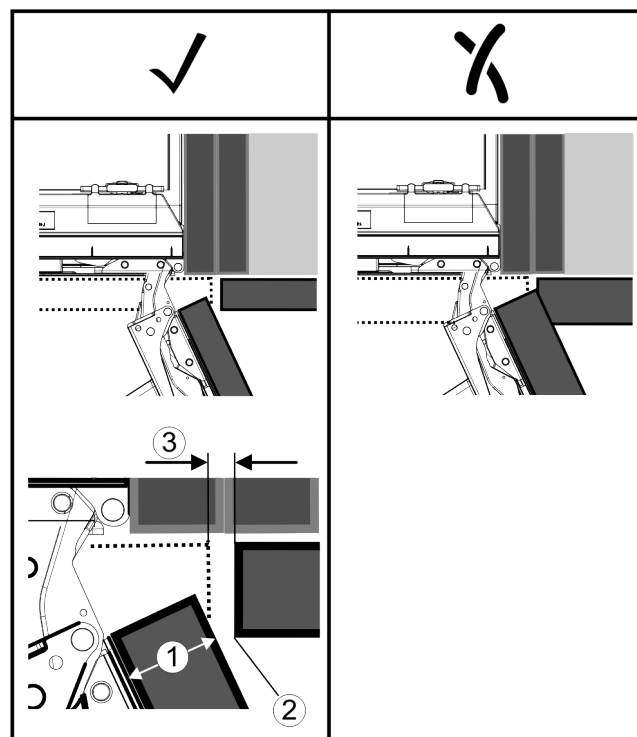


Fig. 65

(1) Frontdikte (FD)

(3) Spleetmaat (S)

Waterreservoir

(2) Randradius (R)

FD(1) (mm)	R (2) = 0 mm		R = 1,2 mm		R = 2 mm		R = 3 mm	
	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}
16	0,3	0,9	0,1	0,4	0,1	0,2	0,1	0,2
19	0,7	2,4	0,3	1,9	0,23	3,25	0,1	0,8
20	2	4,3	1,5	3,6	1	3,1	0,6	2,7
22	3,5	6,3	3	5,6	2,6	5,3	2,1	4,6
24	5,5	8,3	5	7,8	4,5	7,4	4	6,9
26	7,6	10,7	7	10,3	6,6	9,9	6,2	9,4

Fig. 66 Tabel grensbereik spleetmaat

G_{min} = onderste grensbereik van de spleetmaat in mm

G_{max} = bovenste grensbereik van de spleetmaat in mm

Aanwijzing

Bij correcties altijd opletten dat het meubelfront wordt aangepast aan de algemene optische indruk van het front.

Botsingseigenschappen controleren en indien nodig corrigeren:

- ▶ Bepaal frontdikte en randradius.
- ▶ Zie tabel voor het grensbereik van de spleetmaat.
- ▶ Vergelijk de spleetmaat met de waarden uit de tabel.
- ▶ Voer een van de volgende werkzaamheden uit afhankelijk van de vastgestelde spleetmaat.

Spleetmaat	Beschrijving
$S > G_{max}$	Als de spleetmaat groter is dan de beide grenswaarden, is geen correctie vereist.
$S < G_{min}$	Als de spleetmaat onder de grenswaarden ligt, moet de spleetmaat worden vergroot. Een andere mogelijkheid is het vergroten van de randradius.
$G_{min} \leq S \leq G_{max}$	Als de spleetmaat tussen beide grenswaarden ligt, moet nauwkeurig te werk worden gegaan. In dit geval kan snel een botsing optreden.

14 Waterreservoir

Het waterreservoir van de InfinitySpring bevindt zich, afhankelijk van het apparaat, achter de onderste schuiflade in het koelgedeelte of BioFresh-gedeelte.

14.1 Waterreservoir gebruiken

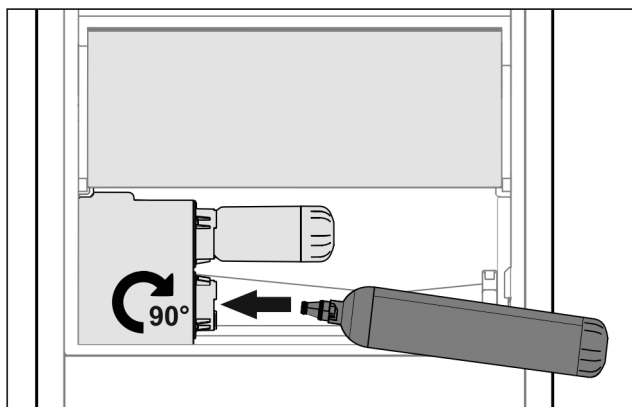


Fig. 67

- ▶ Schuiflade eruit halen.
- ▶ Waterreservoir aanbrengen en ca. 90° tot de aanslag naar rechts draaien.
- ▶ Controleer of het waterreservoir dicht is en er geen water uit loopt.
- ▶ Schuiflade aanbrengen.

- ▶ Watersysteem ontluften (zie montagehandleiding, wateraansluiting)

In plaats van het waterfilter kan een extra waterreservoir worden gebruikt.

Aanwijzing

Het waterreservoir is als reserveonderdeel verkrijgbaar.

15 Apparaat aansluiten



WAARSCHUWING

Verkeerd aansluiten!

Brandgevaar.

- ▶ Geen verlengkabel gebruiken.
- ▶ Geen verdeeldozen gebruiken.

LET OP

Verkeerd aansluiten!

Beschadiging van de elektronica.

- ▶ Sluit het apparaat niet aan op stand-alone-omvormers zoals zonne-energiesystemen en benzinegenerators.
- ▶ Geen energiespaarstekker gebruiken.

Aanwijzing

Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer.

- ▶ Een langere netaansluitleiding kan bij de klantenservice worden besteld.

Zorg ervoor dat aan de volgende vereisten is voldaan:




- Stroomsoort en spanning op de plaats van opstelling komen overeen met de gegevens op het typeplaatje.
- Contactdoos is overeenkomstig de voorschriften geaard en elektrisch gezekerd.
- De uitschakelstroom van de zekering ligt tussen 10 en 16 A.
- De contactdoos is eenvoudig toegankelijk.
- ▶ Elektrische aansluiting controleren.
- ▶ Netstekker op de voeding aansluiten.
- ▷ V-ZUG-logo verschijnt op het beeldscherm.
- ▷ Weergave wisselt naar stand-bysymbool.

Содержание

1	Общие указания по технике безопасности.....	17
2	Габаритные размеры.....	18
3	Размеры ниши.....	18
3.1	Внутренние размеры.....	18
4	Требования к вентиляции.....	19
5	Вес мебельных фасадов.....	19
5.1	Вес.....	19
6	Транспортировка устройства.....	19
7	Распаковка устройства.....	19
8	Упаковку утилизируйте надлежащим образом	19
9	Объяснение используемых символов.....	19
10	****- Дверца морозильного отделения*.....	20
10.1	Перестановка упора двери.....	20
11	Перевешивание двери.....	21
12	Установка устройства в нишу.....	23
12.1	Подготовка ниши и устройства.....	24
12.2	Выставление устройства в нише.....	25
12.3	Установка крышек и устройства регулировки высоты.....	27
12.4	Монтаж мебельного фасада.....	28
12.5	Проверка монтажа.....	30
13	Мебельные фасады.....	30
13.1	Размеры.....	30
13.2	Монтаж мебельного(ых) фасада(ов).....	31
13.3	Настройка зазора без столкновения.....	31
14	Бак для воды.....	31
14.1	Вставить бак для воды.....	31
15	Подключение устройства.....	32

1 Общие указания по технике безопасности

- Тщательно храните данную инструкцию по монтажу, чтобы в любой момент иметь возможность к ней обратиться.
- При передаче устройства вручите следующему владельцу также и инструкцию по монтажу.
- Для надлежащего и безопасного использования устройства тщательно прочтите данную инструкцию по монтажу перед началом установки и использования. Всегда следуйте содержащимся в ней инструкциям, указаниям по технике безопасности и предупредительным указаниям. Они важны для надежной и безупречной установки и эксплуатации устройства.
- **Соблюдайте предупредительные указания и другие специальные указания других глав при установке устройства:**

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

Благодарим за покупку нашего продукта! Ваш прибор отвечает высоким требованиям и прост в использовании. Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию по эксплуатации. Так вы ознакомитесь с прибором и сможете наладить его оптимальную и бесперебойную работу.

Обозначение модели	Тип	Система изменений
Cooler V4000 178K/KG	CO4T-51121/22	Euro 60
Freezer V4000 178N	FR4T-53003	Euro 60

Соблюдайте правила техники безопасности.

Изменения

Текст, изображения и данные соответствуют техническому состоянию прибора на момент подготовки к печати этой инструкции по эксплуатации. Мы оставляем за собой право вносить изменения, связанные с дальнейшей модернизацией этого прибора.

Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действий помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

Габаритные размеры

2 Габаритные размеры

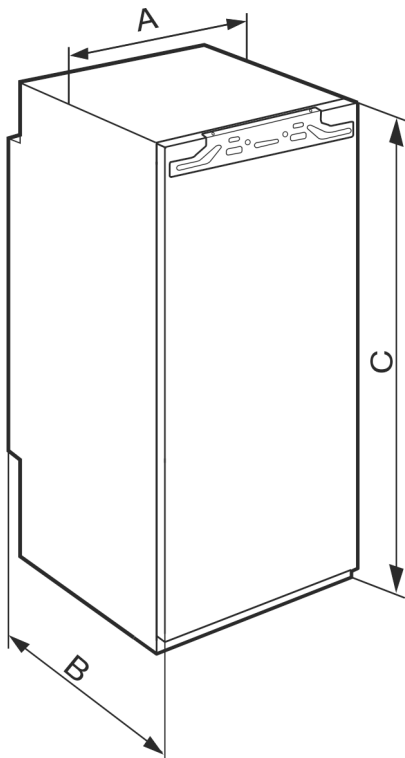


Fig. 1

	A (мм)	B (мм)	C (мм)
Cooler V4000 178K/KG	559	546	1770
Freezer V4000 178K			

3 Размеры ниши

3.1 Внутренние размеры

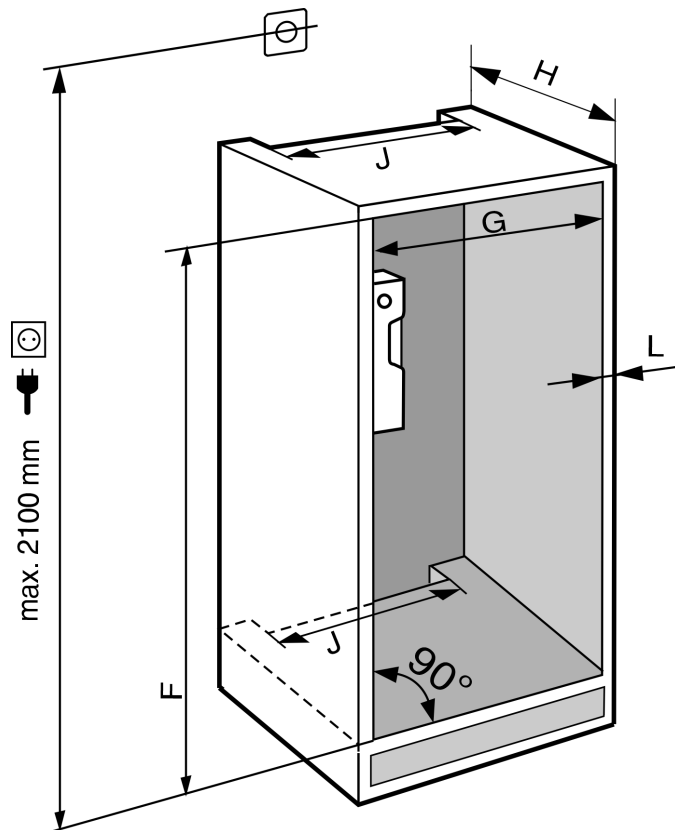


Fig. 2

	F (мм)	G (мм)	H (мм)	J (мм)	L (мм)
Cooler V4000 178K/KG	1772 - 1788	560 - 570	мин. 550, реко-менд. 560	мин. 500	макс. 19
Freezer V4000 178K					

Заявленное потребление электроэнергии определено при глубине кухонной мебели 560 мм. При глубине кухонной мебели 550 мм устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.

- ▶ Проверьте толщину стенки примыкающей мебели: она должна составлять не менее 16 мм.
- ▶ Устройство разрешается устанавливать только в надежно и устойчиво расположенную мебель. Фиксация мебели от опрокидывания.
- ▶ Выставьте кухонную мебель при помощи уровня и разметочного угольника и при необходимости выровняйте, используя подкладки.
- ▶ Убедитесь, что пол и боковые стенки мебели расположены под правильным углом по отношению друг к другу.

4 Требования к вентиляции

ВНИМАНИЕ

Закрытые вентиляционные отверстия!

Повреждения. Устройство может перегреться, что может сократить срок службы различных частей устройства и привести к ограничениям функционирования.

- ▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха.
- ▶ Вентиляционные отверстия и/или решетки в корпусе устройства и в кухонной мебели (встраиваемое устройство) всегда должны оставаться открытыми.
- ▶ Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.

В обязательном порядке соблюдайте сечения вентиляции:

- Глубина вентиляционного проёма в задней стенке мебели должна составлять не менее 38 мм.
- Сечение вентиляционного проема в нижней части мебели и по бокам вверху должно быть не менее 200 см².
- В основном действует следующее: Чем больше сечение вентиляционного проема, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

Для работы устройства необходима достаточная приточно-вытяжная вентиляция. Вентиляционные решетки, установленные на заводе, обеспечивают эффективное сечение вентиляции на устройстве 200 см². Если данные вентиляционные решетки заменены какой-либо шторкой, то последняя должна иметь такое же или большее вентиляционное сечение, что и вентиляционная решетка от изготовителя.

5 Вес мебельных фасадов

5.1 Вес

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком тяжелой мебельной двери!

Если мебельная дверь слишком тяжелая, то не исключены повреждения шарниров и, как результат, нарушение функционирования.

- ▶ Перед монтажом мебельной двери убедитесь, что ее допустимый вес не превышен.

Высота ниши (см)	Модель устройства	Максимальный вес мебельной дверцы (кг)
178	Freezer V4000 Cooler V4000	26

Однодверные холодильные и морозильные устройства

6 Транспортировка устройства

- ▶ Транспортировка устройства должна производиться в упаковке.
- ▶ Транспортировка устройства должна производиться вертикально.
- ▶ Транспортировка устройства должна производиться силами двух человек.

7 Распаковка устройства

При повреждении устройства немедленно – до подключения – обратитесь к поставщику.

- ▶ Проверить устройство и упаковку на предмет транспортных повреждений, полученных при доставке. Незамедлительно обратитесь к поставщику, если предполагаете какие-нибудь повреждения.
- ▶ Удалите все без исключения материалы, которые могут воспрепятствовать надлежащему размещению и/или приточно-вытяжной вентиляции, с задней стороны устройства или с его боков.
- ▶ Удалить все защитные пленки с устройства. Не использовать при этом угловатые или острые предметы!
- ▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!

8 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:



- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*
- ▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

9 Объяснение используемых символов

	На этом шаге выполнения действия существует опасность травмирования! Соблюдайте указания по технике безопасности!
	Инструкция действует для нескольких моделей. Выполняйте этот шаг только в том случае, если он действительно относится к вашему устройству.
	Для выполнения монтажа учитывайте подробное описание в текстовой части инструкции.
	Раздел действителен либо для однодверного устройства, либо для двухдверного.
	Выберите одну из имеющихся альтернатив: устройство с упором двери справа или устройство с упором двери слева.

****- Дверца морозильного отделения*

	Монтажный шаг необходим при IceMaker и / или InfinitySpring.
	Винты только ослабьте или слегка затяните.
	Затяните винты.
	Проверьте, требуется ли последующий рабочий шаг для Вашей модели.
	Проверьте правильность монтажа / посадки используемых конструктивных элементов.
	Измерьте заданную величину и скорректируйте в случае необходимости.
	Инструмент для монтажа: метрическая линейка
	Инструмент для монтажа: аккумуляторный шурупверт и вставка TORX® 20
	Инструмент для монтажа: уровень
	Инструмент для монтажа: гаечный ключ на 7 и 10
	Для выполнения данного рабочего шага требуются два человека.
	Рабочий шаг выполняется на отмеченном месте не устройстве.
	Вспомогательное средство для монтажа: веревка
	Вспомогательное средство для монтажа: угольник
	Вспомогательное средство для монтажа: отвёртка

	Вспомогательное средство для монтажа: ножницы
	Вспомогательное средство для монтажа: маркер, стираемый
	Комплект принадлежностей: извлеките конструктивные элементы
	Утилизируйте надлежащим образом более не используемые конструктивные элементы.

10 ****- Дверца морозильного отделения*

Можно переставить **** - дверцу морозильного отделения, сменив упор двери с помощью простого приема вручную. Если дверцу устройства можно открыть более чем на 115° (1), морозильное отделение также можно открывать без смены упора двери. При меньшем угле открытия (2) дверцы устройства перестановка упора двери необходима.

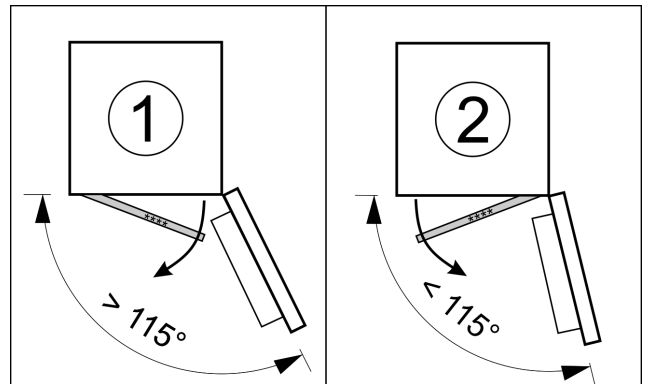


Fig. 3

10.1 Перестановка упора двери

Ползунок для перестановки упора двери находится внизу на обратной стороне **** - дверцы морозильного отделения.

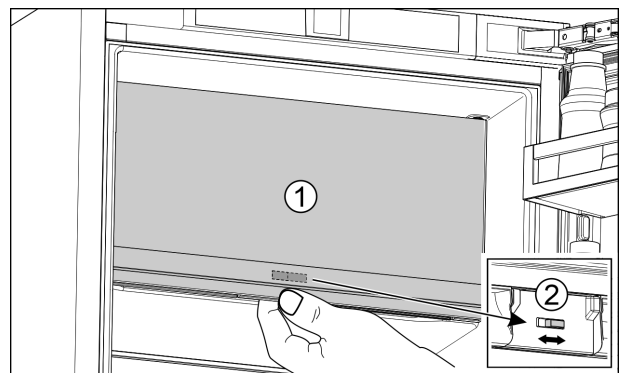


Fig. 4

► Закройте **** - дверцу морозильного отделения (1).

- ▶ Возьмитесь за **** - дверцу морозильного отделения снизу.
- ▶ Сдвиньте ползунок (2) либо вправо, либо влево.

11 Перевешивание двери

Инструмент

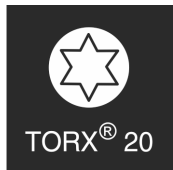


Fig. 5

ВНИМАНИЕ

Токопроводящие детали

Повреждение электрических конструктивных элементов

- ▶ Прежде чем выполнять смену упора двери, необходимо вытянуть сетевой штекер.

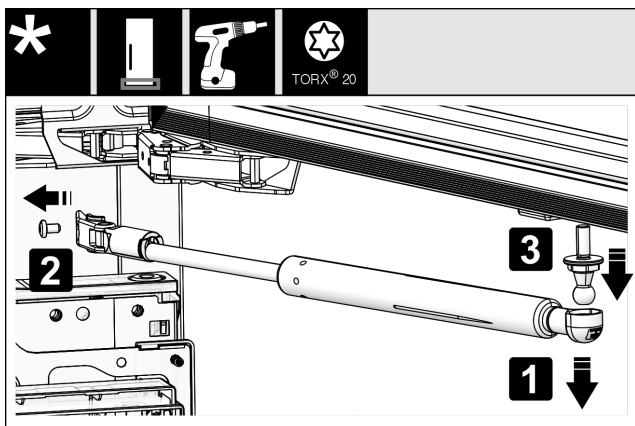


Fig. 6

- ▶ Снятие амортизатора закрывания двери: Снимите амортизатор закрывания двери с шаровой головки (1), отвинтите крепление (2). Демонтируйте шаровую головку с помощью отвертки (3).

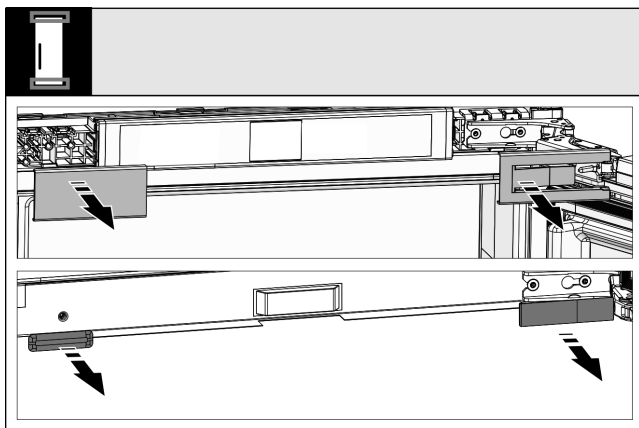


Fig. 7

- ▶ Снимите крышки.

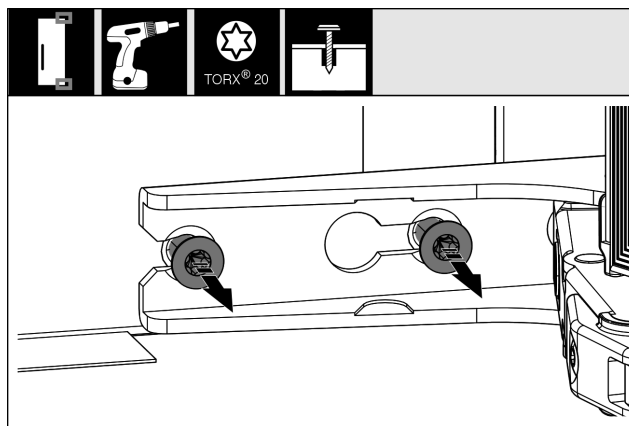


Fig. 8

- ▶ Ослабьте винты на **всех** петлях, не выкручивайте.

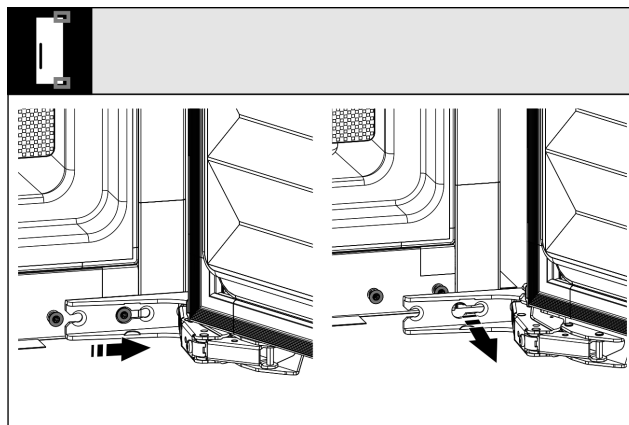


Fig. 9

- ▶ Снятие двери: сдвиньте дверь вперед и потом наружу, снимите и отставьте в сторону.

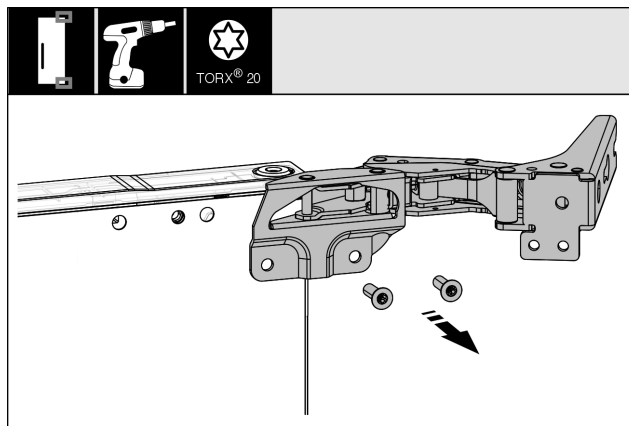


Fig. 10

- ▶ Открутите все петли и отложите в сторону вместе с винтами.

Перевешивание двери

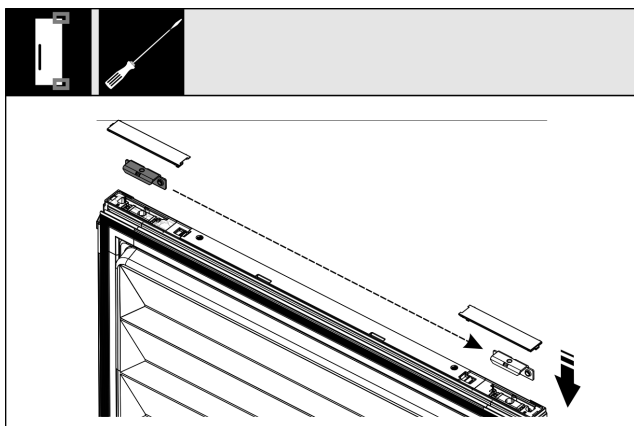


Fig. 11

- ▶ Снимите уголки с двери сверху и снизу и переставьте. Уголок должен быть переставлен для привинчивания петель.

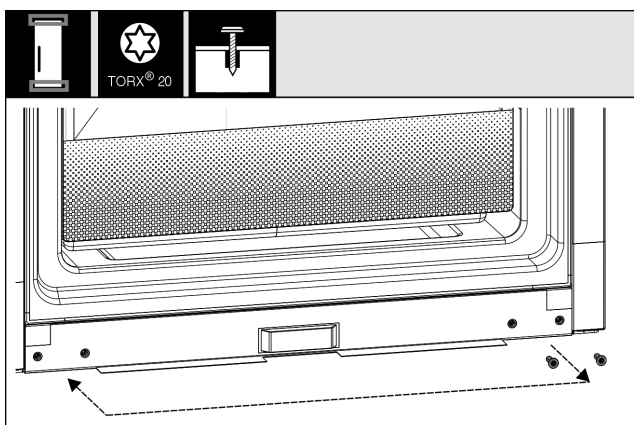


Fig. 12

- ▶ Переставьте винты для закрепления петель. После перестановки не затягивайте, петли необходимо будет навесить позже.

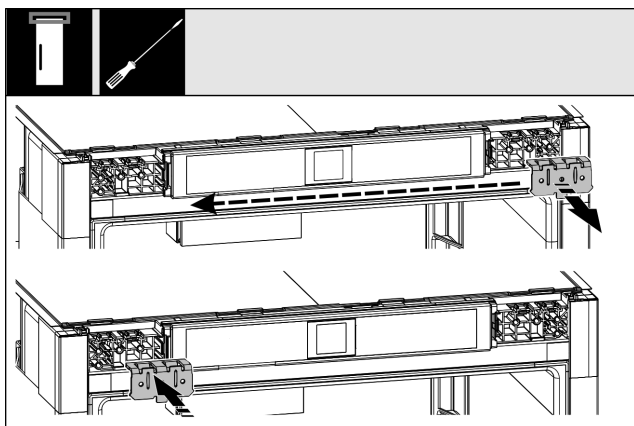


Fig. 13

- ▶ Переставьте крепежный уголок на противоположную сторону.

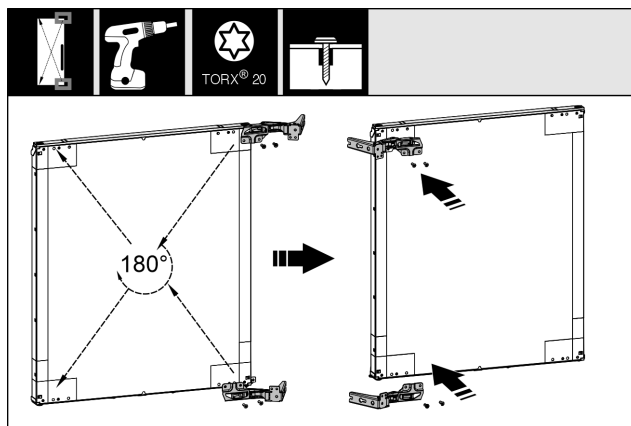


Fig. 14

- ▶ Переставьте все петли на противоположную сторону с поворотом на 180° и туго прикрутите.

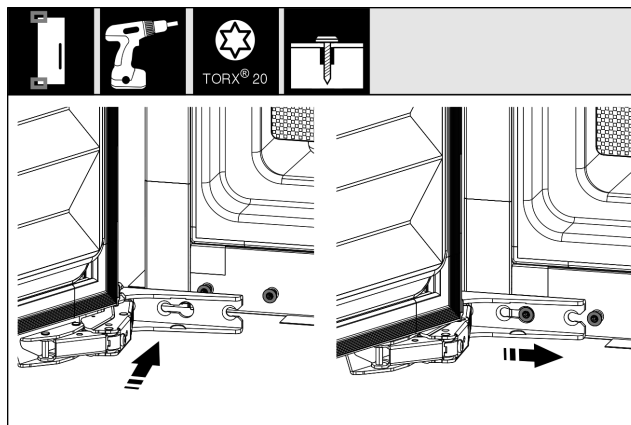


Fig. 15

- ▶ Снова смонтируйте дверь: навесьте дверь с петлями и затяните винты.

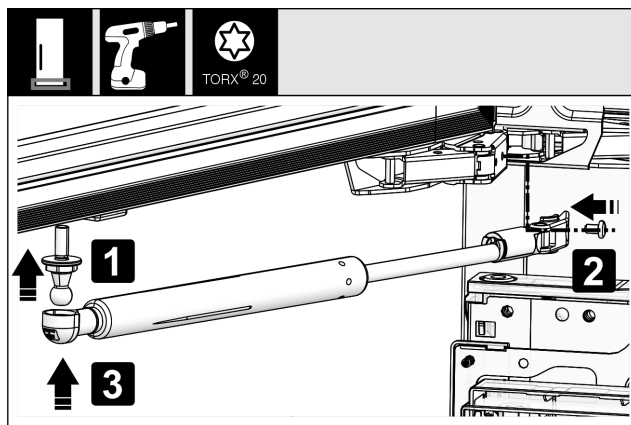


Fig. 16

- ▶ Установка на место амортизатора закрывания дверей: Вкрутите шаровую головку (1), привинтите крепление (2) и вставьте амортизатор закрывания двери в шаровую головку.
- ▶ Проконтролируйте все винты и по ситуации подтяните.

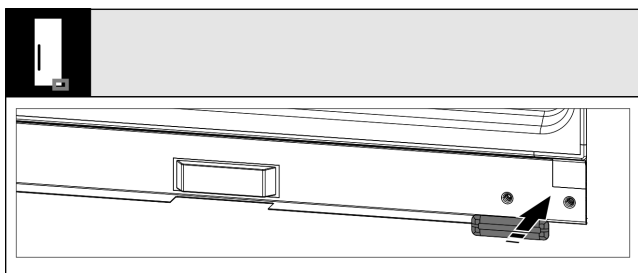


Fig. 17

- ▶ Снова смонтируйте крышку снизу и по центру. Остальные крышки следует заново смонтировать только после встраивания в мебель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ток в сочетании с водой!
Электрический удар.

- ▶ Перед подключением к трубопроводу для воды: Отключите устройство от розетки.
- ▶ Перед подключением к линиям подачи воды: Перекрыть подачу воды.
- ▶ Подсоединение к сети для подачи питьевой воды разрешается выполнять только квалифицированному слесарю-водопроводчику.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Загрязненная вода!
Отравления.

- ▶ Подсоединяйте только к водопроводу питьевой воды.

Линия подключения воды и входной электромагнитный клапан устройства рассчитаны на давление воды до 1 МПа (10 бар).

Для безупречной работы (расход, размер кубиков льда, уровень шума) соблюдать следующие данные:

Давление воды:	
бар	МПа
от 1,5 до 6,2	от 0,15 до 0,62

Если давление выше 0,62 МПа (6,2 бар): Предварительно подключить устройство снижения давления.

Убедитесь, что соблюдены следующие условия:

- Давление воды соблюдено.
- Подвод воды к устройству осуществляется через трубопровод холодной воды, который соответствует предписаниям по рабочему давлению и подключен к водопроводу питьевой воды.
- Запорный кран находится за пределами задней стороны устройства и легко доступен, чтобы можно было максимально глубоко задвинуть устройство и при необходимости быстро закрутить кран. Расстояния выдерживаются.
- Все приборы и устройства для подвода воды соответствуют предписаниям, действующим в стране использования.
- Задняя сторона устройства доступна, чтобы Вы могли подключить устройство к водопроводу питьевой воды.
- При установке не допускается повреждение или перегибание шланга.

12 Установка устройства в нишу

Установка устройства осуществляется посредством следующих основных шагов:

1. Подготовка инструмента. Fig. 18 ()
2. Проверка деталей для осуществления монтажа в комплекте принадлежностей.
3. Подготовка ниши и устройства.
4. Выставление устройства в нише.
5. Установка крышек и устройства регулировки высоты.
6. Монтаж мебельного фасада.
7. Проверка монтажа.

Инструмент



Fig. 18

Детали для осуществления монтажа в комплекте принадлежностей Fig. 19 () по ()

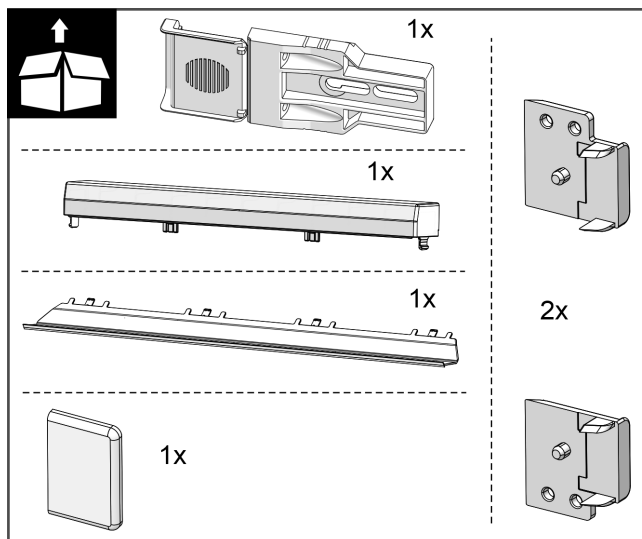


Fig. 19

Установка устройства в нишу

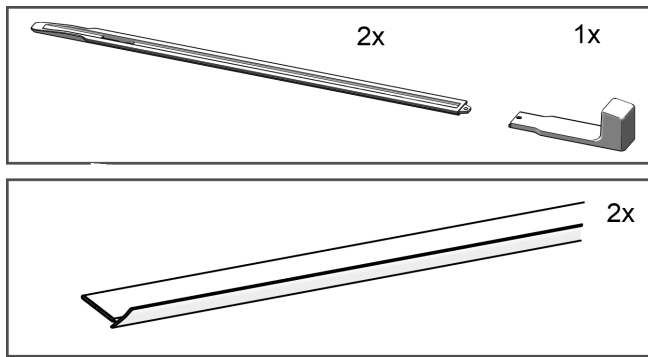


Fig. 20

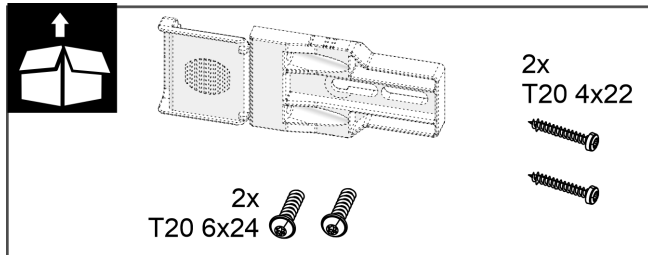


Fig. 21

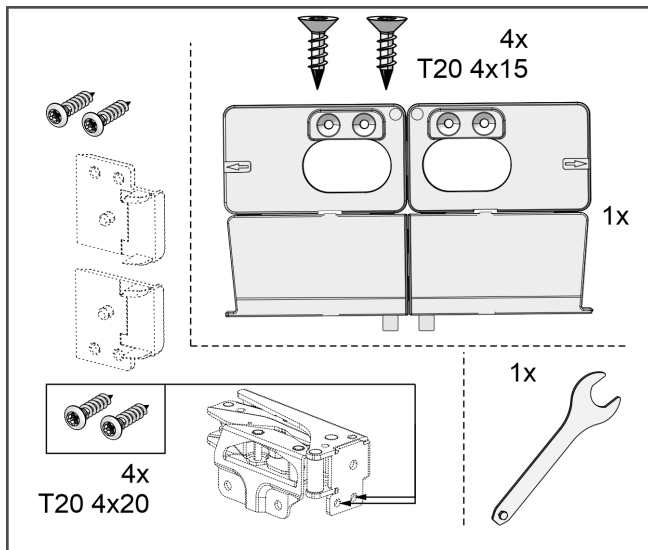


Fig. 22

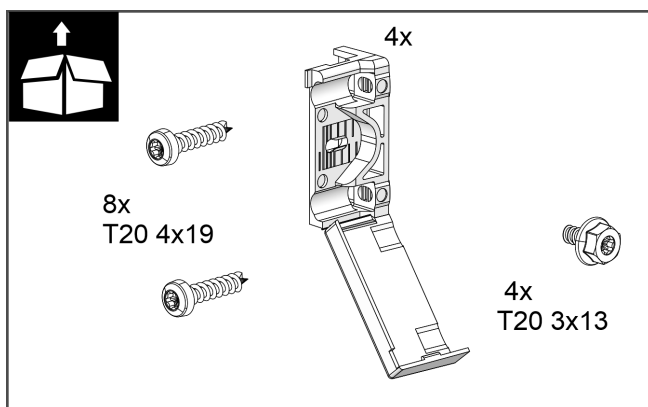


Fig. 23

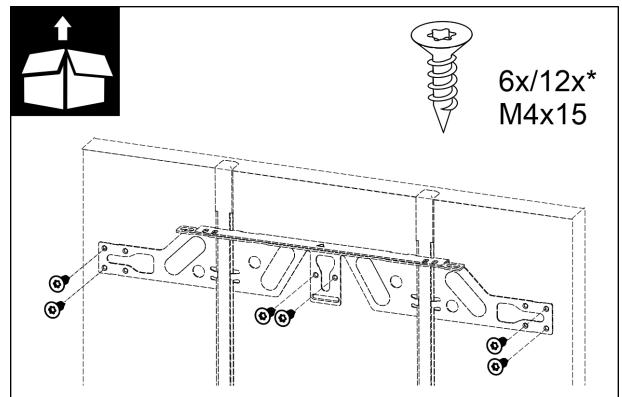


Fig. 24

12.1 Подготовка ниши и устройства

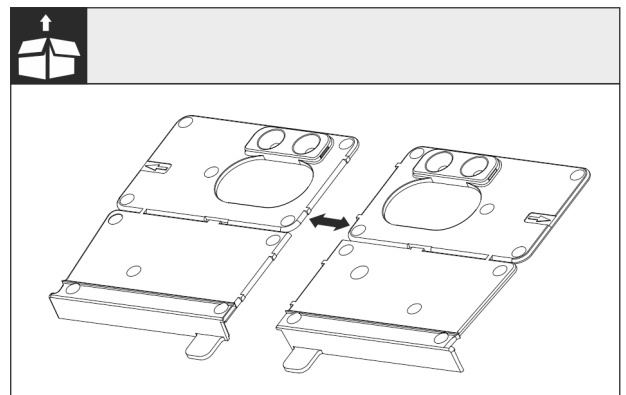


Fig. 25

- Разделите монтажные уголки дна на перфорации.

ВНИМАНИЕ

Правильная глубина монтажа устройства.

- Применение монтажного уголка обеспечивает правильную глубину монтажа устройства.

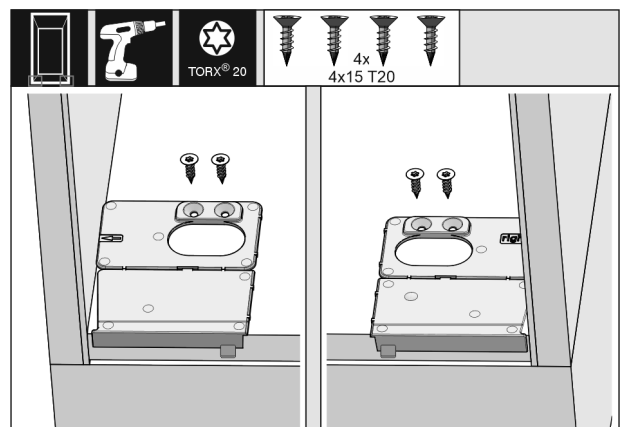


Fig. 26

- Привинтите монтажные уголки дна соответственно справа и слева, заподлицо с боковой стенкой на дне мебельной ниши.

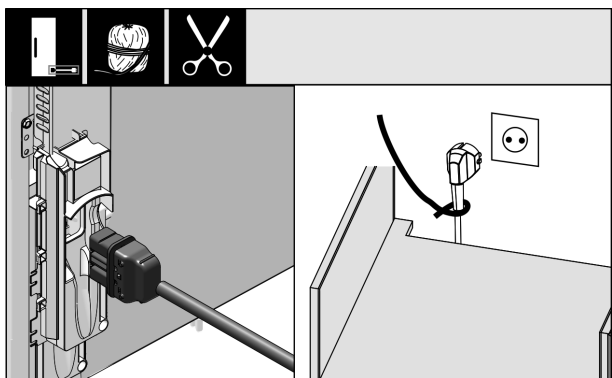


Fig. 27

- ▶ Извлеките сетевой кабель из комплекта принадлежностей и подключите с задней стороны устройства. Проложите сетевой штекер с помощью шнура к доступной розетке. Вставьте сетевой штекер только после правильной установки устройства.

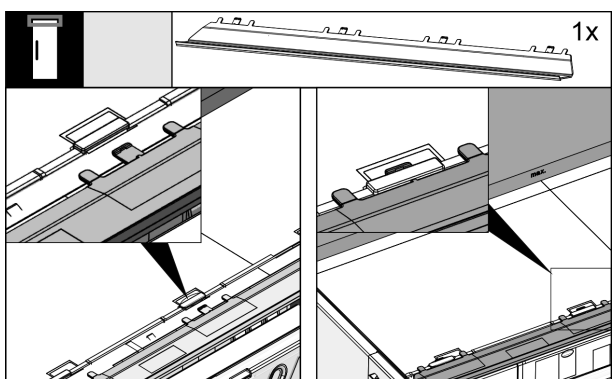


Fig. 28

- ▶ Вставьте компенсационную планку на верхней стороне устройства. Планку можно смещать в обе стороны.

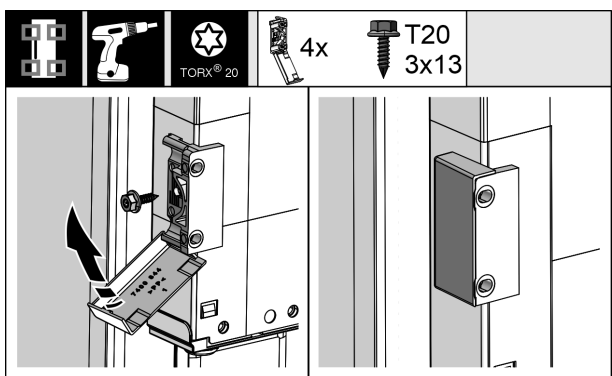


Fig. 29

12.2 Выставление устройства в нише

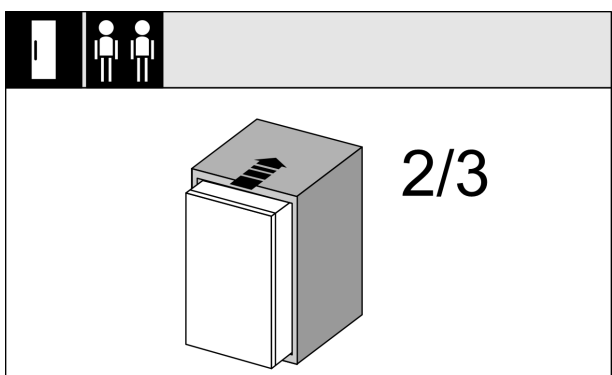


Fig. 30

- ▶ Задвиньте устройство на 2/3 в мебельную нишу.

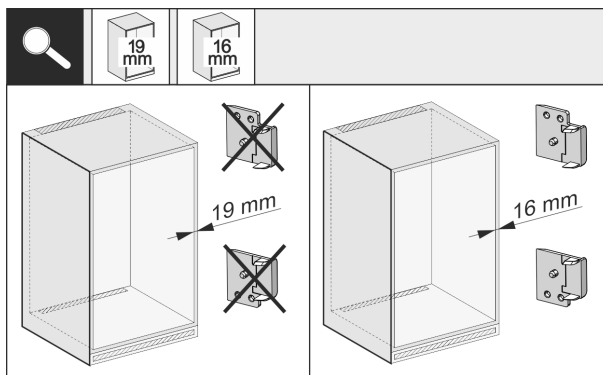


Fig. 31

- ▶ Проверьте, составляет ли толщина боковой стенки мебели 16 мм или 19 мм.

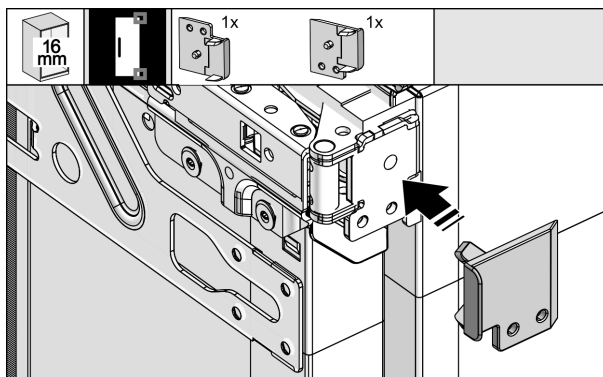


Fig. 32

- ▶ При толщине боковых стенок мебели 16 мм: защелкните распорный элемент на всех петлях. При толщине мебельной стенки 19 мм распорный элемент не требуется.

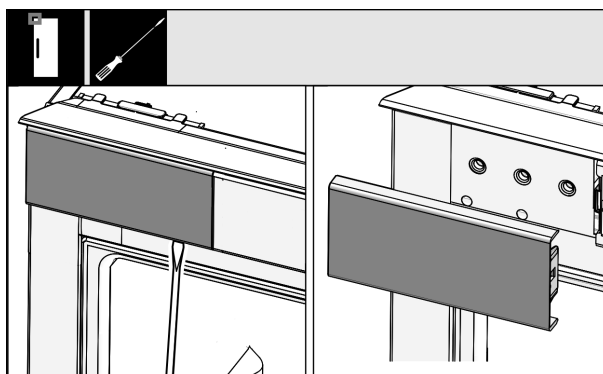


Fig. 33

- ▶ Ослабьте отверткой крышку сверху слева и снимите.

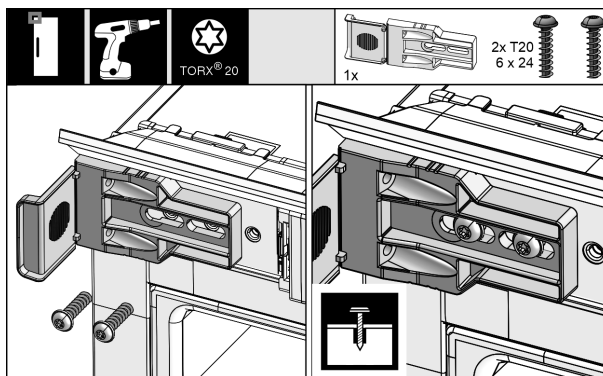


Fig. 34

Установка устройства в нишу

- ▶ Свободно привинтите крепежный уголок. Уголок должен иметь возможность еще немного смещаться.

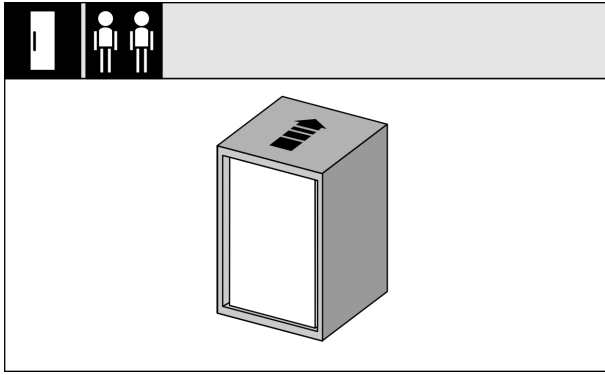


Fig. 35

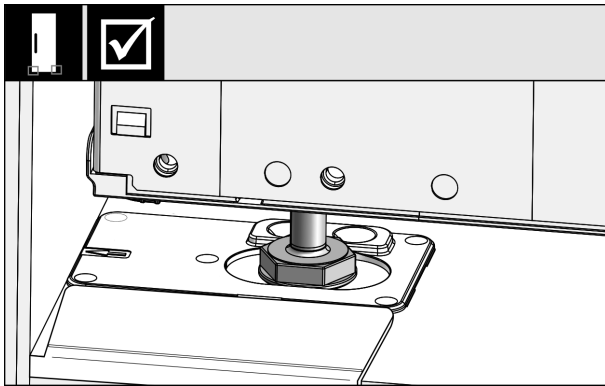


Fig. 36

- ▶ Полностью задвиньте устройство в мебельную нишу. Регулируемые опоры на обеих сторонах должны стоять в выемках упорного угла.

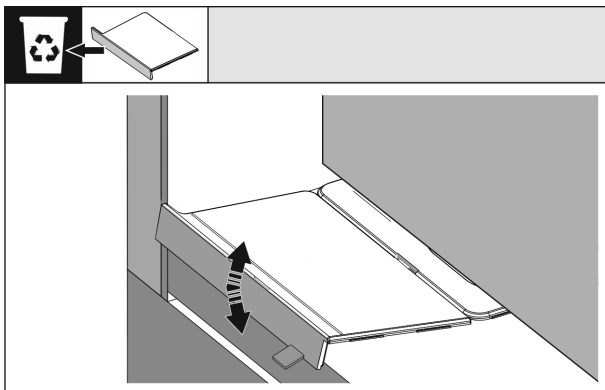


Fig. 37

- ▶ Удалите упор монтажного уголка дна. Расшатайте упор и при необходимости оторвите с помощью плоскогубцев.

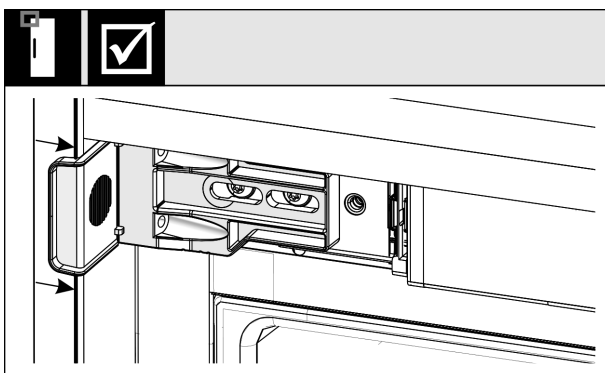


Fig. 38

- ▶ Проверьте, сидит ли устройство заподлицо в мебельной нише. Крепежный уголок должен прилегать к боковой стенке мебельной ниши.

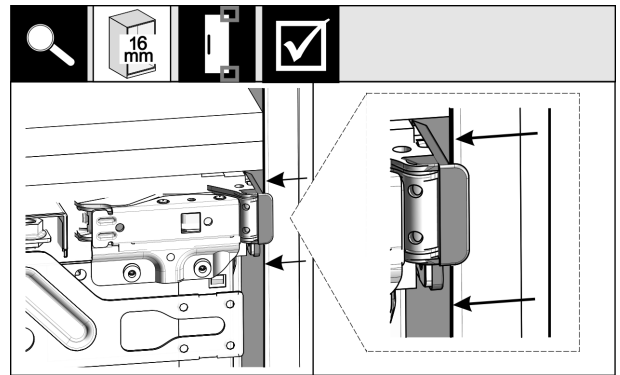


Fig. 39

- ▶ При толщине боковых стенок мебели 16 мм распорные элементы сидят на мебельной нише со стороны петель.

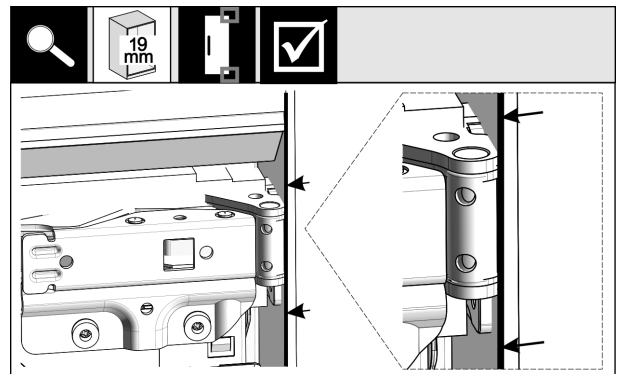


Fig. 40

- ▶ При толщине боковых стенок мебели 19 мм передние кромки петель выровняются заподлицо с лицевой стороной боковой стенкой мебели.

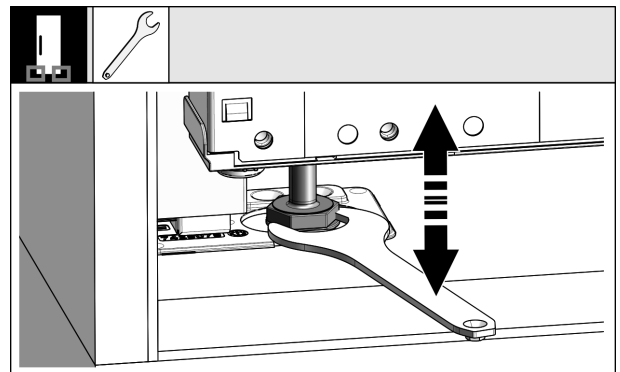


Fig. 41

- ▶ В случае необходимости выровняйте устройство с помощью регулируемых опор.

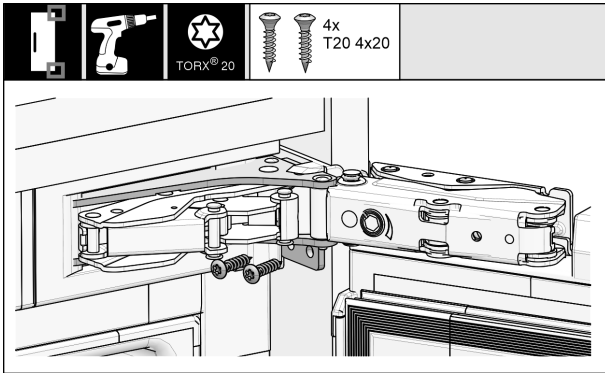


Fig. 42

- ▶ Привинтите устройство со стороны петель.

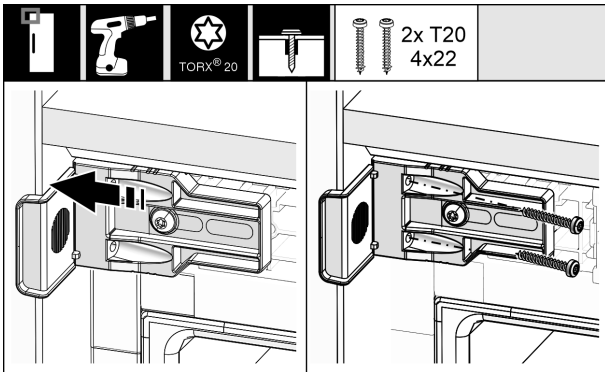


Fig. 43

- ▶ Сместите уголок так, чтобы он сидел заподлицо на боковой стенке мебельной ниши. Затяните все винты.

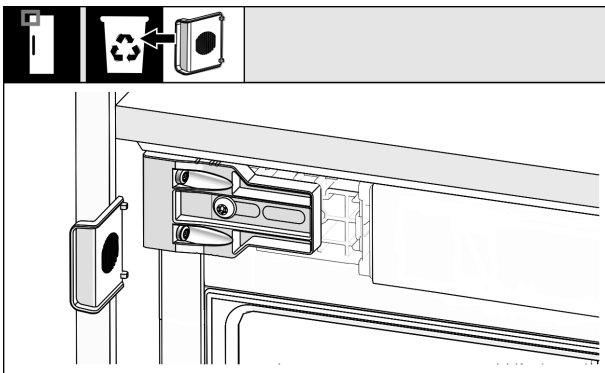


Fig. 44

- ▶ Демонтируйте упор уголка в верхней части со стороны ручки и утилизируйте его.

12.3 Установка крышек и устройства регулировки высоты

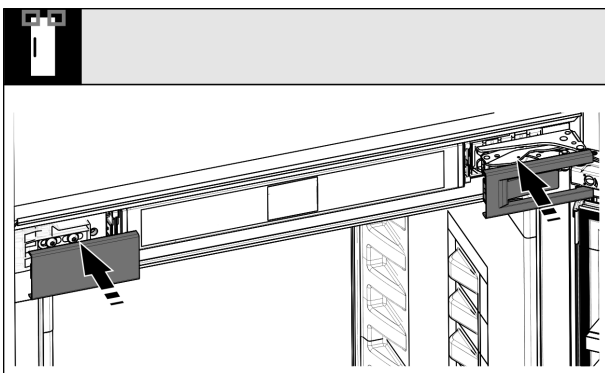


Fig. 45

- ▶ Установите крышки.

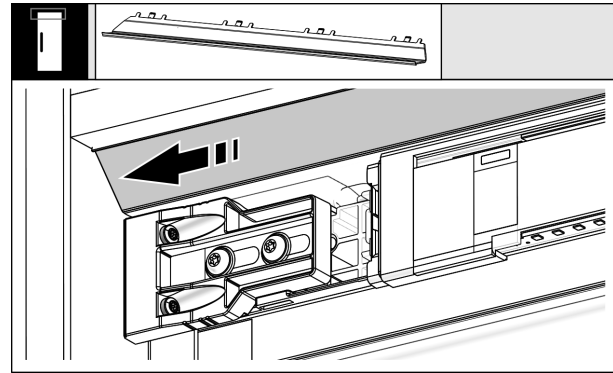


Fig. 46

- ▶ Сместите планку так, чтобы она сидела заподлицо на боку мебельной стенки.

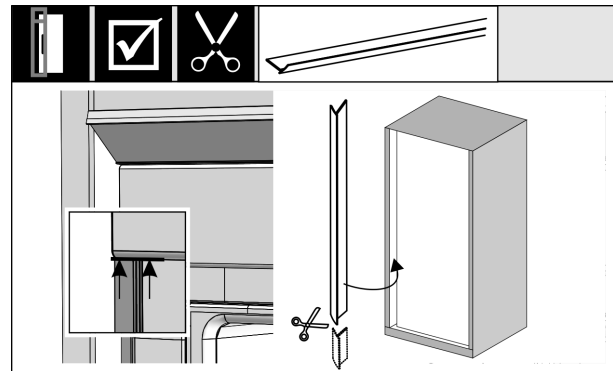


Fig. 47

- ▶ Кедер магнитный. Вставить кедер под верхнюю крышку и надавить. При необходимости укоротить кедер до необходимой длины при помощи острых ножниц.

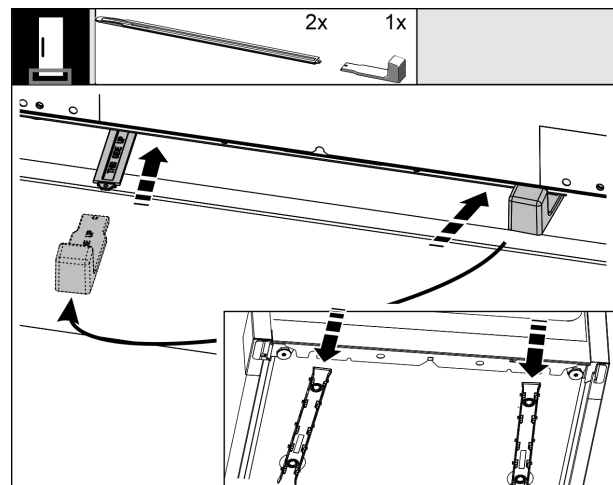


Fig. 48

Входящее в комплект поставки устройство регулировки высоты используется для оптимизации шума. Обе части устройства регулировки высоты находятся в комплекте принадлежности.

- ▶ Чтобы стабилизировать устройство сзади снизу: вставьте ручку в направляющую регулировки по высоте и введите направляющую в днище устройства. Извлеките ручку и повторите аналогичные действия со второй направляющей.

Установка устройства в нишу

12.4 Монтаж мебельного фасада

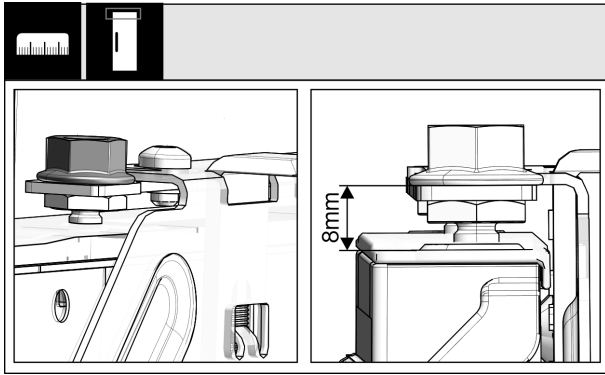


Fig. 49

- ▶ Закройте дверь и проверьте предварительную установку 8 мм от верхней кромки двери устройства до подставки поперечины

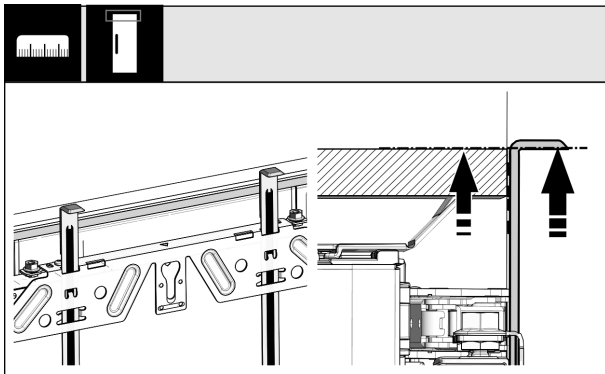


Fig. 50

- ▶ Монтажные приспособления сдвиньте вверх на высоту мебельного фасада. Нижняя упорная кромка монтажного приспособления = верхней кромке подлежащей установке двери.

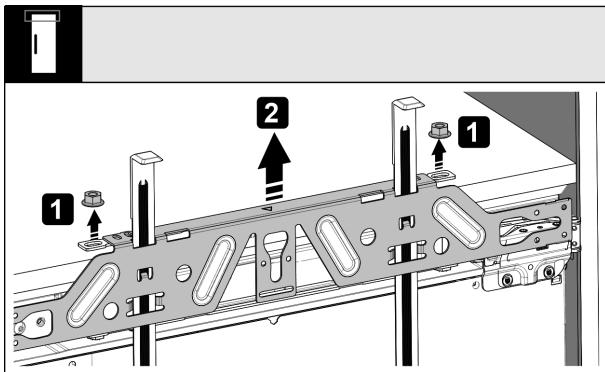


Fig. 51

- ▶ Отпустите контргайки и снимите крепежную поперечину.

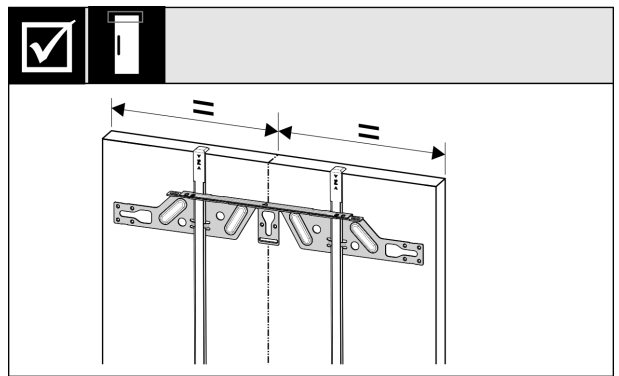


Fig. 52

- ▶ Навесьте крепежную поперечину на внутреннюю сторону мебельного фасада и выровняйте по центру.

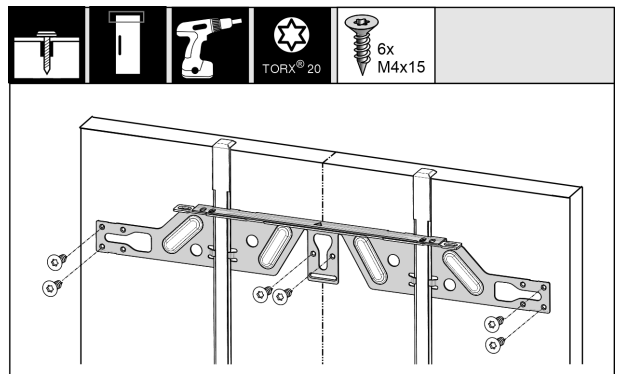


Fig. 53

- ▶ Для монтажа крепежной поперечины на дверях из стружечной плиты следует использовать минимум 6 винтов, на филленчатых дверях – минимум 4 винта.

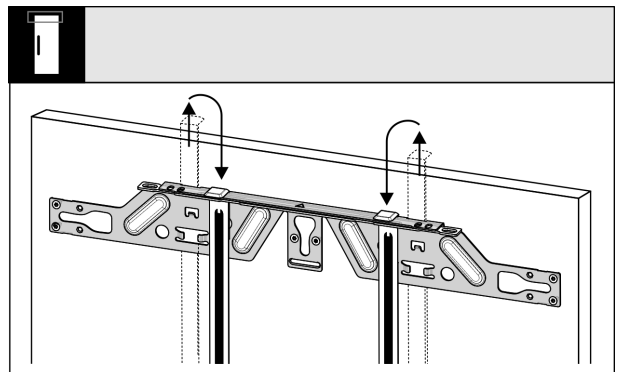


Fig. 54

- ▶ Вытяните вспомогательные монтажные приспособления и, развернув, вставьте их в расположенное рядом приемное отверстие.

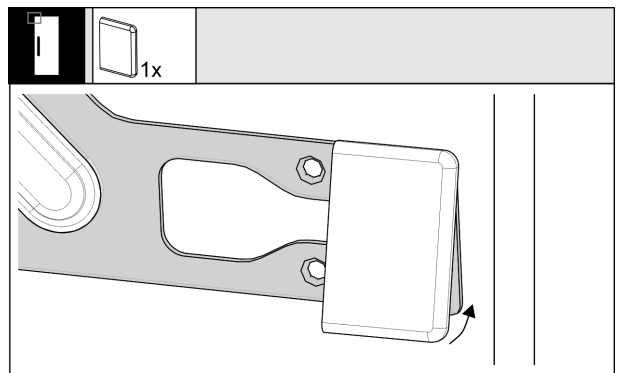


Fig. 55

- ▶ Защелкните крышку на крепежной поперечине со стороны ручки.

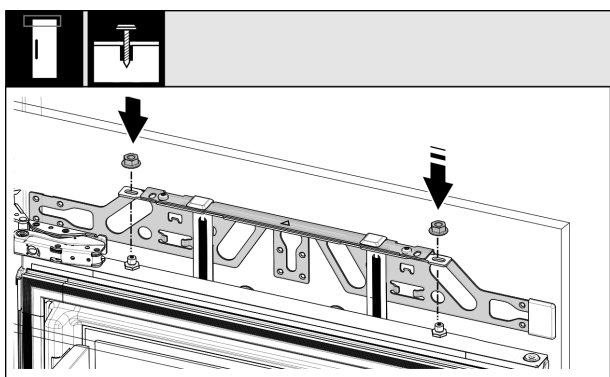


Fig. 56

- ▶ Навесьте фасад и накрутите контргайки обратно на регулировочные болты, не затягивая.

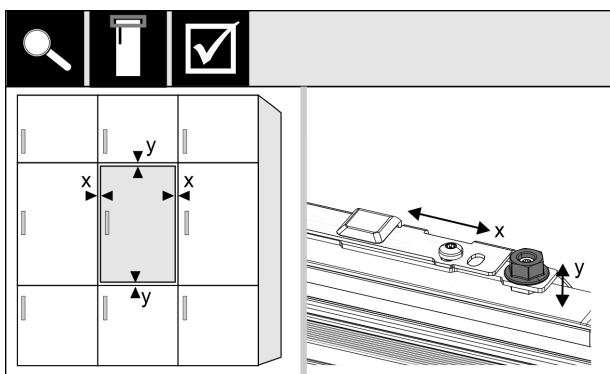


Fig. 57

- ▶ С помощью регулировочных болтов выровняйте мебельный фасад по осям X и Y.

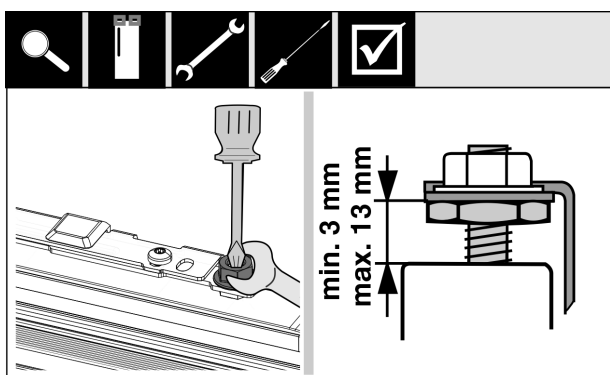


Fig. 58

- ▶ Затяните контргайки и проверьте высоту настройки.

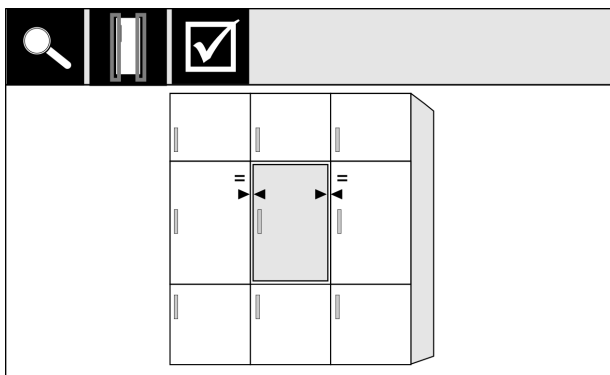


Fig. 59

- ▶ Проверьте расстояние от двери устройства до мебельных фасадов, расположенных рядом. Если мебельные фасады толще 19 мм, учитывайте размеры и указания в главе **Мебельные фасады**.

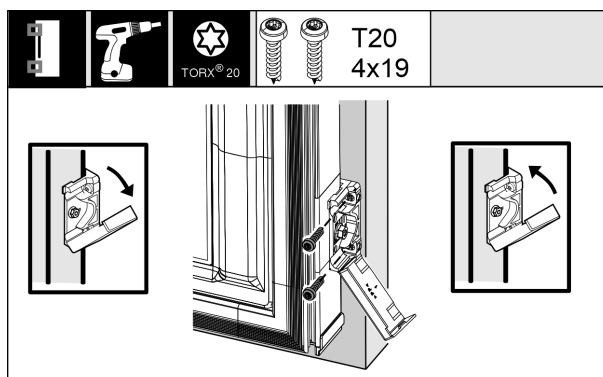


Fig. 60

- ▶ Для монтажа крепежного уголка на мебельном фасаде откройте крышку. Выровняйте передний край крепежного уголка параллельно кромке мебельного фасада и плотно прикрутите уголок. Откиньте крышку вверх.

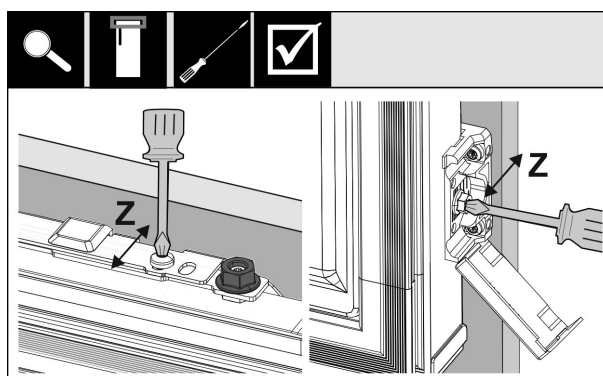


Fig. 61

Выровняйте мебельный фасад по оси Z:

- ▶ Ослабьте установочный винт на крепежной поперечине и винт на крепежном уголке.
- ▶ Переместите дверь.

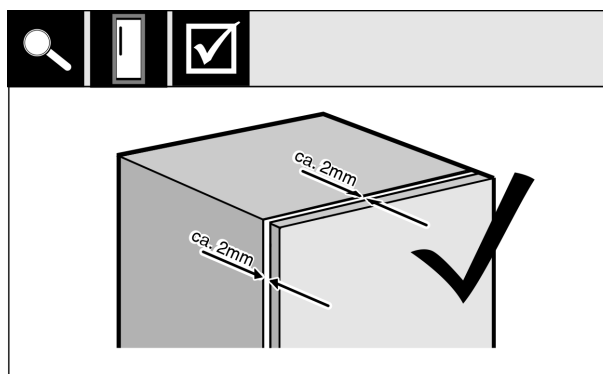


Fig. 62

- ▶ Проверьте расстояние между мебельным фасадом и корпусом мебели.
- ▶ Проконтролируйте все винты и по ситуации подтяните.

Мебельные фасады

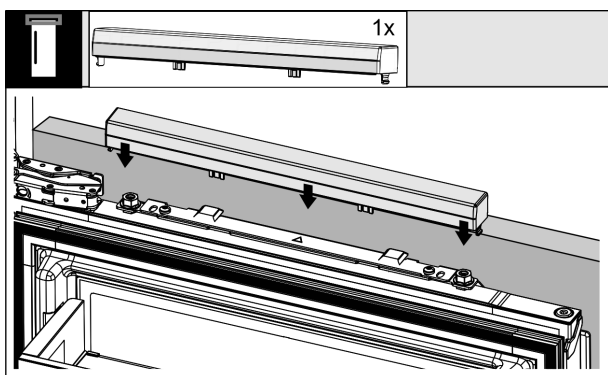


Fig. 63

- ▶ Защелкните верхнюю крышку.

12.5 Проверка монтажа

- ▶ Проверьте следующие позиции, чтобы убедиться, что устройство установлено правильно. В противном случае может произойти обледенение, образование конденсата и нарушение функционирования.
- ▷ Дверь должна правильно закрываться.
- ▷ Мебельный фасад не должен прилегать к корпусу мебели.
- ▷ Уплотнение на верхнем углу со стороны ручки должно прилегать плотно.

13 Мебельные фасады

13.1 Размеры

В зависимости от варианта устройства Вам понадобятся одна или две мебельные двери. Величина соответствующей мебельной двери / соответствующих мебельных дверей зависит от общего размера ниши и толщины корпуса мебели.

Указание

Соблюдайте соответствующие размеры устройства и ниши, а также монтажные схемы. Монтажные схемы мы предлагаем в соответствующем каталоге.

Общие указания:

- Соблюдайте специфические для наших устройств рекомендации в отношении величины и веса для фиксированного монтажа дверей, приведенные в наших каталогах.
- Толщина корпуса мебели должна составлять не менее 16 мм и не более 19 мм.
- Для монтажа двухстворчатой мебельной двери учитывайте положение зазора.

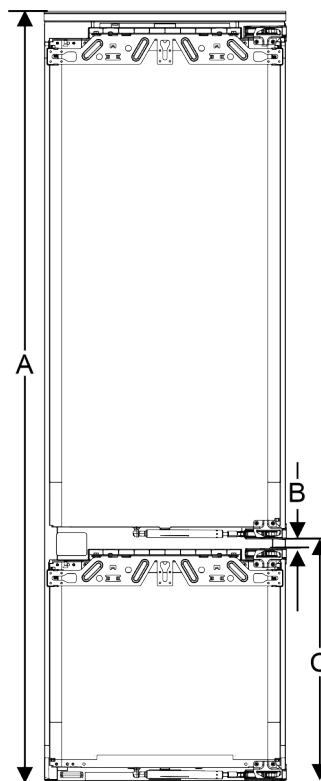


Fig. 64 Положение зазора

двухдверного мебельного фасада

Высота ниши	Высота устройства (A) (мм)	Расстояние (B) (мм)	Положение зазора (C) фиксированная дверь (мм)
178-2 Выдвижные ящики	1770	15	549+15
178-3 Выдвижные ящики	1770	15	695+15

Друга мебельная дверь выше, ниже или рядом:

- Вертикальный зазор между мебельными дверьми должен составлять 4 мм.
- Горизонтальный зазор между мебельными дверьми должен составлять 4 мм. Проверьте характеристики в отношении столкновения (см. 13.3 Настройка зазора без столкновения).

Вес и петли:

- При тяжелых мебельных фасадах на петли оказывается очень большая нагрузка. Петля может быть повреждена. Соблюдайте максимальное значение веса для Вашего устройства в каталоге.
- Если мебельный фасад превышает максимально допустимый вес, исправить положение поможет техника скользящей двери, т.к. вес распределяется по нескольким чашечным петлям мебели.
- При использовании длинных мебельных фасадов, выходящих за пределы устройства, рекомендуем использовать дополнительную дверную петлю (например, Kamat), которая обязательно будет иметь ту же точку поворота, что и используемая на вашем устройстве дверная петля для навесного крепления фасада. За счет использования дополнительной петли (Kamat) вес распределяется по нескольким точкам. При высоких мебельных фасадах рекомендуется применять фрезерованную выравнивающую арматуру, чтобы противостоять перекосу (выпуклому/вогнутому).

13.2 Монтаж мебельного(ых) фасада(ов)

При монтаже соблюдайте следующее:

- Фасад мебели должен быть смонтирован симметрично двери холодильника.
- Соседний мебельный фасад должен лежать точно на таком же уровне.
- Соседний мебельный фасад должен иметь тот же радиус скругления кромок, что и фасад устройства.
- Мебельный фасад должен быть ровным и без внутренних напряжений.
- Мебельный фасад должен иметь минимальную настройку глубины ок. 2 мм к корпусу.
- ▶ Установите устройство в нишу.
- ▶ Закрепите мебельный фасад на двери устройства.
- ▶ Проверьте мебельный фасад на столкновение (см. 13.3 Настройка зазора без столкновения).

13.3 Настройка зазора без столкновения

После монтажа мебельного(ых) фасада(ов) необходимо проверить, чтобы мебельные фасады не сталкивались.

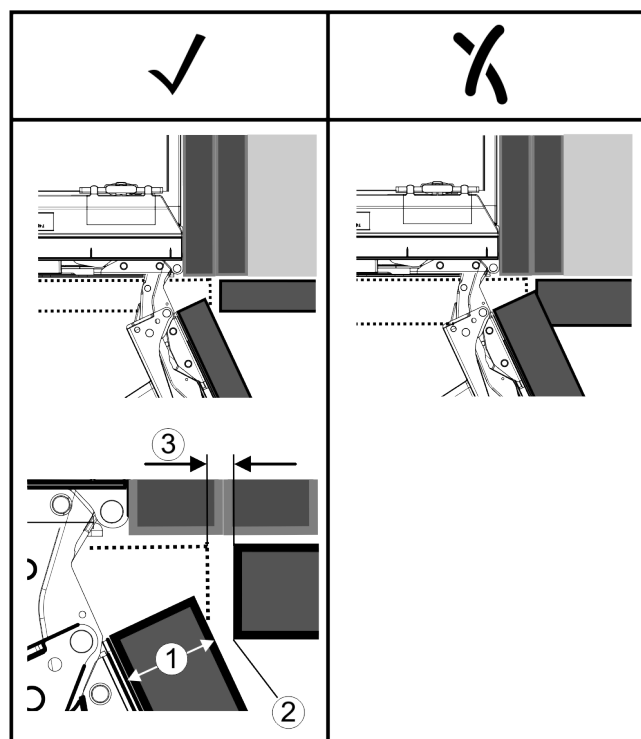


Fig. 65
 (1) Толщина фасада (FD) (3) Величина зазора (S)
 (2) Радиус скругления кромок (R)

FD(1) (mm)	R (2) = 0 mm		R = 1,2 mm		R = 2 mm		R = 3 mm	
	Gmin	Gmax	Gmin	Gmax	Gmin	Gmax	Gmin	Gmax
16	0,3	0,9	0,1	0,4	0,1	0,2	0,1	0,2
19	0,7	2,4	0,3	1,9	0,23	3,25	0,1	0,8
20	2	4,3	1,5	3,6	1	3,1	0,6	2,7
22	3,5	6,3	3	5,6	2,6	5,3	2,1	4,6
24	5,5	8,3	5	7,8	4,5	7,4	4	6,9
26	7,6	10,7	7	10,3	6,6	9,9	6,2	9,4

Fig. 66 Таблица предельных значений величины зазора

G_{мин} = нижний предел величины зазора в мм

G_{макс} = верхний предел величины зазора в мм

Указание

При корректировках всегда следите за тем, чтобы мебельный фасад был согласован с общим внешним видом фасада.

Проверьте характеристики в отношении столкновения и скорректируйте их соответствующим образом:

- ▶ Определите толщину фасада и радиус скругления кромок.
- ▶ Считать в таблице предел величины зазора.
- ▶ Сравните величину зазора со значениями из таблицы.
- ▶ Выполните одно из следующих действий согласно определенной величине зазора.

Величина зазора	Описание
$S > G_{\text{макс}}$	Если величина зазора больше обоих предельных значений, корректировка не требуется.
$S < G_{\text{мин}}$	Если величина зазора меньше предельных значений, необходимо увеличить величину зазора. Дополнительную возможность предоставляет увеличение радиуса скругления кромок.
$G_{\text{мин}} \leq S \leq G_{\text{макс}}$	Если величина зазора находится между двумя предельными значениями, необходимо выполнить точную работу. В таких случаях быстрым последствием может стать столкновение.

14 Бак для воды

Бак для воды InfinitySpring в зависимости от устройства находится за самым нижним выдвижным ящиком в холодильном отделении или в отделении BioFresh

14.1 Вставить бак для воды

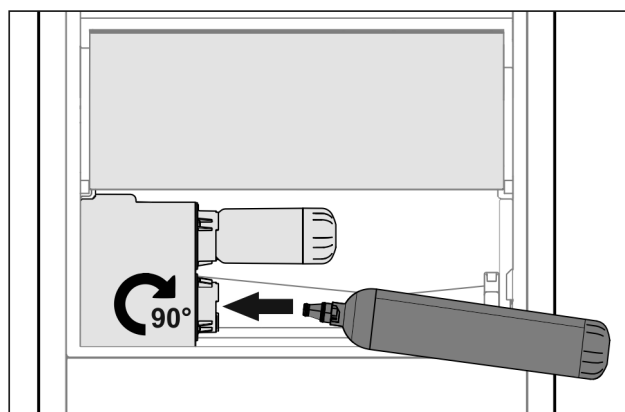


Fig. 67

- ▶ Извлечь выдвижной ящик.
- ▶ Вставьте бак для воды и поверните его вправо до упора, прим. на 90°.
- ▶ Проверьте, герметичен ли бак для воды и нет ли выхода воды.
- ▶ Вставить выдвижной ящик.
- ▶ Удалить воздух с водяной системы (см. Инструкцию по монтажу, подключение воды)

Вместо водяного фильтра установить дополнительный бак для воды.

Указание

Бак для воды доступен как запчасть.

15 Подключение устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение!

Опасность пожара.

- ▶ Не использовать удлинители кабеля.
 - ▶ Не использовать электрические разветвители.
-

ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение!

Повреждение электроники.

- ▶ Не подключайте устройство к автономным инверторам, как, например, установки солнечной энергии, бензиновые генераторы.
 - ▶ Не использовать энергосберегающие разъемы.
-

Указание

Используйте исключительно поставляемые в комплекте присоединительные электрические кабели.

- ▶ Более длинный присоединительный электрический кабель можно заказать в сервисной службе.
-

Убедитесь, что выполнены следующие условия:

- Вид тока и напряжение на месте установки соответствуют данным на заводской табличке .
- Розетка надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем.
- Ток срабатывания предохранителя составляет от 10 до 16 А.
- Розетка находится в легко доступном месте.
- ▶ Проверьте электрическое подключение.
- ▶ Сетевой штекер подключен к сети подачи напряжения.
- ▷ На экране появляется логотип V-ZUG.
- ▷ Индикатор меняется на символ режима готовности к работе.

Зміст

1	Загальні вказівки з техніки безпеки.....	33
2	Розміри пристрою.....	34
3	Розміри ніші.....	34
3.1	Внутрішні розміри.....	34
4	Вимоги до вентиляції.....	35
5	Вага меблевих фасадів.....	35
5.1	Вага.....	35
6	Транспортування пристрою.....	35
7	Розпакувати пристрій.....	35
8	Утилізація упаковки.....	35
9	Роз'яснення використані символи.....	35
10	****- двері морозильної камери*.....	36
10.1	Перестановка обмежувача ходу дверей.....	36
11	Переставлення дверцят.....	36
12	Встановлення пристрою в нішу.....	39
12.1	Підготувати нішу і пристрій.....	40
12.2	Вирівняти пристрій в ніші.....	41
12.3	Вставте кришки і пристрій регулювання висоти.....	43
12.4	Монтування переду меблів.....	43
12.5	Перевірте монтаж.....	45
13	Перед меблів.....	45
13.1	Розміри.....	45
13.2	Монтування переду (передів) меблів.....	46
13.3	Налаштувати зазор без зіткнення.....	46
14	Бак для води.....	47
14.1	Вставити бак для води.....	47
15	Підключення пристрою.....	47

Дякуємо, що вирішили придбати наш виріб. Цей прилад відповідає високим вимогам і простий у користуванні. Будь ласка, прочитайте цей посібник з експлуатації. Добре вивчивши цей прилад, можна забезпечити його оптимальну та безвідмовну роботу.

Позначення моделі	Тип	Система вимірювання
Cooler V4000 178K/KG	CO4T-51121/22	Euro 60
Freezer V4000 178N	FR4T-53003	Euro 60

Дотримуйтеся правил техніки безпеки.

Зміни


Текст, зображення та дані відповідають технічному стану приладу на момент підготовки до друку цього посібника з експлуатації. Ми залишаємо за собою право вносити зміни, пов'язані з подальшою модернізацією приладу.

Абзаци, в яких йдеться про пристрої спеціального призначення, позначені зірочкою (*).

Інструкції з дії позначені ►, результат дії – ▷.

1 Загальні вказівки з техніки безпеки

- Надійно зберігайте цю інструкцію зі встановлення, щоб завжди мати можливість скористатися нею.
- У разі передавання пристрою передавайте його наступному власникові також інструкцію зі встановлення.
- Щоб безпечно і належним чином використовувати пристрій, перед встановленням і користуванням уважно прочитайте цю інструкцію зі встановлення. Завжди дотримуйтеся наведених у ній рекомендацій, вказівок з безпеки та попереджень. Вони мають важливе значення для безпечного і безперебійного встановлення та експлуатації пристрою.
- **Під час встановлення пристрою дотримуйтеся попереджувальних вказівок та інших окремих вказівок в інших розділах:**

	НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
	ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості, якщо їй не запобігти.
	УВАГА	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна, якщо їй не запобігти.
	Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.

UK

Розміри пристрою

2 Розміри пристрою

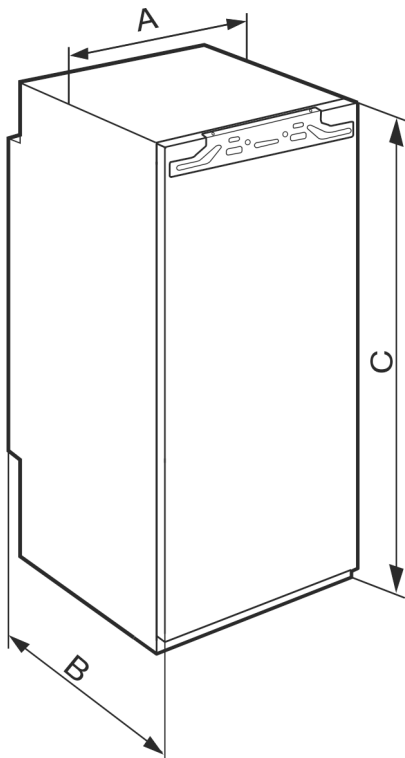


Fig. 1

	A (мм)	B (мм)	C (мм)
Cooler V4000 178K/KG	559	546	1770
Freezer V4000 178K			

3 Розміри ніші

3.1 Внутрішні розміри

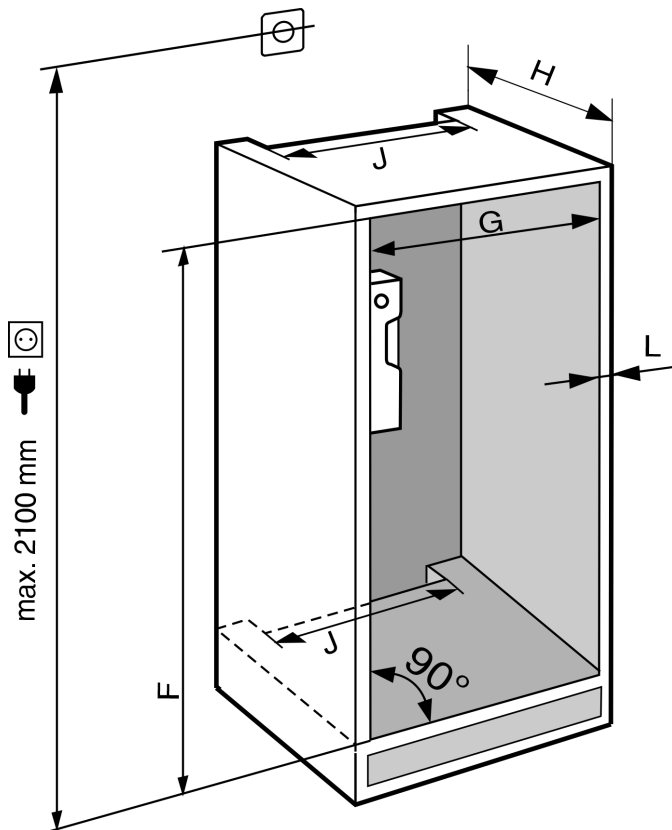


Fig. 2

	F (мм)	G (мм)	H (мм)	J (мм)	L (мм)
Cooler V4000 178K/KG	1772 1788	560 570	мін. 550, реко- мендо- вано 560	мін. 500	макс. 19
Freezer V4000 178K					

Задеклароване споживання електроенергії було визначено для глибини монтування меблів кухні 560 мм. Пристрій із глибиною монтування меблів кухні 550 мм повністю працездатний, але споживає трохи більше електроенергії.

- ▶ Перевірте товщину стінки сусідніх меблів: Вона повинна складати не менше ніж 16 мм.
- ▶ Пристрій можна вбудовувати лише в надійно й стійко розташовані меблі. Фіксація меблів від перекидання.
- ▶ За допомогою рівня й розмічального косинця виставити кухонні меблі й при необхідності вирівняти, використовуючи підкладки.
- ▶ Переконайтеся, що підлога й бокові стінки меблів розташовані під правильним кутом по відношенню друг до друга.

4 Вимоги до вентиляції

УВАГА

Прикриті вентиляційні отвори! Ушкодження. Пристрій може перегрітись, що знижує строк служби різних частин пристрою і може призвести до обмеження працездатності.

- ▶ Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію.
- ▶ Не закривайте вентиляційні отвори та/або решітки у корпусі пристрою та у кухонних меблях (вбудована техніка).
- ▶ Забороняється закривати прорізи для притоку повітря від вентилятора.

Слід обов'язково передбачити такий переріз вентиляційних отворів:

- Глибина вентиляційної шахти на задній стінці меблів повинна складати не менше 38 мм.
- Для притоку і витоку переріз вентиляційних отворів у тумбі і шафі меблів зверху має бути не менш ніж 200 см².
- Існує правило: Чим більший розмір вентиляційного отвору, тим менше електроенергії потрібно пристрою для роботи.

Для роботи пристрою потрібен достатній притік та відтік повітря. Встановлені вентиляційні решітки пристрою мають ефективний розмір 200 см². У разі заміни вентиляційних решіток накладкою, вона повинна мати такий самий або більший поперечний переріз для ефективної вентиляції, як вентиляційна решітка від виробника.

5 Вага меблевих фасадів

5.1 Вага

УВАГА

Небезпека пошкодження через занадто важкі меблеві двері!

Якщо меблеві двері занадто важкі, то не виключається можливість пошкодження шарнірів і пов'язане з цим порушення роботи.

- ▶ Перед монтажем меблевих дверей переконайтеся, що їх допустима вага не перевищена.

Висота ніші (см)	Тип пристрою	Максимальна вага меблевих дверцят (кг)
178	Cooler V4000 FreezerV4000	26

Холодильні й морозильні прилади, однодверні

6 Транспортування пристрою

- ▶ Пристрій транспортувати в упаковці.
- ▶ Пристрій транспортувати у вертикальному положенні.
- ▶ Пристрій транспортувати двома особами.

7 Розпакувати пристрій

У разі виявлення пошкоджень на пристрої слід негайно – до під'єднання – звернутися до постачальника.

- ▶ Перевірте пристрій і упаковку на ушкодження при транспортуванні. Негайно зверніться до постачальника, якщо є підозра про будь-які ушкодження.

- ▶ Видаліть усі сторонні матеріали з задньої стінки та бічних стінок пристрою, які можуть завадити належному встановленню, притоку та відтоку повітря.
- ▶ Зняти всі захисні плівки з пристрою. Не використовувати при цьому предмети з кутами або гострі предмети!
- ▶ Зніміть кабель підключення до електромережі із задньої стінки пристрою. При цьому зніміть тримач кабелю, інакше через вібрацію виникатиме шум!

8 Утилізація упаковки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека задушення пакувальними матеріалами та плівкою!

- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Упаковка виготовлена із матеріалів, які підлягають повторному використанню.



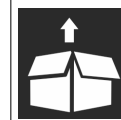
- Гофрований картон/картон
- Деталі із спіненого полістиролу
- Поліетиленова плівка та мішок.
- Стрічки-стяжки з поліпропілену
- збита цвяхами дерев'яна рама з вставкою з поліетилену*
- ▶ Пакувальні матеріали слід здавати до офіційно визначеного приймального пункту.

9 Роз'яснення використані СИМВОЛИ

	На цьому кроці виконання дії існує небезпека травмування! Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки!
	Інструкція дійсна для більшості моделей. Виконувати цей крок тільки в тому випадку, якщо він дійсно стосується вашого пристрою.
	Для монтажу враховувати докладний опис у текстовій частині інструкції.
	Розділ призначений або для пристрою з одними дверима, або для пристрою з двома дверима.
	Оберіть одну з альтернатив: пристрій з кріпленням дверей праворуч, або пристрій з кріпленням дверей ліворуч.
	Етап монтажу, необхідний при IceMaker та / або InfinitySpring.
	Гвинти тільки послаблювати або трохи затягувати.

****- двері морозильної камери*

	Затягніть гвинти.
	Перевірити, чи наступний етап роботи потрібен для Вашої моделі.
	Перевірити правильність монтажу / правильність посадки використаних компонентів.
	Виміряти заданий розмір і коригувати за потреби.
	Інструмент для монтажу: Метрична лінійка
	Інструмент для монтажу: акумуляторний гвинтокрут та насадка TORX® 20
	Інструмент для монтажу: водяний рівень
	Інструмент для монтажу: вилочний ключ із розміром 7 і 10
	Для цього етапу роботи необхідно двоє людей.
	Етап роботи відбувається на позначеному місці пристрою.
	Допоміжні засоби для монтажу: мотузка
	Допоміжні засоби для монтажу: кутовий розмір
	Допоміжні засоби для монтажу: викрутка
	Допоміжні засоби для монтажу: ножиці
	Допоміжні засоби для монтажу: маркувальний олівець, з можливістю змиття



Приладдя: вийняти компоненти



Професійно утилізувати більше не потрібні компоненти.

10 ****- двері морозильної камери*

**** - двері морозильної камери при зміні обмежувача ходу дверей можете переставити простою маніпуляцією. Якщо двері охолоджувального пристрою можна відкрити більше ніж на 115° (1), морозильну камеру можна також відкрити без зміни обмежувача ходу. У випадку меншого кута розкриття (2) дверей пристрою необхідна перестановка обмежувача ходу дверей.

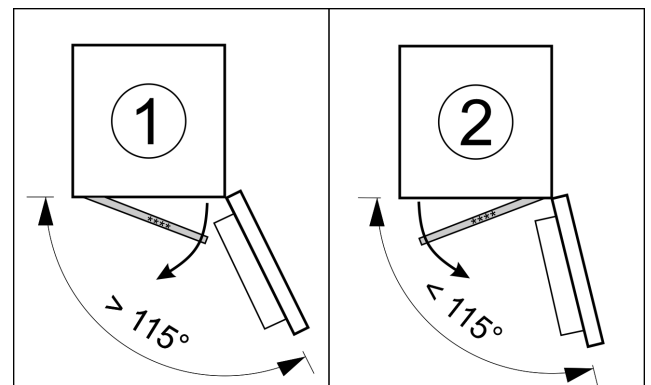


Fig. 3

10.1 Перестановка обмежувача ходу дверей

Заслінка для перестановки обмежувача ходу дверей знаходиться внизу на задній стінці ****-дверей морозильної камери.

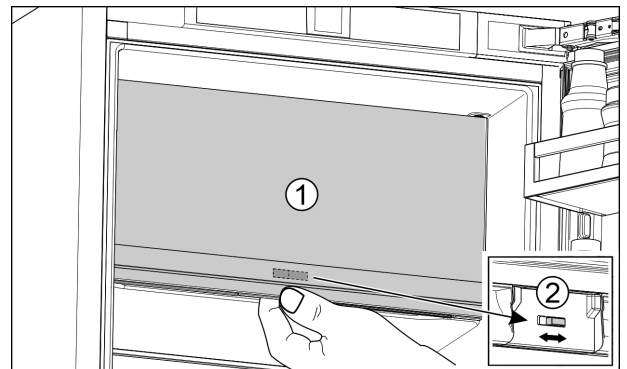
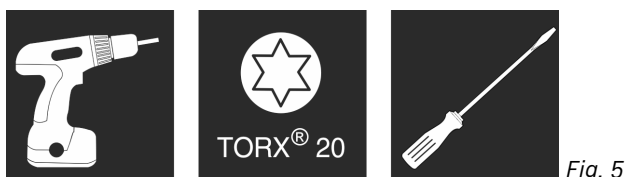


Fig. 4

- ▶ Закрити **** - двері морозильної камери (1).
- ▶ Взятися знизу за **** - двері морозильної камери.
- ▶ Заслінку (2) посунути або праворуч або ліворуч.

11 Переставляння дверцят

Інструмент



УВАГА

Деталі під напругою

Ушкодження електричні компоненти

- ▶ Перш ніж виконувати переставляння обмежувача ходу дверцят, треба витягнути мережевий штекер.

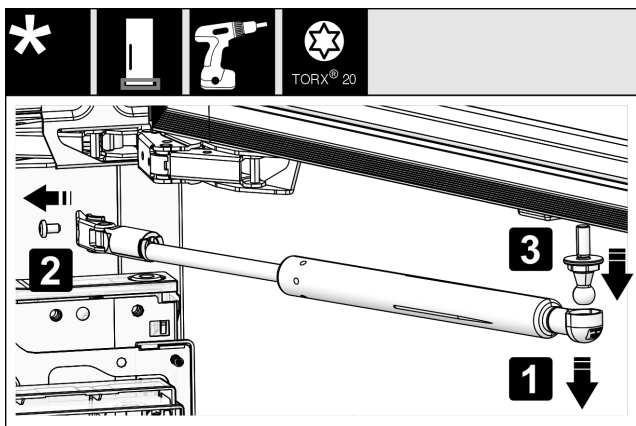


Fig. 6

- ▶ Знімання демпфера: Зніміть демпфер з кульової цапфи (1) та викрутіть кронштейн (2). Зніміть кульову цапфу за допомогою викрутки (3).

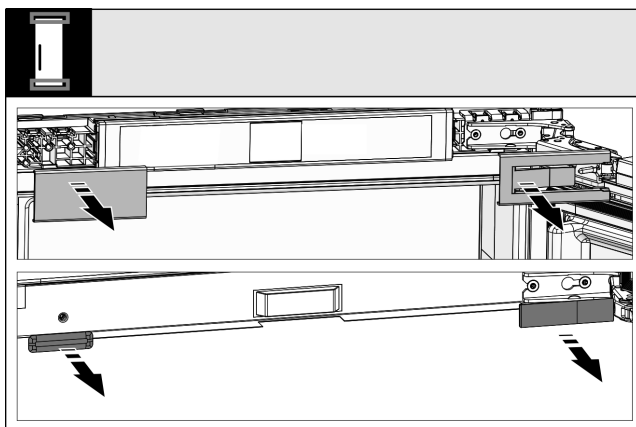


Fig. 7

- ▶ Зніміть кришки.

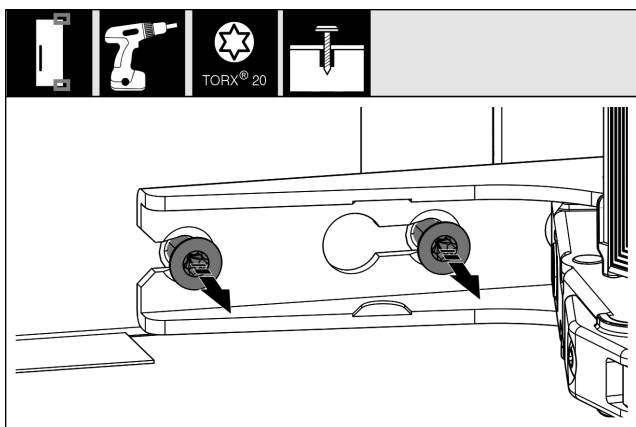


Fig. 8

- ▶ Гвинти на **всіх** шарнірах тільки послаблюйте, не викручуйте.

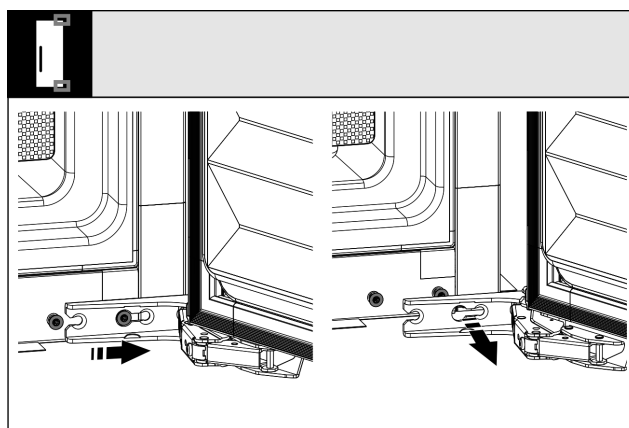


Fig. 9

- ▶ Зніміть дверцята: Зсувайте дверцята у напрямку вперед та назовні, зніміть та відставте їх убік.

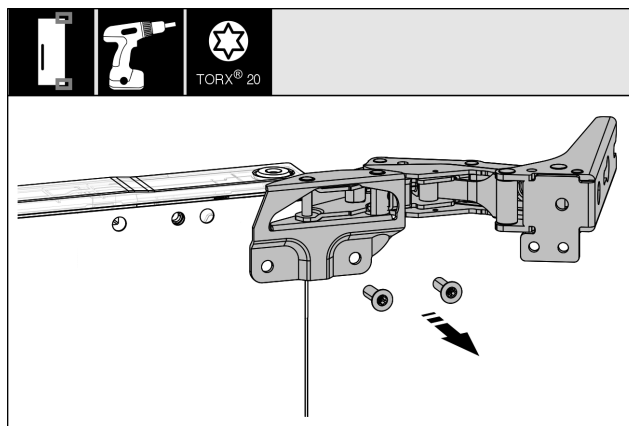


Fig. 10

- ▶ Відкрутити всі шарніри та покласти вбік разом з гвинтами.

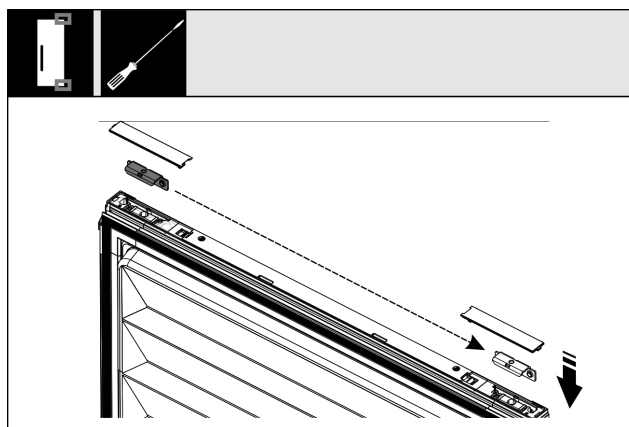


Fig. 11

- ▶ Кут вгорі та внизу ослабити з дверей та переставити. Кут треба переставити для гвинтового з'єднання шарнірів.

Переставляння дверцят

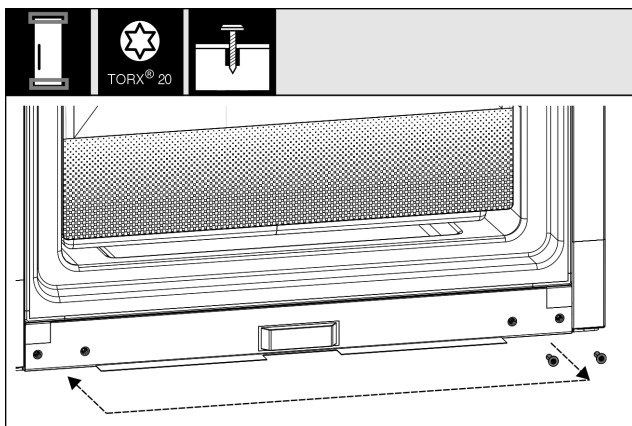


Fig. 12

- ▶ Переставте гвинти для кріплення шарнірів. Після перестановки не закручувати міцно, шарніри пізніше треба буде підвісити.

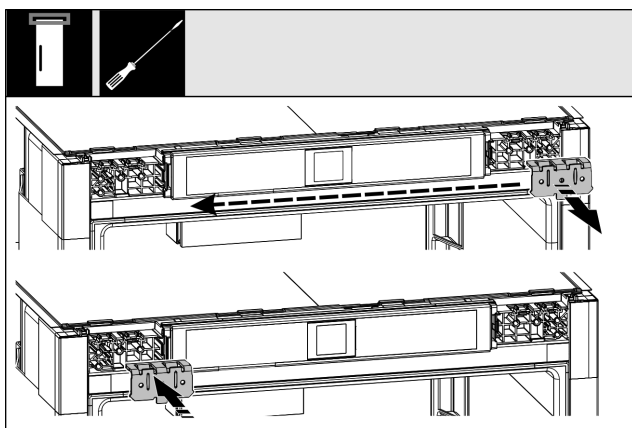


Fig. 13

- ▶ Переставте кут кріплення на протилежну сторону.

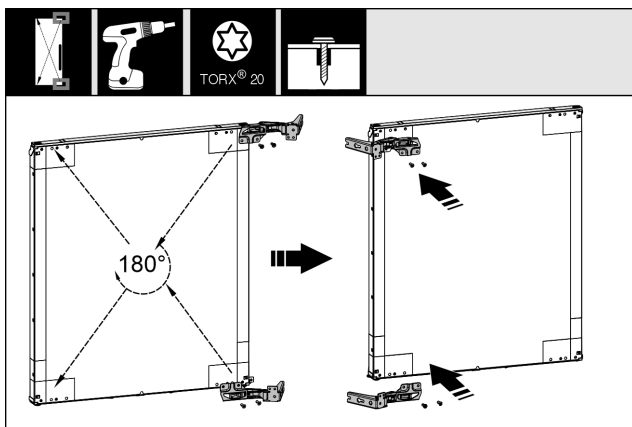


Fig. 14

- ▶ Всі шарніри, повернуті на 180°, переставте на протилежний бік і закріпіть гвинтами.

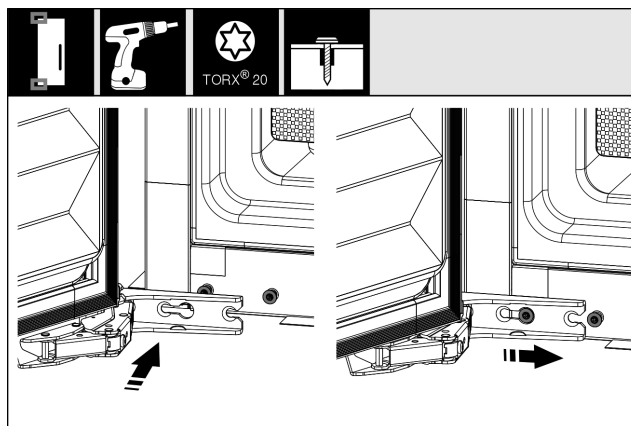


Fig. 15

- ▶ Знову встановіть дверцята: навісьте дверцята з шарнірами та закріпіть їх гвинтами.

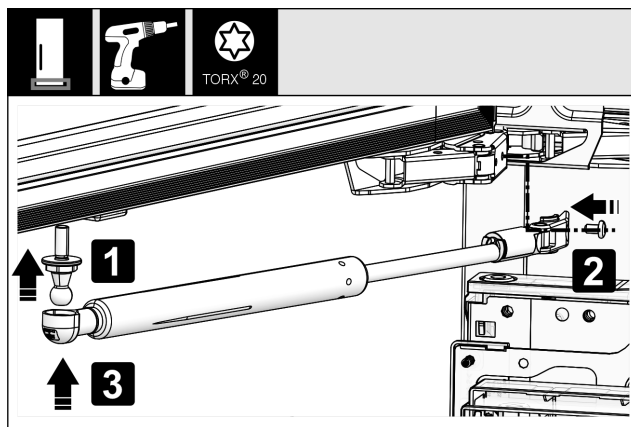


Fig. 16

- ▶ Знову змонтуйте демпфер: прикрутіть кульову цафку (1), закрутіть кронштейн (2) та навісьте демпфер у кульову цафку.
- ▶ Перевіряйте, чи міцно затягнуті всі болти, в разі необхідності - затягуйте їх.

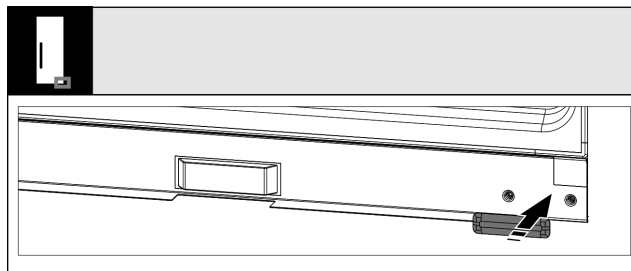


Fig. 17

- ▶ Знову встановити кришку вниз і по центру. Решту кришок знову монтувати тільки після монтажу у меблі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Струм у поєднанні з водою!

Електричний удар.

- ▶ Перед підключенням до водяної труби: Відключіть пристрій від розетки.
- ▶ Перед підключенням до ліній подачі води: Перекрийте водопостачання.
- ▶ Підключення до мережі водопостачання може здійснювати лише кваліфікований працівник газової чи водопостачальної служби.

Встановлення пристрою в нішу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забруднена вода!

Отруєння.

► Підключайте пристрій лише до системи питного водопостачання.

Лінія підключення води та вхідний електромагнітний клапан пристрою розраховані на тиск води до 1 МПа (10 бар).

Для бездоганної роботи (витрата, розмір кубиків льоду, рівень шуму) дотримуватись наступних даних:

Тиск води:	
бар	МПа
від 1,5 до 6,2	від 0,15 до 0,62

Якщо тиск вище 0,62 МПа (6,2 бар): Попередньо увімкнути пристрій зменшення тиску.

Встановіть, чи дотримуються наступні умови:

- Тиск води витримується.
- подача води до пристрою відбувається через водопровід холодної води, який підтримує робочий тиск та підключений до системи питної води.
- Запірний кран знаходиться на зворотній стороні пристрою, він легко доступний, щоб пристрій можна було вставити якнайглибше, а кран повернути якнайшвидше. Норми відстані витримуються.
- Усі пристрої та обладнання, яке застосовується для подачі води, відповідають діючим нормам даної країни.
- Є доступ до задньої стінки пристрою, щоб можна було підключити пристрій до системи питної води.
- Будьте обережні при встановленні, щоб не пошкодити або зігнути шланг.

12 Встановлення пристрою в нішу

Встановлення пристрою виконується по цим головним етапам:

1. Надати інструмент. Fig. 18 ()
2. Перевірити монтажні деталі в окремому комплекті.
3. Підготувати нішу і пристрій.
4. Вирівняти пристрій в ніші.
5. Вставте кришки і пристрій регулювання висоти.
6. Монтування переду меблів.
7. Перевірте монтаж.

Інструмент

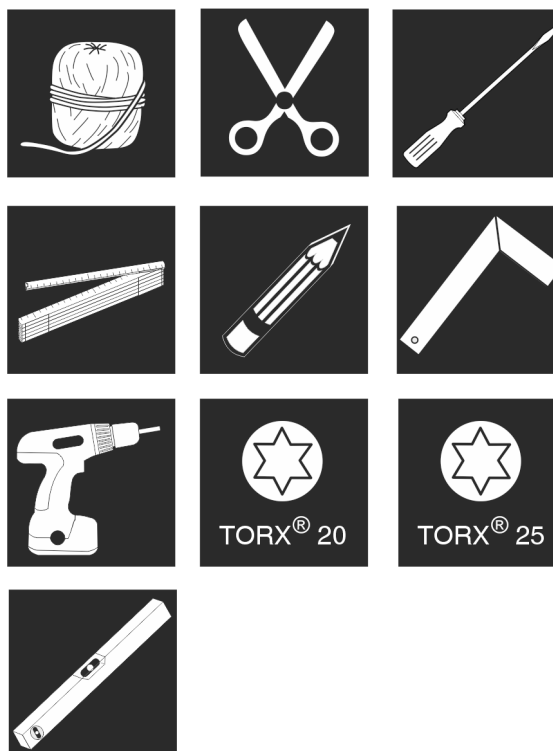


Fig. 18

Монтажні деталі в окремому комплекті Fig. 19 () до ()

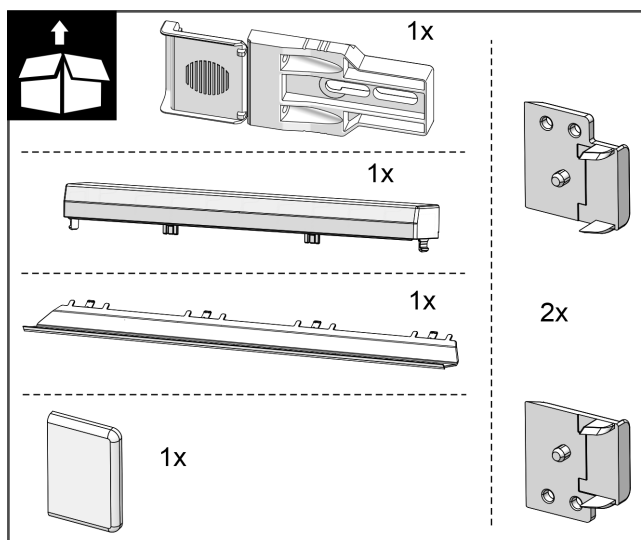


Fig. 19

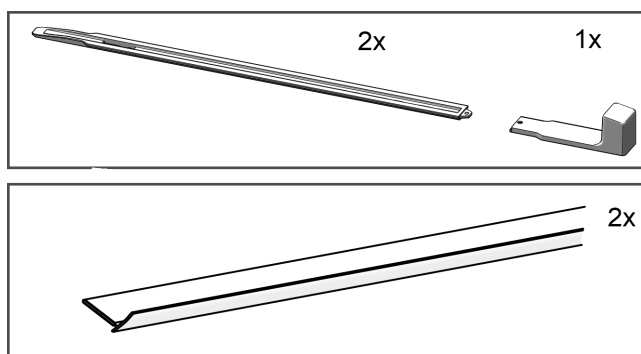


Fig. 20

UK

Встановлення пристрою в нішу

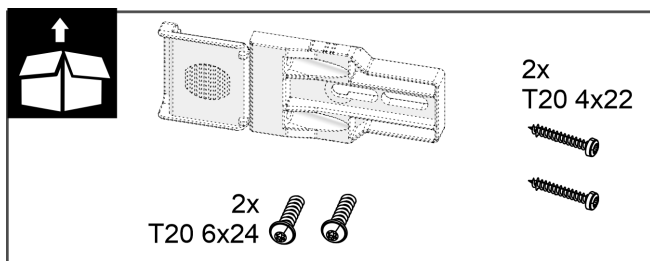


Fig. 21

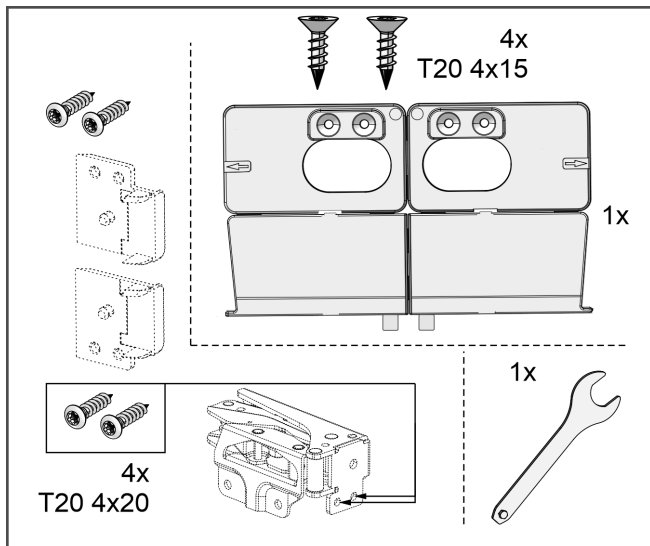


Fig. 22

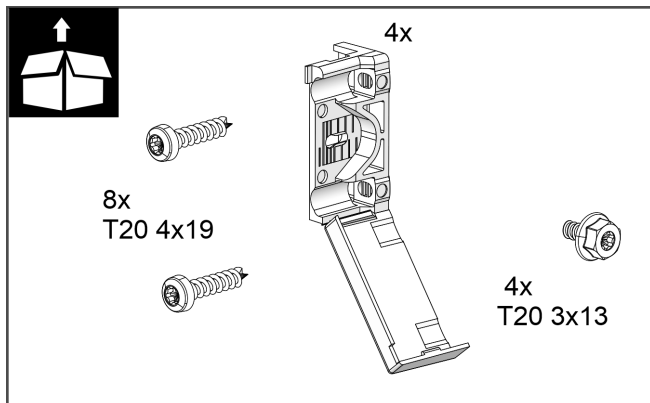


Fig. 23

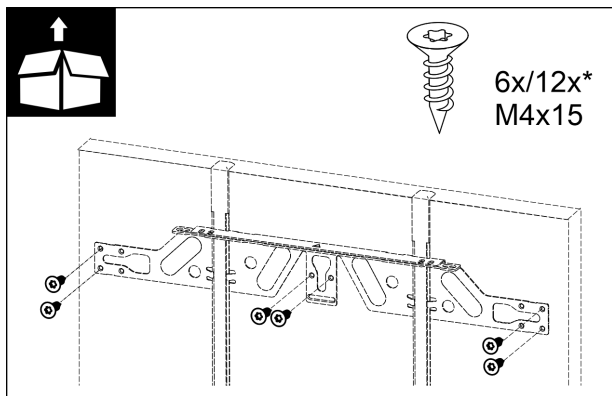


Fig. 24

12.1 Підготувати нішу і пристрій

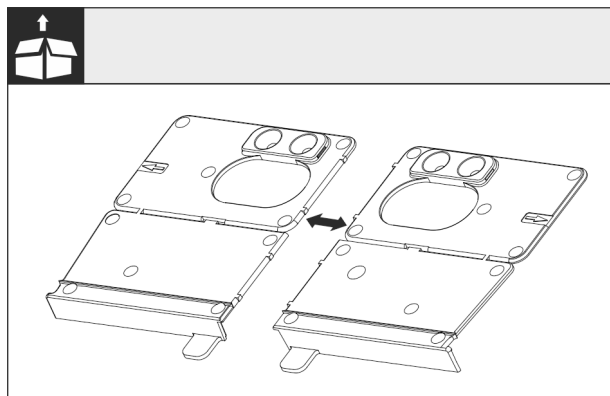


Fig. 25

- Монтажний кут дно відокремити на перфорації.

УВАГА

Правильна глибина монтажу пристрою.

- Використання монтажного кута забезпечує правильну глибину монтажу пристрою.

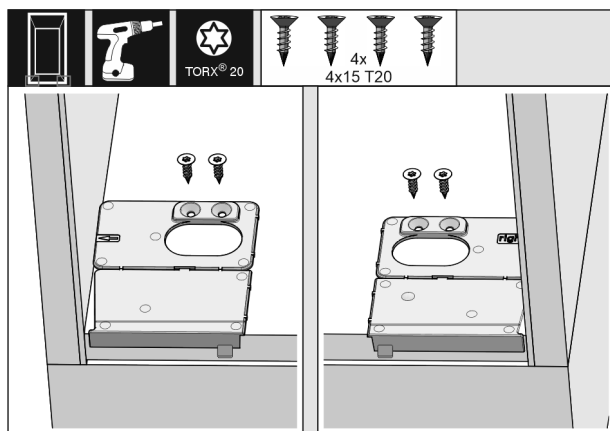


Fig. 26

- Монтажний кут дно відповідно праворуч і ліворуч прикрутити урівень з боковою стінкою на дні меблевої ніші.

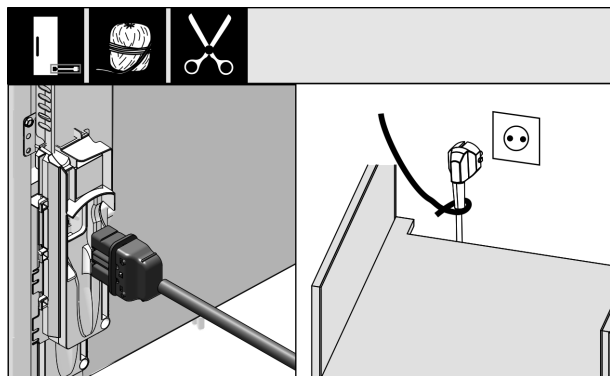


Fig. 27

- Вийміть мережевий кабель з комплексу додаткового обладнання і встановіть на задній стороні пристрою. Мережевий штекер з допомогою шнура прокласти до вільної розетки. Мережевий штекер вставити лише після правильного монтажу пристрою.

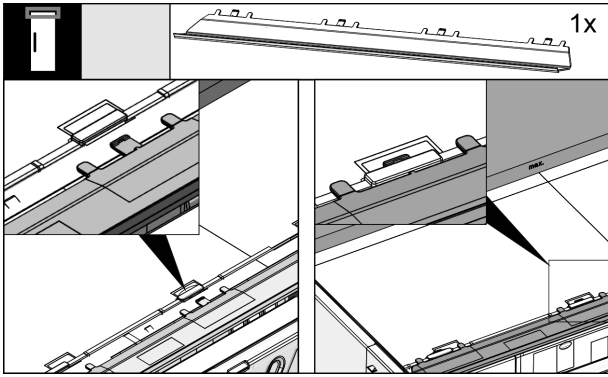


Fig. 28

- ▶ Встановіть вирівнювальну наладку на верхній стороні пристрою. Накладку можна пересувати в обидва боки.

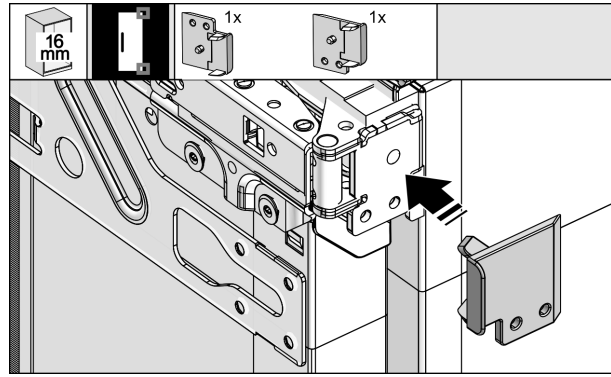


Fig. 32

- ▶ При товщині стінок меблів 16 мм: Розпірку прикріпити на всі шарніри. Якщо товщина меблевих стінок складає 19 мм, розпірка не потрібна.

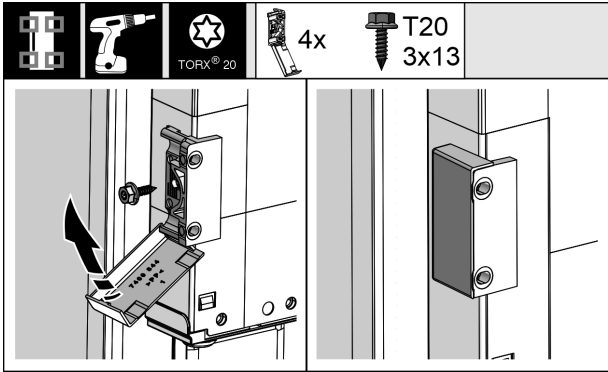


Fig. 29

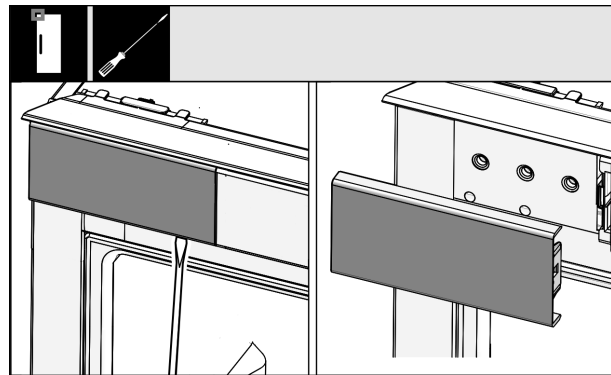


Fig. 33

- ▶ З допомогою викрутки ослабити кришку ліворуч зверху і зняти.

12.2 Вирівняти пристрій в ніші

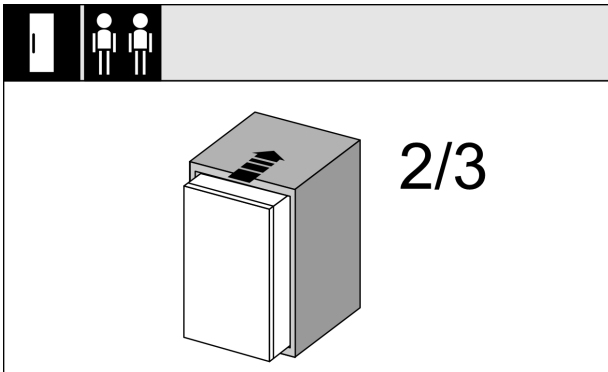


Fig. 30

- ▶ Вставте пристрій на 2/3 у меблеву нішу.

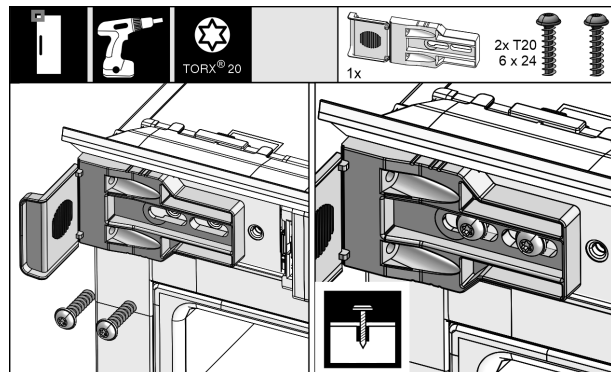


Fig. 34

- ▶ Трохи закрутити кут кріплення. Кут повинен мати можливість трохи рухатись.

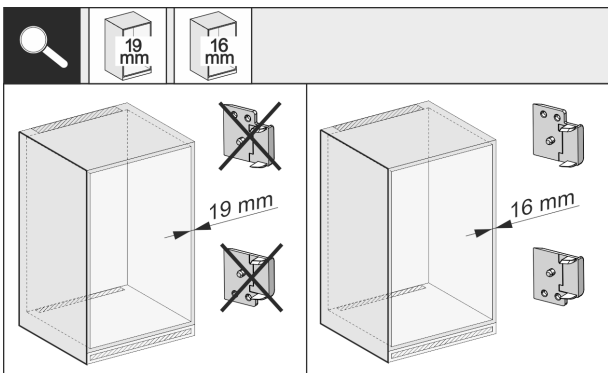


Fig. 31

- ▶ Перевірити, чи товщина бокової стінки меблів 16 мм або 19 мм.

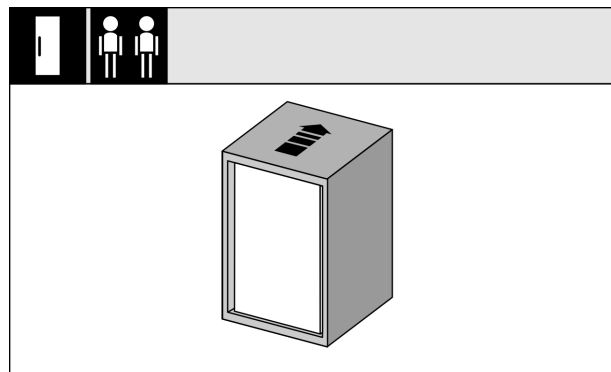


Fig. 35

Встановлення пристрою в нішу

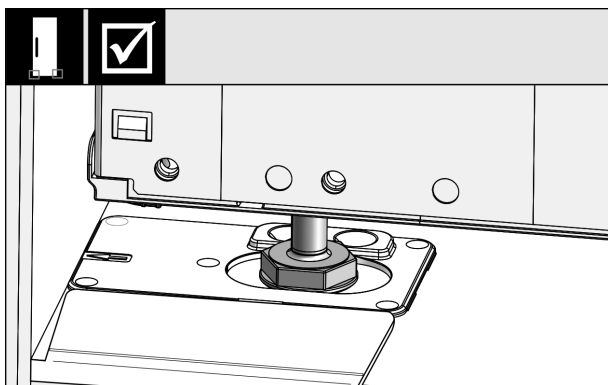


Fig. 36

- ▶ Повністю вставте пристрій у меблеву нішу. Ніжки повинні з обох боків сидіти в отворах упорного кута.

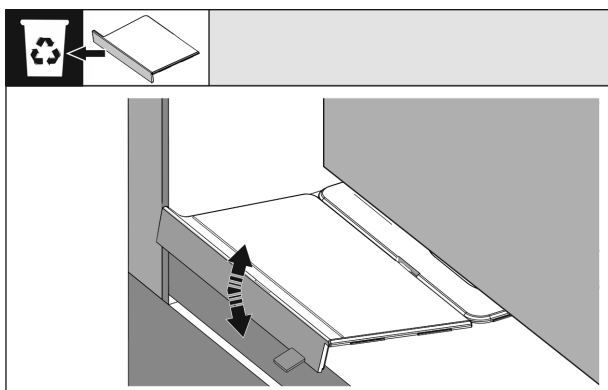


Fig. 37

- ▶ Зняти упор дна монтажного кута. Відпустити упор рухом і за потреби відірвати за допомогою цанги.

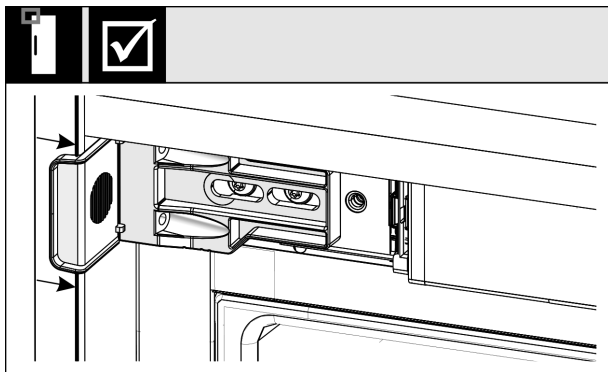


Fig. 38

- ▶ Перевірте, чи пристрій урівень сидить у меблевій ніші. Кріпильний кут повинен прилягати до бокової стінки меблевої ніші.

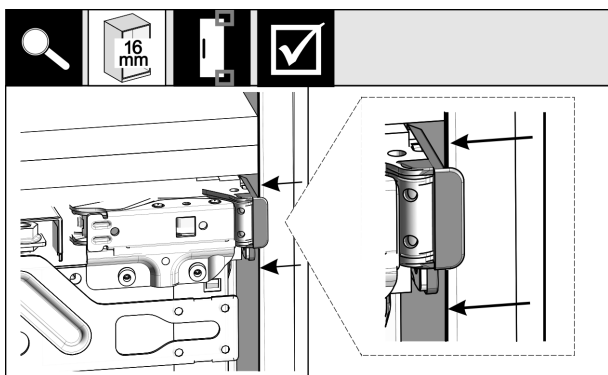


Fig. 39

- ▶ При товщині бокових стінок меблів 16 мм розпірні деталі сидять на боці шарніра меблевої ніші.

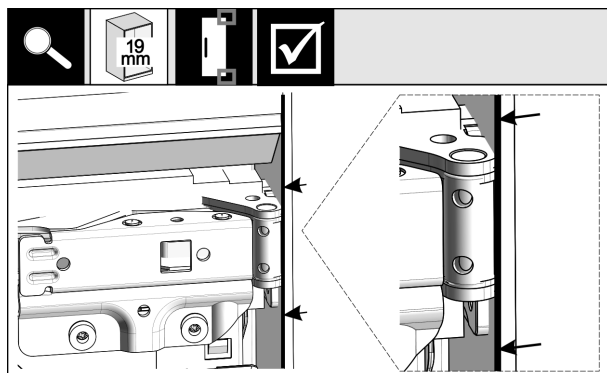


Fig. 40

- ▶ При товщині бокових стінок меблів 19 мм передні кромки шарніра вирівнюються урівень з передньою стінкою бокової стінки меблів.

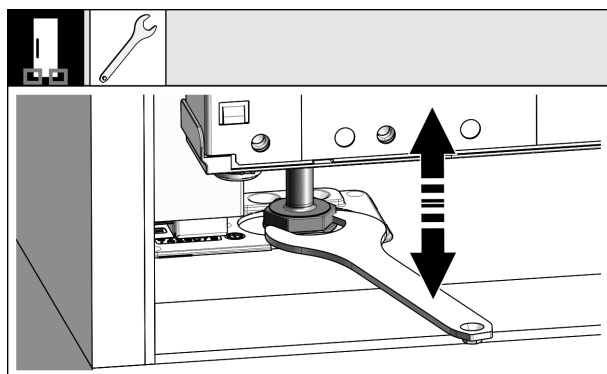


Fig. 41

- ▶ За потреби вирівняти нахил пристрою з допомогою ніжок.

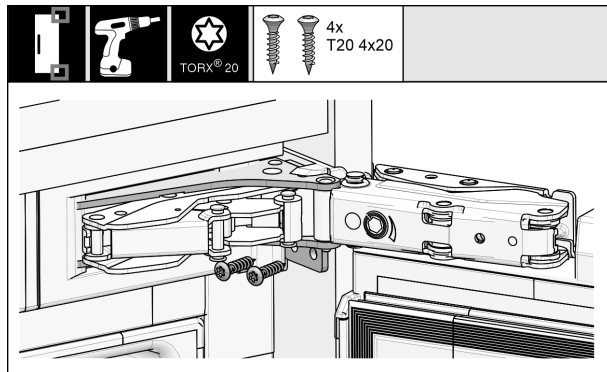


Fig. 42

- ▶ Прикрутити пристрій з боку шарніра.

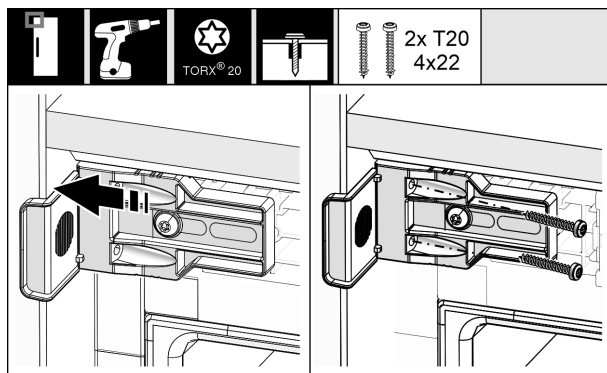


Fig. 43

- ▶ Так змістити кут, щоб він сидів урівень до бокової стінки меблевої ніші. Затягніть всі гвинти.

Встановлення пристрою в нішу

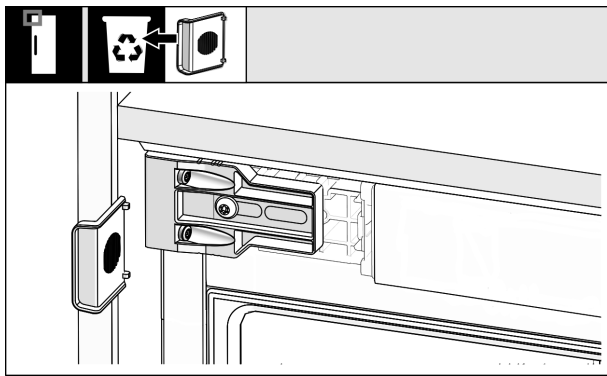


Fig. 44

- ▶ З боку ручки вгорі відламати упор від кута та утилізувати.

12.3 Вставте кришки і пристрій регулювання висоти

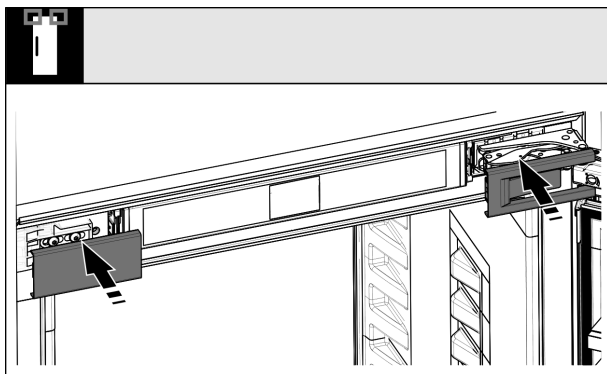


Fig. 45

- ▶ Встановіть кришки.

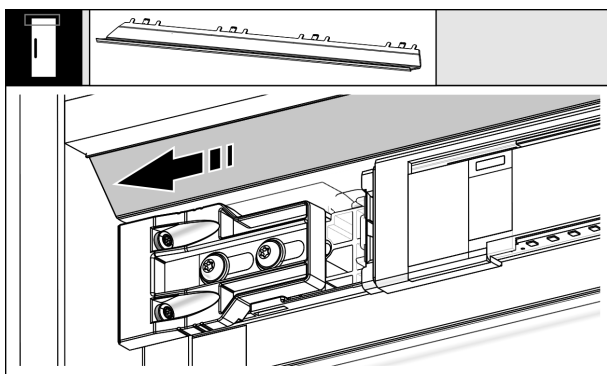


Fig. 46

- ▶ Так змістити накладку, щоб вона сиділа урівень до сторони меблевої стінки.

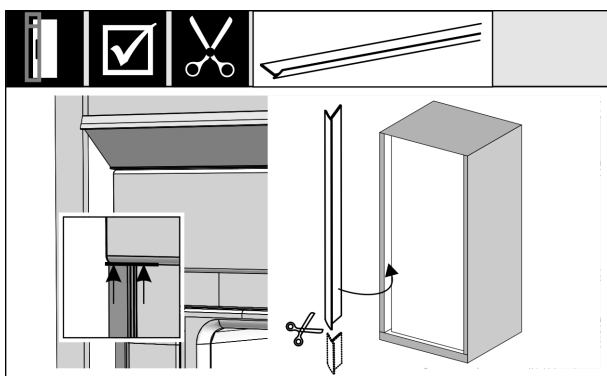


Fig. 47

- ▶ Кедер магнітний. Вставити кедер під верхньою кришкою і натиснути. За потреби гострими ножицями вкоротити кедер до потрібної довжини.

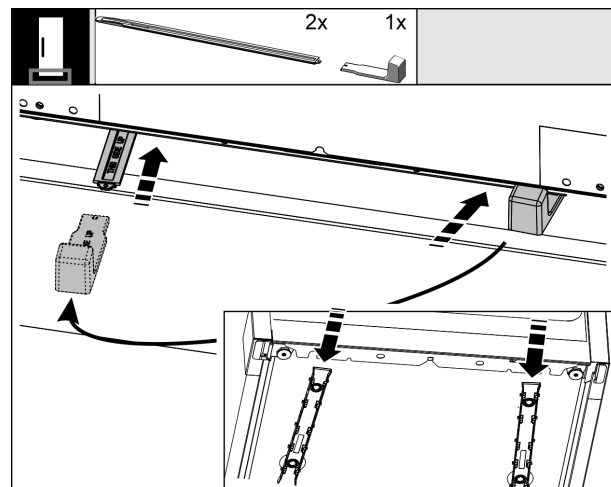


Fig. 48

Пристрій регулювання висоти, що входить в комплект поставки, використовується для оптимізації шуму. Обидві частини регулювання висоти знаходяться в комплекті додаткового приладдя.

- ▶ Щоб стабілізувати пристрій ззаду знизу: Одягти ручку на шину регулювання висоти і вставити шину в дно пристрою. Витягнути ручку, так само діяти з другою шиною.

12.4 Монтювання переду меблів

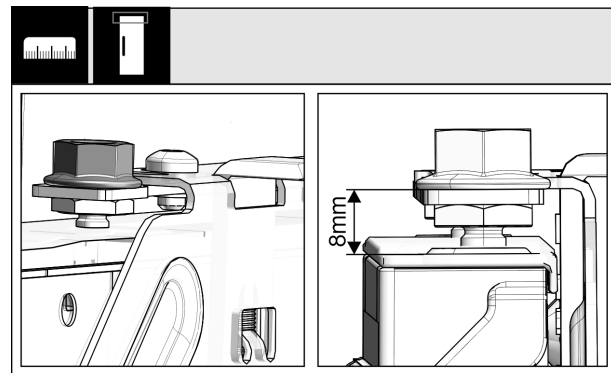


Fig. 49

- ▶ Закрити двері і перевірити попереднє налаштування 8 мм від верхнього краю дверей пристрою до прокладки траверси

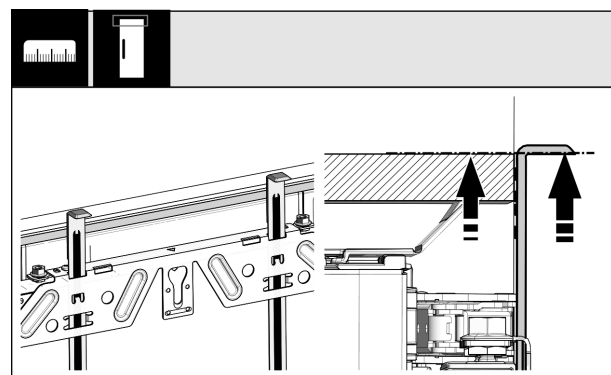


Fig. 50

- ▶ Засоби для монтажу підніміть на висоту дверцят шафи. Нижнє кріплення засобу для монтажу = верхній край монтюваних дверцят.

Встановлення пристрою в нішу

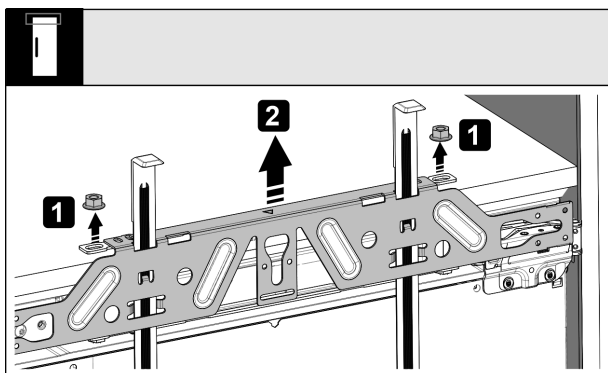


Fig. 51

- ▶ Відпустіть контргайки та зніміть траверсу кріплення.

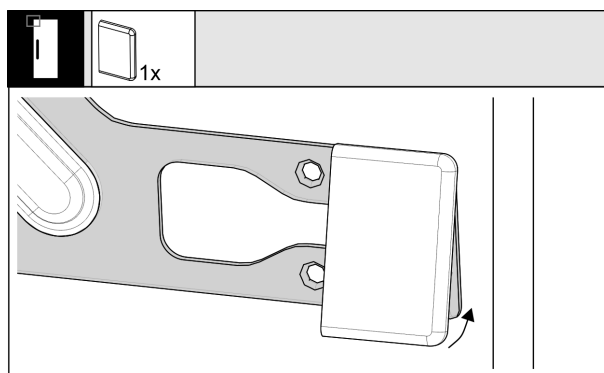


Fig. 55

- ▶ З боку ручки затиснути кришку на кріпильній траверсі.

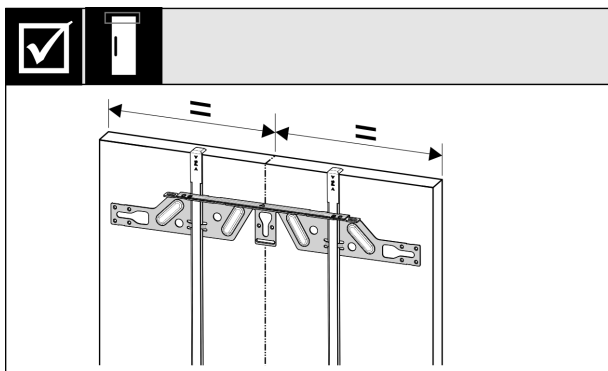


Fig. 52

- ▶ Траверсу кріплення приладняйте на внутрішню сторону дверцят шафи і вирівняйте по центру.

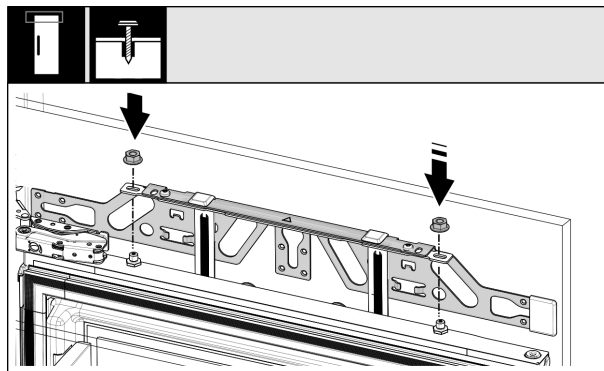


Fig. 56

- ▶ Підвісити дверцята шафи та нещільно закрутити на регулюючих гвинтах контргайки.

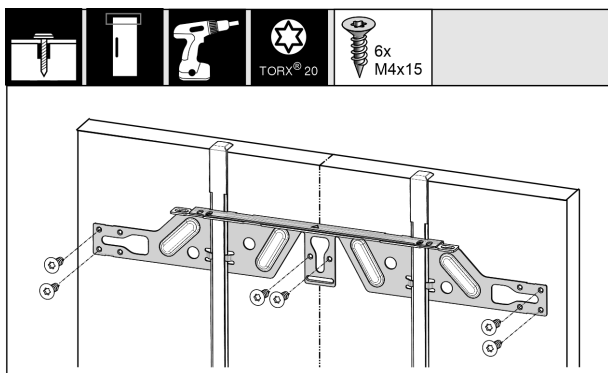


Fig. 53

- ▶ Монтувати кріпильну траверсу, двері з ДСП - мінімум 6 гвинтів, двері рамної конструкції - мінімум 4 гвинта.

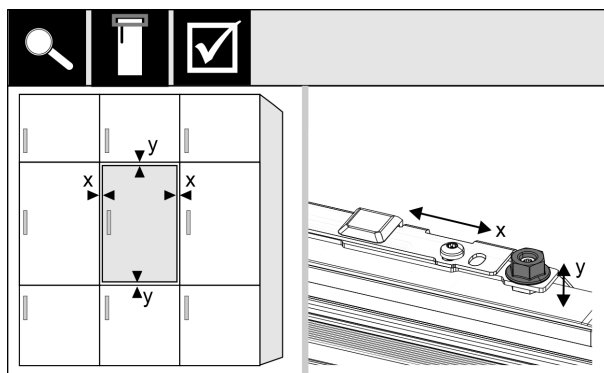


Fig. 57

- ▶ Вирівняти дверцята шафи через регулюючі гвинти в напрямках X та Y.

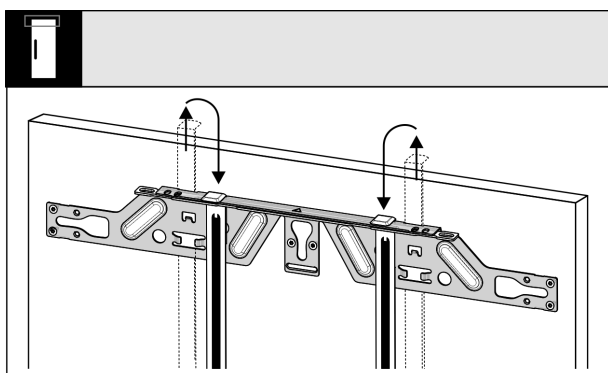


Fig. 54

- ▶ Засоби монтажу витягнуть та вкрутити у розташований поруч отвір.

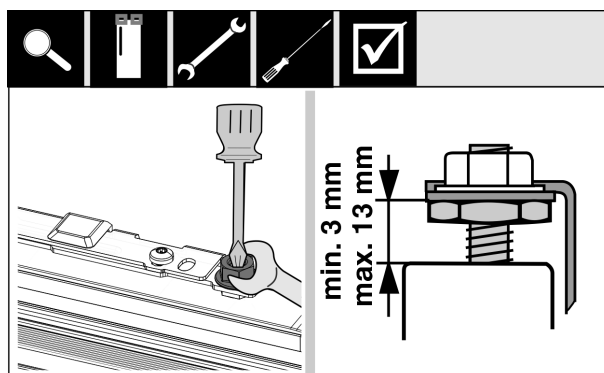


Fig. 58

- ▶ Затягнути контргайки та перевірити висоту налаштування.

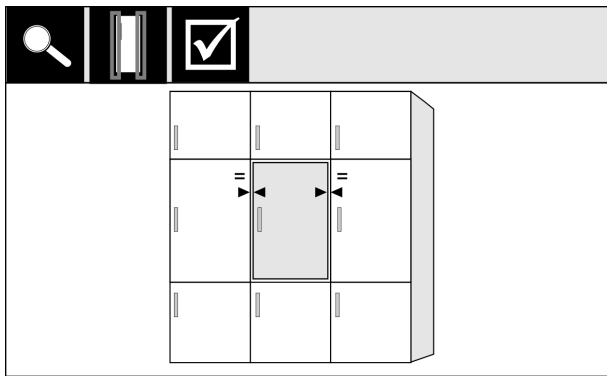


Fig. 59

- ▶ Перевірте відстань дверцят до дверцят шафи. У випадку переду меблів товще за 19 мм, враховувати розміри та вказівки з розділу **Перед меблів**.

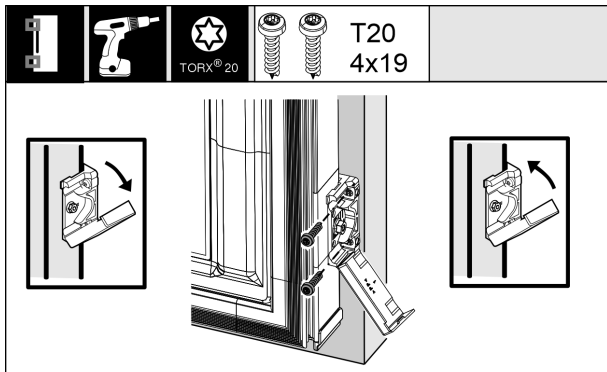


Fig. 60

- ▶ Для монтажу кутика кріплення на дверцятах шафи відкрити кришку. Вирівняти передній край кутика кріплення паралельно до краю дверцят шафи і міцно прикрутити кутик. Відкинути вгору кришку.

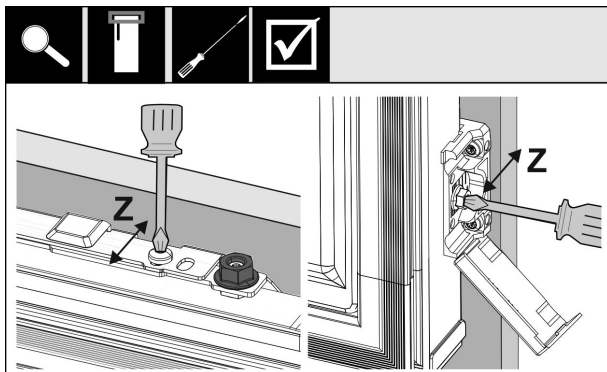


Fig. 61

- Вирівняти дверцята шафи у напрямку Z:
- ▶ ослабте регульовальний гвинт на кріпильній траверсі та гвинт на кутику кріплення.
 - ▶ Змістіть дверцята.

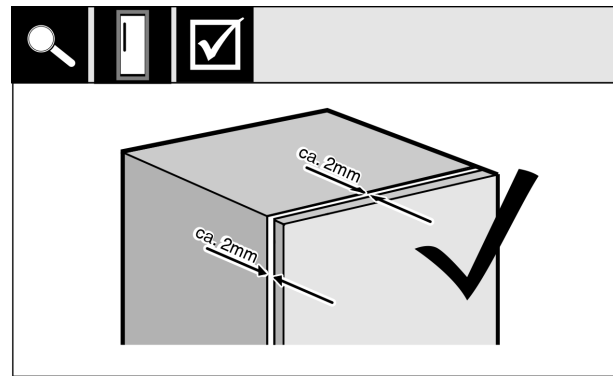


Fig. 62

- ▶ Перевірити відстань між дверцятами шафи та корпусом меблів.
- ▶ Перевіряйте, чи міцно затягнуті всі болти, в разі необхідності - затягуйте їх.

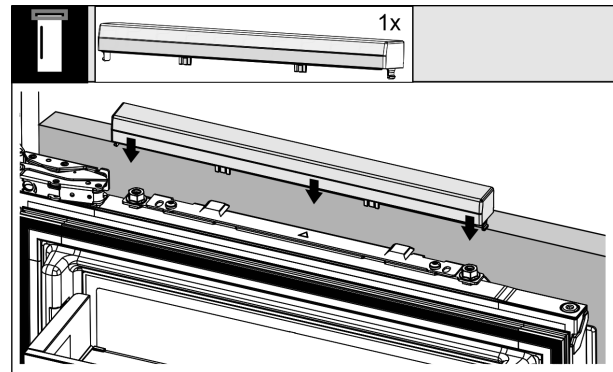


Fig. 63

- ▶ Затиснути верхню кришку.

12.5 Перевірте монтаж

- ▶ Щоб гарантувати правильність встановлення пристрою, перевірте такі пункти. Інакше це може призвести до зледеніння, утворення конденсату і порушень роботи.
 - ▷ Дверцята мають правильно зачинятися.
 - ▷ Дверцята шафи не повинні прилягати до корпусу меблів.
 - ▷ Прокладка у верхньому кутку з боку ручки має щільно прилягати.

13 Перед меблів

13.1 Розміри

В залежності від варіанту пристрою Вам потрібні одні або двоє дверей шафи. Розмір відповідних дверей шафи залежить від розміру ніші та товщини корпусу меблів.

Вказівка

Враховуйте відповідні розміри пристрою та ніші, а також монтажні схеми. Монтажні схеми ми надаємо у відповідному каталозі.

Загальні параметри:

- Враховуйте спеціальні рекомендації для наших пристроїв щодо розміру та ваги при монтажі з фіксованими дверима у наших каталогах.
- Товщина корпусу меблів має бути не менше 16 мм і не більше 19 мм.
- Враховуйте положення швів для монтажу подвійних меблевих дверей.

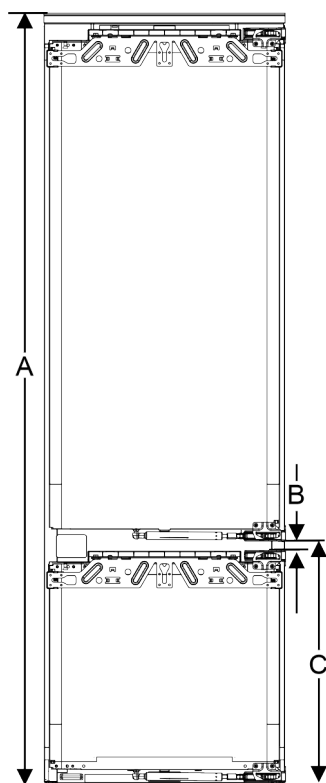


Fig. 64 Положення швів перед меблів двоє дверей

Висота ніші	Висота пристрою (A) (мм)	Відстань (B) (мм)	Положення швів фіксовані двері (C) (мм)
178-2 Висувні ящики	1770	15	549+15
178-3 Висувні ящики	1770	15	695+15

Інші двері шафи над, під або поруч:

- Вертикальний зазор між дверми шафи має складати 4 мм.
- Горизонтальний зазор між дверми шафи має складати 4 мм. Перевірити тут характеристики зіткнення (див. 13.3 Налаштувати зазор без зіткнення).

Вага та шарніри:

- У випадку важкого переду меблів навантаження на шарнір дуже велике. Можливе ушкодження шарніру. Враховуйте максимальний показник ваги для Вашого пристрою у каталозі.
- Якщо перед меблів важчий за максимально припустиму вагу, допомогти може монтаж з дверима на шарнірах, адже вага знімається кількома верхніми шарнірами меблів.
- Якщо Ви використовуєте довгий перед меблів, який виходить далеко за пристрій, ми рекомендуємо додатковий дверний шарнір (наприклад Kamat), який обов'язково має ту ж точку обертання, що й шарнір фіксованих дверей, що використовується у Вашому пристрої. При використанні додаткового шарніру (Kamat) вага розподіляється на кілька точок. Рекомендується використання врізаної вирівнювальної накладки при високих передах меблів, щоб протидіяти перекосу (опуклий / увігнутий).

13.2 Монтування переду (передів) меблів

При монтажі враховувати:

- Перед меблів слід монтувати симетрично до дверей холодильника.
- Перед сусідніх меблів лежить на точно такому ж рівні.
- Перед сусідніх меблів має такий же радіус краю як і перед пристрою.
- Перед меблів рівний та без напруги.
- Перед меблів має мінімальне регулювання глибини приблизно 2 мм до корпусу.
- Встановлення пристрою в нішу.
- Закріпити перед меблів на дверях пристрою.
- Перевірити перед меблів на зіткнення (див. 13.3 Налаштувати зазор без зіткнення).

13.3 Налаштувати зазор без зіткнення

Після того як встановлені перед (переди) меблів, Ви маєте упевнитись, що нема зіткнення передів меблів.

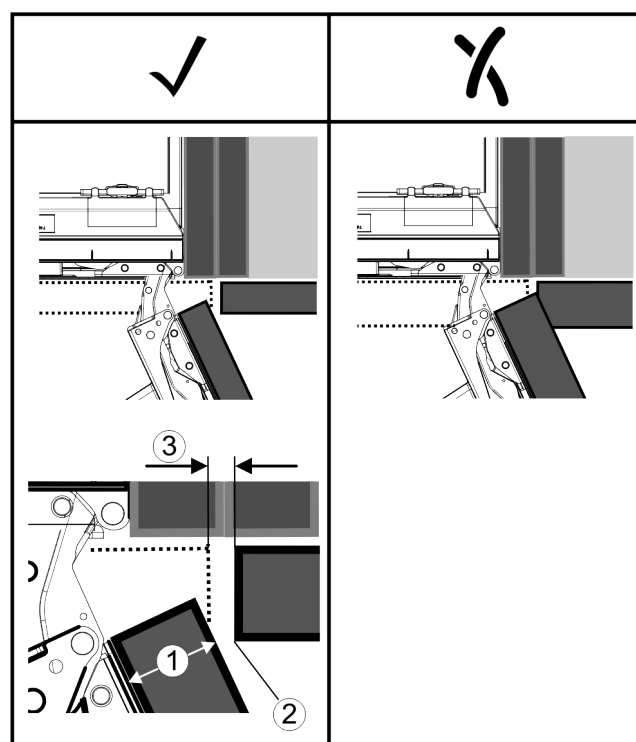


Fig. 65

- (1) Товщина переду (FD) (2) Радіус краю (R) (3) Зазор (S)

FD(1) (mm)	R (2) = 0 mm		R = 1,2 mm		R = 2 mm		R = 3 mm	
	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}
16	0,3	0,9	0,1	0,4	0,1	0,2	0,1	0,2
19	0,7	2,4	0,3	1,9	0,23	3,25	0,1	0,8
20	2	4,3	1,5	3,6	1	3,1	0,6	2,7
22	3,5	6,3	3	5,6	2,6	5,3	2,1	4,6
24	5,5	8,3	5	7,8	4,5	7,4	4	6,9
26	7,6	10,7	7	10,3	6,6	9,9	6,2	9,4

Fig. 66 Таблиця граничний діапазон зазор

G_{min} = нижній граничний діапазон зазору в мм

G_{max} = верхній граничний діапазон зазору в мм

Вказівка

При коригуванні завжди враховувати, щоб перед меблів підходив до загального вигляду переду.

Перевірити характеристики зіткнення та відповідно виправити:

- ▶ Визначити товщину переду та радіус краю.
- ▶ В таблиці зчитати граничний діапазон для зазору.
- ▶ Порівняти зазор зі значеннями з таблиці.
- ▶ Виконати одну з наступних операцій у відповідності з оціненим зазором.

Зазор	Опис
$S > G_{\max}$	Якщо зазор більший за обидва граничні значення, не треба виконувати коригування.
$S < G_{\min}$	Якщо зазор менший за граничні значення, треба збільшити зазор. Іншу можливість пропонує збільшення радіусу краю.
$G_{\min} \leq S \leq G_{\max}$	Якщо зазор між граничними значеннями, Ви повинні точно працювати. В таких випадках може швидко статись зіткнення.

14 Бак для води

Бак для води InfinitySpring в залежності від пристрою знаходиться за найнижчим висувним ящиком в охолоджувальному відділенні або у відділенні BioFresh

14.1 Вставити бак для води

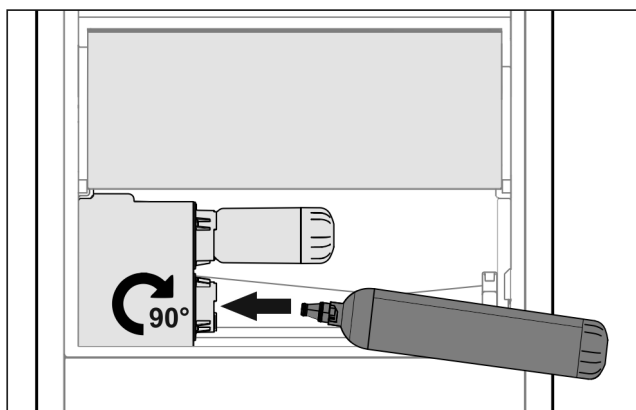


Fig. 67

- ▶ Вийняти висувний ящик.
- ▶ Вставте бак для води і поверніть приблизно на 90° до упору праворуч.
- ▶ Перевірте, чи герметичний бак для води і чи не протікає вода.
- ▶ Вставити висувний ящик.
- ▶ Видалити повітря з системи подачі води (див. інструкцію з монтажу, підключення води)

Замість водяного фільтру можна вставити додатковий бак для води.

Вказівка

Бак для води можна отримати як запчастину.

15 Підключення пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Невірне підключення!
Небезпека загорання.

- ▶ Не використовувати подовжувальний кабель.
- ▶ Не використовувати розподільний щит.

УВАГА

Невірне підключення!

Пошкодження електронної частини.

- ▶ Не підключати пристрій до автономних інверторів, наприклад генераторів сонячної енергії та бензинових генераторів.
- ▶ Не використовувати енергозберігаючий штекер.

Вказівка

Використовуйте виключно провід підключення до мережі, що входить в комплект поставки.

- ▶ Подовжений провід підключення до мережі можна замовити в службі підтримки.

Переконайтеся, що виконані наступні умови:

- Вид струму та напруга на місці встановлення відповідають даним на заводській табличці.
- Розетка заземлена належним чином і устаткована електричним запобіжником.
- Струм відмикання запобіжника складає від 10 до 16 А.
- Розетка знаходиться в доступному місці.
- ▶ Перевірте підключення до мережі.
- ▶ З'єднайте штекер із джерелом живлення.
- ▷ На дисплеї з'являється логотип V-ZUG.
- ▷ Індикатор змінюється на символ режиму очікування.

Genel güvenlik açıklamaları

İçindekiler

1	Genel güvenlik açıklamaları.....	48
2	Cihazın ebatları.....	48
3	Niş ölçüleri.....	49
3.1	İç ölçüler.....	49
4	Havalandırma talepleri.....	49
5	Mobilya kapakları ağırlıkları.....	49
5.1	Ağırlık.....	49
6	Cihazı taşıma.....	49
7	Cihazı ambalajından çıkarma.....	50
8	Ambalajı imha etme.....	50
9	Kullanılan simgelerin açıklaması.....	50
10	****- dondurucu bölmesi kapısı*.....	51
10.1	Kapı menteşesi tarafının değiştirilmesi.....	51
11	Kapının yönünü değiştirme.....	51
12	Cihazı nişin içine monte etme.....	53
12.1	Aralığı ve cihazı hazırlama.....	55
12.2	Cihazı aralık içinde hizalama.....	55
12.3	Kapakları ve yükseklik ayar elemanını takma.....	57
12.4	Mobilya önünün montajı.....	58
12.5	Montajı kontrol etme.....	60
13	Mobilya önleri.....	60
13.1	Ölçüler.....	60
13.2	Mobilya önünün (lerin) montajı.....	60
13.3	Çarpışmasız aralık ölçüsünü ayarlama.....	61
14	Su deposu.....	61
14.1	Su deposunu yerleştirme.....	61
15	Cihazı bağlama.....	61

Ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Cihazınız yüksek gerekliliklere uygun ve kullanımı kolaydır. Ancak yine de bu kullanım kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırın. Böylelikle cihazınızı tanıyabilir ve sorunsuz şekilde kullanabilirsiniz.

Model tanımı	Tip	Ölçüm sistemi
Cooler V4000 178K/KG	CO4T-51121/22	Euro 60
Freezer V4000 178N	FR4T-53003	Euro 60

Lütfen güvenlik talimatlarını dikkate alın.

Değişiklikler

Metin, resim ve bilgiler, cihazın bu kılavuzun basıldığı zamandaki teknik düzeyine uygundur. Geliştirme kapsamında değişiklik yapma hakkı saklıdır.



Sadece belli cihazlarla ilgili bölümler, yıldız (*) işaretiyle işaretlenmiştir.

Kullanım talimatları ► işaretiyle, kullanım sonuçları ise ▷ işaretiyle işaretlenmiştir.

1 Genel güvenlik açıklamaları

- Bu montaj kılavuzunu, ihtiyacınız olduğu her zaman başvurabilmek için dikkatle saklayın.

- Cihazı başkasına verdiğinizde, bu montaj kılavuzunu da cihazın sonraki sahibine verin.
- Cihazı usulüne uygun ve güvenli bir şekilde kullanabilmek için, cihazı kullanmaya başlamadan önce montaj kılavuzunu dikkatle okuyun. Kılavuzda sunulan talimatlara, güvenlik uyarılarına ve uyarı bilgilerine her zaman uyun. Bunlar, cihazı güvenli ve kusursuz bir şekilde kurabilmeniz ve kullanabilmeniz için oldukça önemlidir.
- **Cihazın kurulumu sırasında uyarı bilgilerini ve de diğer bölümlerdeki özel uyarıları dikkate alın:**

	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ağır bedensel yaralanmalarla neticelenebilecek, doğrudan tehlikeli bir durumu tanımlar.
	DİKKAT	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ağır bedensel yaralanmayla neticelenebilecek, tehlikeli bir durumu tanımlar.
	DİKKAT	Önlenmemesi durumunda hafif veya orta bedensel yaralanmalarla neticelenebilecek, tehlikeli bir durumu tanımlar.
	DİKKAT	Önlenmemesi durumunda maddi hasarla neticelenebilecek, tehlikeli bir durumu tanımlar.
	Not	Faydalı açıklamaları ve önerileri vurgular.

2 Cihazın ebatları

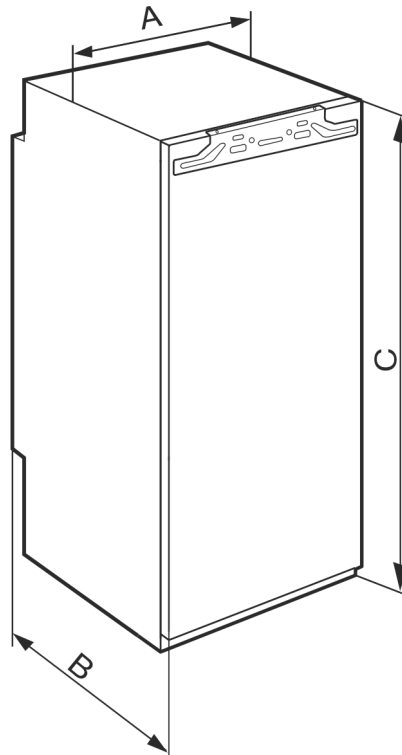


Fig. 1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Cooler V4000 178K/KG	559	546	1770
Freezer V4000 178K			

3 Niş ölçüleri

3.1 İç ölçüler

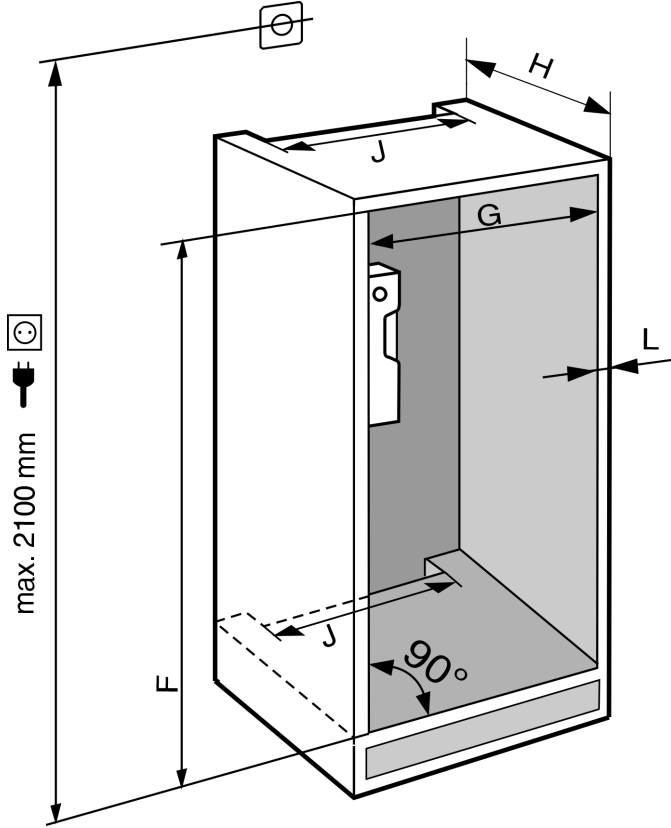


Fig. 2

	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)
Cooler V4000 178K/KG	1772	560	min. 550, önerilen	min. 500	maks.19
Freezer V4000 178K	1788	570	560		

Açıklanan enerji tüketimi, 560 mm mutfak mobilyası derinliğiyle tespit edildi. Cihaz, 550 mm mutfak mobilyası derinliğinde tam işlevseldir, ancak bir miktar daha yüksek bir enerji tüketimine yol açar.

- Bitişik mobilyanın duvar kalınlığının kontrolü: Min. 16 mm olmalıdır.
- Cihazı sadece dayanıklı, sağlam mutfak mobilyalarının içine monte edin. Mobilyaları devrilmeye karşı emniyete alın.
- Mutfak mobilyasını bir su terazisiyle ve bir açı cetveliyle ile hizalayın ve gerektiğinde altına bir şey koyarak dengeleyin.
- Zeminin ve mobilyanın yan duvarlarının birbirine dik açıda durduklarından emin olun.

TR

4 Havalandırma talepleri

İKAZ

Üzeri kapatılmış havalandırma delikleri!

Hasarlar. Cihaz aşırı derecede ısınabilir ve bu durum çeşitli cihaz parçalarının çalışma ömrünü kısaltabilir ve fonksiyon kısıtlamalarına yol açabilir.

- Daima havalandırmanın yeterli olduğundan emin olun.
- Cihaz gövdesindeki ve mutfak mobilyasındaki (ankastre) havalandırma deliklerini her zaman açık tutun.
- Fan hava aralıklarını her zaman açık bırakın.

Havalandırma kesitleri değerlerine mutlak şekilde uyun:

- Mobilyanın arka duvarındaki hava tahliye kanalının derinliğinin en az 38 mm olmalıdır.
- Mobilyanın tabanındaki ve mobilya kaplamasındaki havalandırma giriş ve çıkış aralıklarının en az 200 cm² olması gerekir.
- Etki ilkesi şudur: Havalandırma çaprazı ne kadar büyük olursa cihaz da o kadar enerji tasarrufu sağlayarak çalışır.

Cihazın işletimi için yeterli bir havalandırma ve hava tahliyesi gereklidir. Fabrika tarafından öngörülen havalandırma ızgarası cihazda 200 cm²lik etkili bir havalandırma kesiti sağlar. Eğer havalandırma ızgarasını bir siperlik ile değiştirseniz bu, üreticinin havalandırma ızgarasıyla eşit ya da daha büyük havalandırma kesitine sahip olmalıdır.

5 Mobilya kapakları ağırlıkları

5.1 Ağırlık

İKAZ

Ağır mobilya kapısı nedeniyle hasarlanma tehlikesi!

Eğer mobilya kapısı çok ağırsa, menteşelerde hasarlanma ve bundan dolayı fonksiyon bozukluklarının meydana gelmesi söz konusu olabilir.

- Mobilya kapısının montajından önce, mobilya kapısı için izin verilen ağırlığın aşılmadığına dikkat edin.

Niş yüksekliği (cm)	Cihaz tipi	Mobilya kapısının maksimum ağırlığı (kg)
178	Cooler V4000 Freezer V4000	26

Tek kapılı soğutma ve dondurma cihazları

6 Cihazı taşıma

- Cihazı ambalajlı olarak taşıyın.
- Cihazı dik olarak taşıyın.
- Cihazı iki kişinin yardımıyla taşıyın.

Cihazı ambalajından çıkarma

7 Cihazı ambalajından çıkarma

Cihazda herhangi bir hasar olması durumunda, cihazın bağlantısını yapmadan önce hemen tedarikçiye başvurun.

- Cihazı ve ambalajını taşıma hasarlarına dair kontrol edin. Herhangi bir hasar olduğunu düşünmeniz durumunda derhal tedarikçi ile iletişime geçin.
- Arka taraftan tüm materyalleri ya da cihazın tekniğine uygun kurulumu ya da havalandırma ve hava tahliyesini önleyebilecek yan duvarlarını çıkarın.
- Tüm koruyucu folyoları cihazdan çıkarın. Bu sırada sivri uçlu veya keskin nesnelere kullanmayın!
- Bağlantı kablosunu cihazın arka tarafından çıkartın. Bu sırada kablo yuvasını sökün, aksi takdirde titreşim sesleri oluşur!

8 Ambalajı imha etme



UYARI

Ambalaj malzemesinden ve folyolardan kaynaklanan boğulma tehlikesi!

- Çocukların ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.

Ambalajı, geri dönüştürülebilir materyallerden yapılmıştır:







- Oluklu karton/mukavva
- Köpüklü polistirolden yapılmış parçalar
- Polietilen folyo ve poşetler
- Polipropilenden yapılmış çevre bantları
- polietilen camlı, çivilenmiş ahşap çerçeve*
- Ambalaj maddesini resmi bir çöp toplama yerine götürün.

9 Kullanılan simgelerin açıklaması

	Bu işlem adımında yaralanma tehlikesi vardır! Güvenlik talimatlarını dikkate alın!
	Kullanım talimatı birden fazla model için geçerlidir. Bu adımı yalnızca cihazınızda söz konusuysa uygulayın.
	Montaj için talimattaki metin bölümünün ayrıntılı açıklamasını dikkate alın.
	Bölüm tek veya çift kapılı cihaz için geçerlidir.
	Aşağıdaki alternatifler arasında seçim yapın: Sağdan menteşeli kapıya sahip cihaz veya soldan menteşeli kapıya sahip cihaz.
	Montaj adımı IceMaker ve/veya InfinitySpring için gereklidir.

	Vidaları sadece çözün veya hafifçe sıkın.
	Vidaları iyice sıkın.
	Aşağıdaki çalışma adımının modeliniz için gerekli olup olmadığını kontrol edin.
	Kullanılan yapı parçalarının doğru montajını / doğru oturmasını kontrol edin.
	Belirtilen ölçüyü tekrar ölçün ve gerekirse düzeltin.
	Montaj için alet: Katlanır metre
	Montaj için alet: Şarjlı tornavida ve uç
	Montaj için alet: Su terazisi
	Montaj için alet: SW 7 ve SW 10 çatal anahtar
	Bu çalışma adımı iki kişi gereklidir.
	Çalışma adımı cihazın işareti yerinde gerçekleşir.
	Montaj için yardımcı araçlar: Bağlama ipi
	Montaj için yardımcı araçlar: Açı ölçer
	Montaj için yardımcı araçlar: Torna-vida

****- dondurucu bölmesi kapısı*

	Montaj için yardımcı araçlar: Makas
	Montaj için yardımcı araçlar: İşaret kalemi, çıkarılabilir
	Ek: Yapı parçalarını çıkarın
	Artık gerekmeyen yapı parçalarını uygun şekilde imha edin.

- ▶ **** - dondurucu bölmesi kapısını (1) kapatın.
- ▶ Alt taraftan **** - dondurucu bölmesi kapısını tutun.
- ▶ Sürgüyü (2) sağa veya sola doğru kaydırın.

11 Kapının yönünü değiştirme

Alet

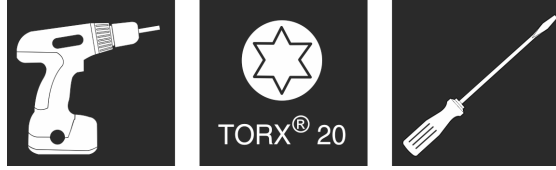


Fig. 5

İKAZ

Akım ileten parçalar
Elektrikli yapı parçalarında hasar

- ▶ Kapının açılma yönü değiştirilmeden önce, elektrik fişi prizden ayrılmalıdır.

10 ****- dondurucu bölmesi kapısı*

**** - dondurucu bölmesi kapısının yerini, bir kapı açılma yönü değişikliğinde oldukça kolay bir şekilde elle değiştirebilirsiniz. Buzdolabının kapısı 115°'den daha fazla açılabilirdiğinde (1), dondurucu bölmesini menteşe tarafı değişikliğine gerek kalmadan açabilirsiniz. Buzdolabının kapısı daha küçük bir açıda açılabilirdiğinde (2), kapı menteşesi tarafının değiştirilmesi gerekmektedir.

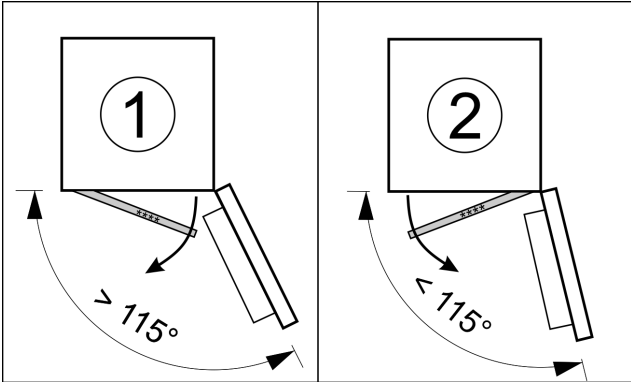


Fig. 3

10.1 Kapı menteşesi tarafının değiştirilmesi

Kapı menteşesi tarafının değiştirilmesi için olan sürgü, **** - dondurucu bölmesi kapısının arka tarafında alt kısımda bulunmaktadır.

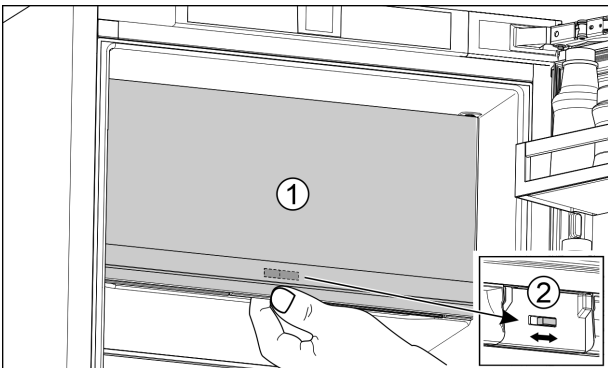


Fig. 4

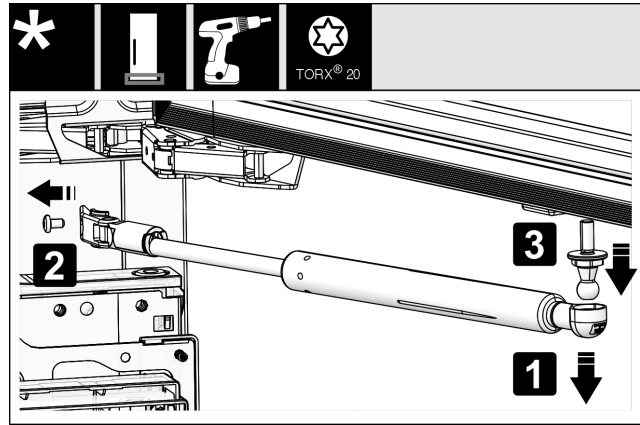


Fig. 6

- ▶ Kapatma yastığının çıkarılması: Kapatma yastığını bilyeli milden çekerek çıkarın (1), tutucuyu sökün (2). Bilyeli mili tornavida ile sökün (3).

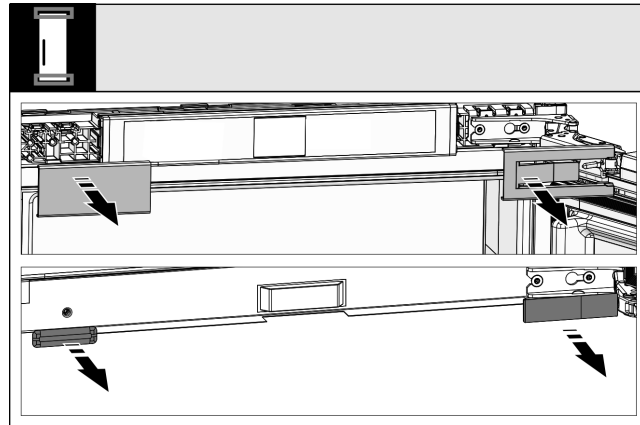


Fig. 7

- ▶ Kapaklarını çıkartın.

Kapının yönünü deęiřtirme

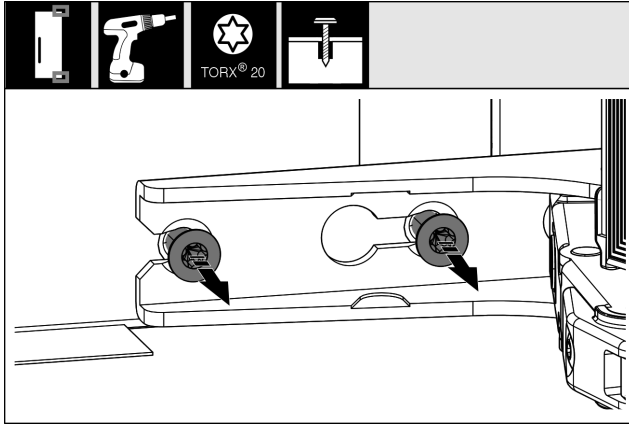


Fig. 8

- Tüm menteřelerdeki vidaları çözün, çıkarmayın.

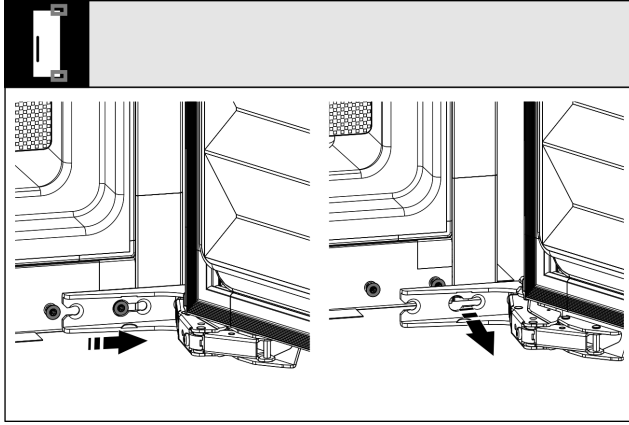


Fig. 9

- Kapının çıkarılması: Kapıyı öne ve ardından dışarıya doğru itin, askıdan alın ve bir kenara koyun.

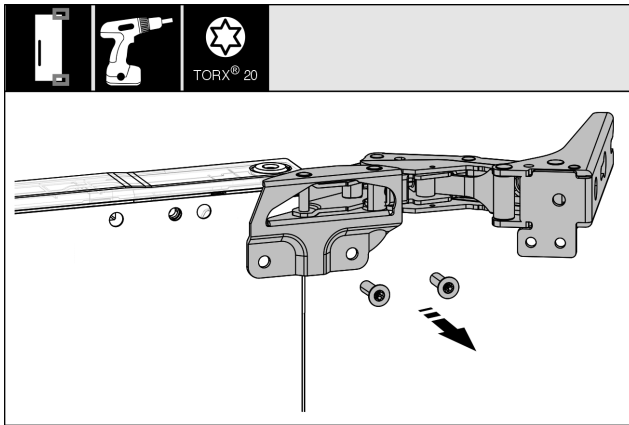


Fig. 10

- Tüm menteřeleri sökün ve vidalar ile birlikte kenara koyun.

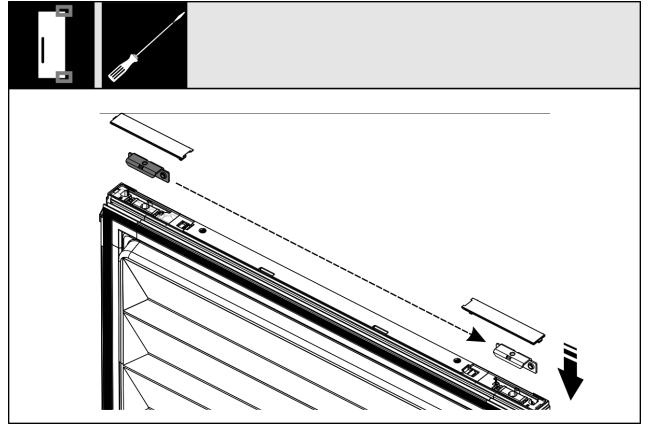


Fig. 11

- Braketi kapının üst ve altından çözün ve yerini deęiřtirin. Menteřelerin vidalanması için braketin yeri deęiřtirilmelidir.

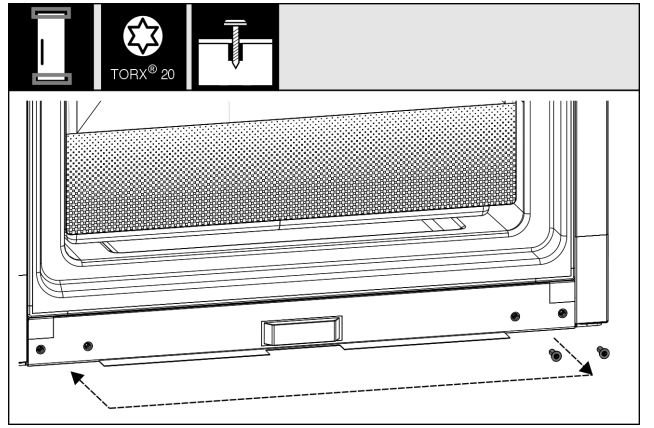


Fig. 12

- Menteře sabitlemesi için olan vidaların yerini deęiřtirin. Yerleri deęiřtirdikten sonra sabitlemeyin çünkü menteřeler daha sonra takılmalıdır.

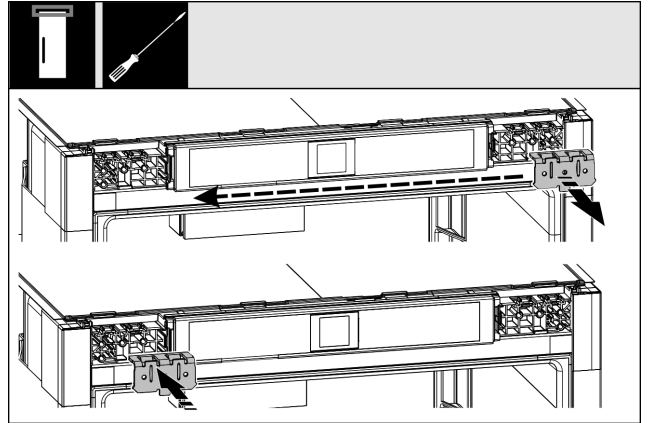


Fig. 13

- Sabitleme braketini karşı tarafa geçirin.

Cihazı nişin içine monte etme

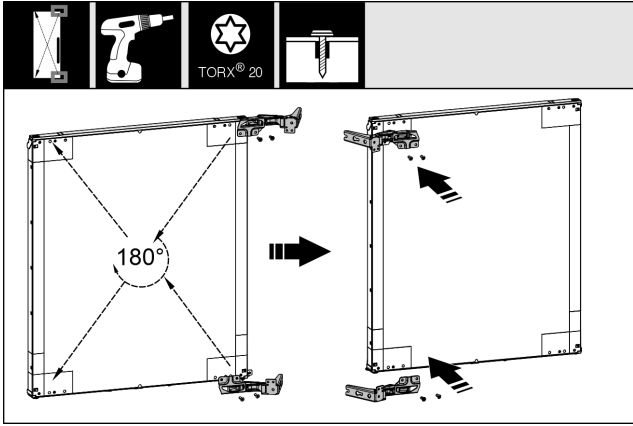


Fig. 14

- Tüm menteşeleri 180° çevrilmiş olarak karşı tarafa geçirin ve sıkıca vidalayın.

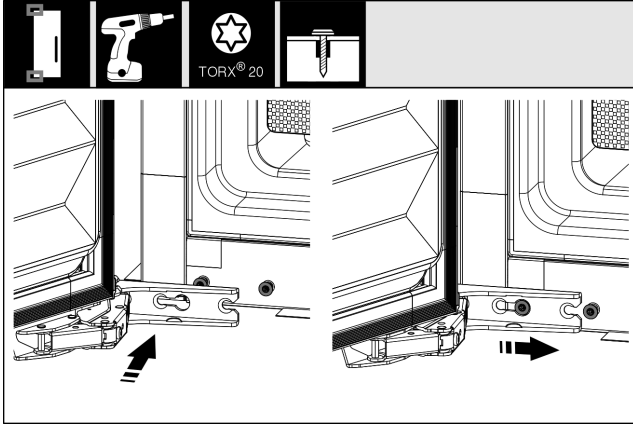


Fig. 15

- Kapının tekrar takılması: Kapıyı menteşelerle asın ve vidaları sıkın.

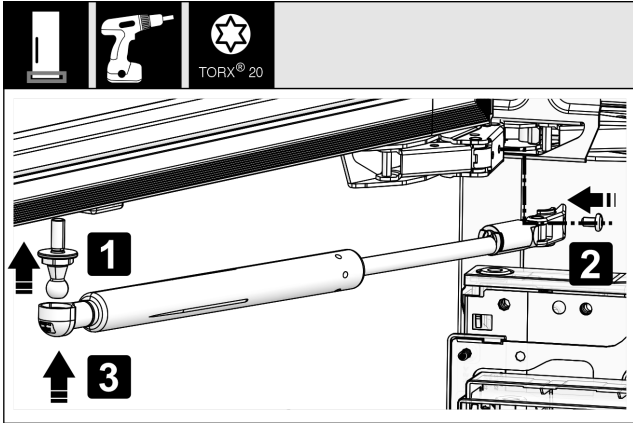


Fig. 16

- Kapatma yastığının tekrar monte edilmesi: Bilyeli mili takın (1), tutucuyu sıkın (2) ve kapatma yastığını bilyeli mile asın.
- Tüm vidaları kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.

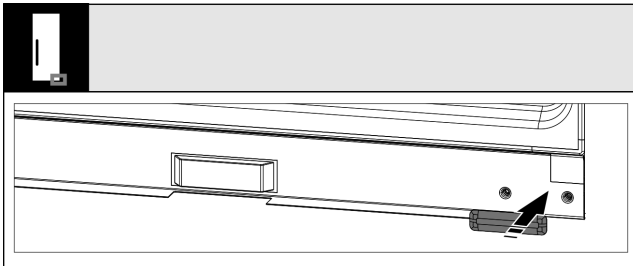


Fig. 17

- Alt ve orta kapağı yeniden monte edin. Kalan kapakları ancak mobilyaya montaj sonrasında takın.



UYARI

Elektrik ve su!
Elektrik çarpması.

- Su hattına bağlamadan önce: Cihazı prizden ayırın.
- Su besleme hatlarına bağlamadan önce: Su beslemesini kapatın.
- İçme suyu şebekesine bağlantı yalnızca yetkili bir gaz ve su tesisatçısı tarafından yapılmalıdır.



UYARI

Kirli su!
Zehirlenmeler.

- Sadece içme suyu beslemesine bağlayın.

Cihazın su bağlantı hattı ve giriş manyetik valfi 1 MPa (10 bar) değerine kadar olan su basıncı için uygundur.

Kusursuz işlev (akış, buz küpü boyu, ses seviyesi) için aşağıdaki verilere uyun:

Su basıncı:	
bar	MPa
1,5 ila 6,2	0,15 ila 0,62

Basınç 0,62 MPa (6,2 bar) değerinden yüksek olduğunda: Basınç düşürücü takın.

Aşağıdaki koşulların yerine getirildiğinden emin olun:

- Su basıncına uyuluyor.
- Cihaza su girişi, çalışma basıncına dayanan ve içme suyu şebekesine bağlı olan soğuk su hattından sağlanıyor.
- Cihazın mümkün olduğunca derine itilebilmesi ve vananın gerektiğinde kapatılması için kapatma vanası cihazın arka kısmının dışında bulunuyor ve kolay erişiliyor. Mesafe ölçülerine uyuluyor.
- Suyun iletilmesi için kullanılan tüm cihaz ve tertibatlar, ilgili ülkenin geçerli yönetmeliklerine uygun.
- Cihazı içme suyu şebekesine bağlayabilmeniz için, cihazın arkasına erişilebilir.
- Kurulum esnasında hortuma zarar vermeyin veya bükmeyin.

12 Cihazı nişin içine monte etme

Cihazın montajı aşağıdaki adımlarla gerçekleştirilir:

1. Aletleri hazır bulundurun. Fig. 18 ()
2. Ek paketteki montaj parçalarını kontrol edin.
3. Aralığı ve cihazı hazırlayın.
4. Cihazı aralık içinde hizalayın.
5. Kapakları ve yükseklik ayar elemanını takın.
6. Mobilya önünü monte edin.
7. Montajı kontrol edin.

Alet

Cihazı nişin içine monte etme



Fig. 18

Ek paketteki montaj parçaları Fig. 19 () - ()

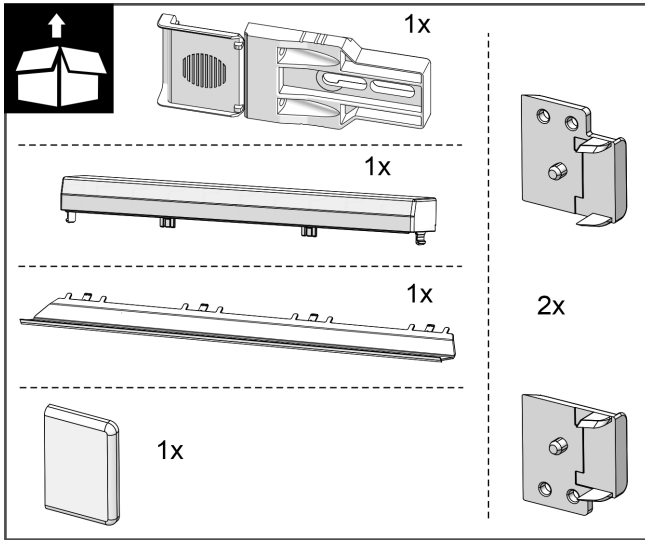


Fig. 19

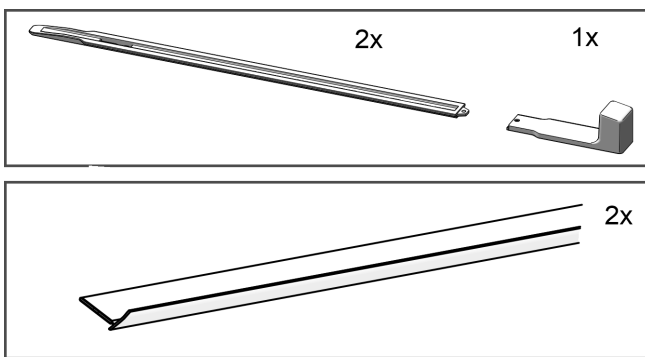


Fig. 20

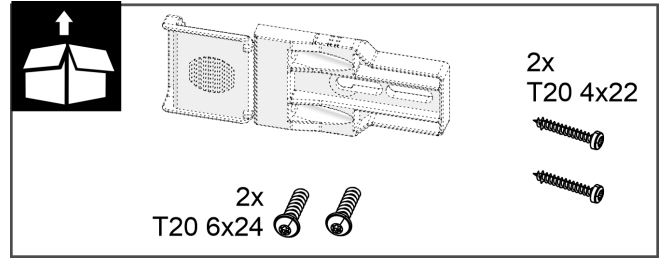


Fig. 21

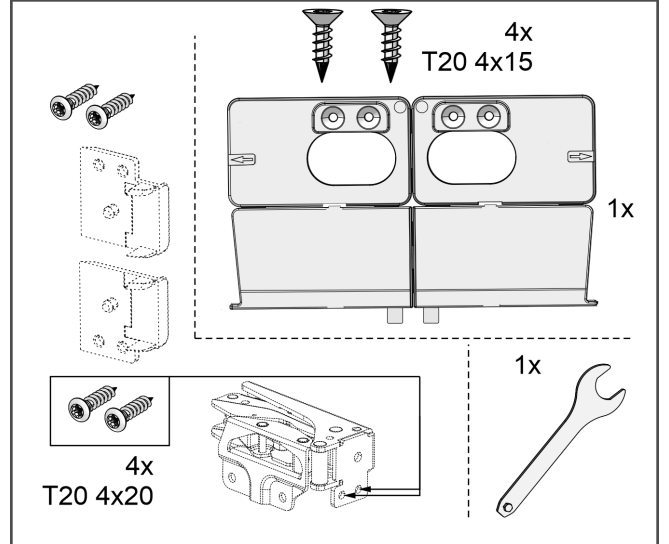


Fig. 22

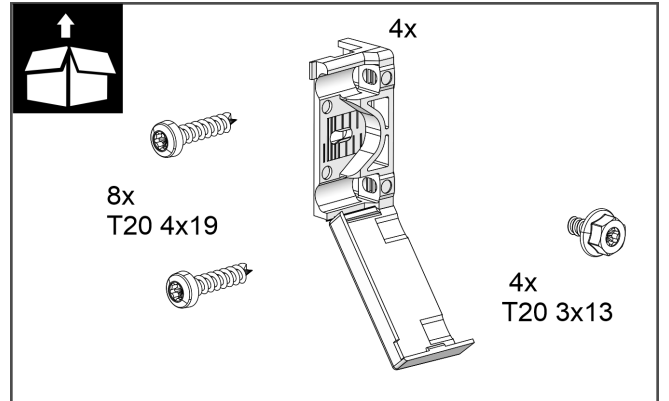


Fig. 23

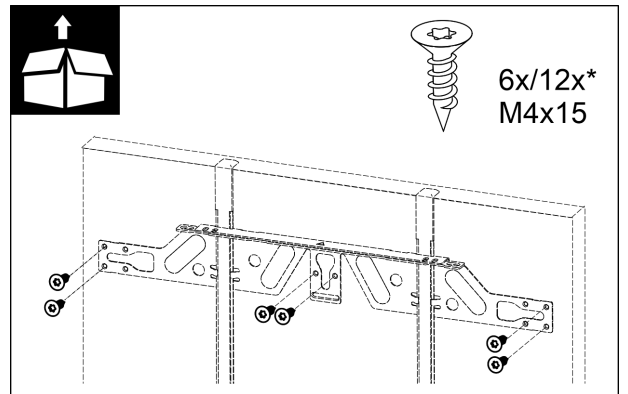


Fig. 24

12.1 Aralığı ve cihazı hazırlama

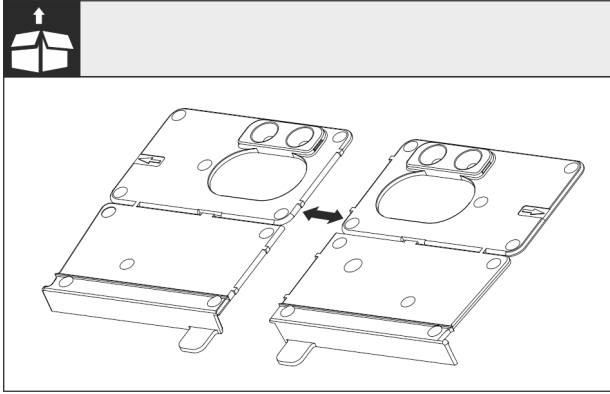


Fig. 25

- Taban montaj braketini perforasyondan ayırın.

İKAZ

Cihazın doğru montaj derinliği.

- Montaj braketinin kullanılması, cihazın doğru montaj derinliğini sağlar.

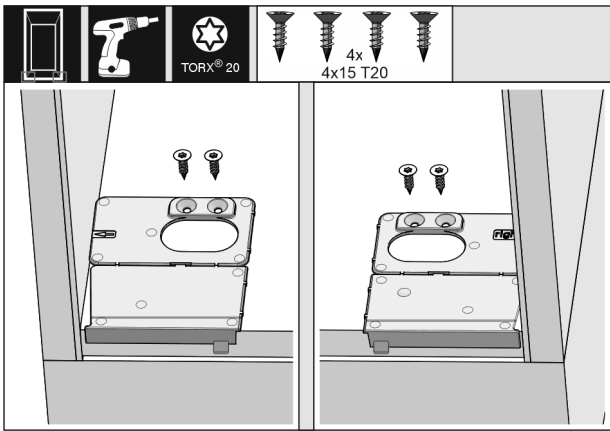


Fig. 26

- Taban montaj braketini sağ ve solda yan duvar hizasında mobilya nişinin zeminine vidalayın.

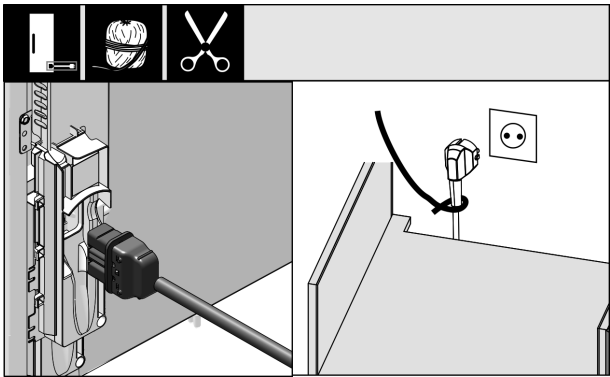


Fig. 27

- Cihaz fişini paketten alın ve cihazın arka tarafına takın. Şebeke fişini bir ip yardımı ile serbest fişe kadar düşeyin. Şebeke fişini, ancak cihazı doğru monte ettikten sonra takın.

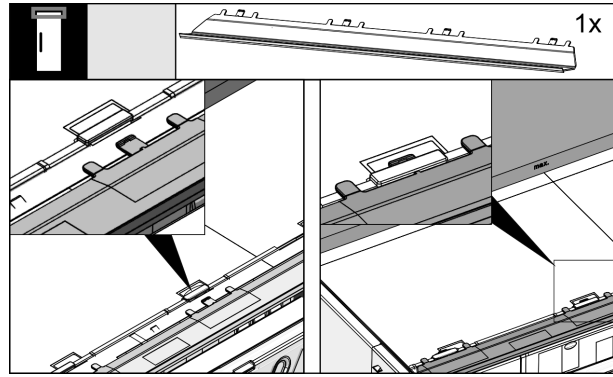


Fig. 28

- Dengeleme kapağını cihazın üst tarafına takın. Kapak her iki yana kaydırılabilir.

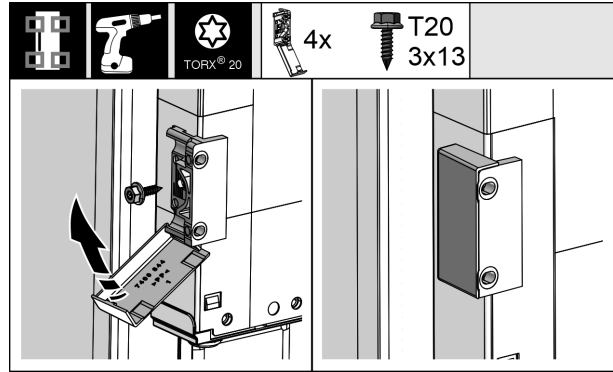


Fig. 29

12.2 Cihazı aralık içinde hizalama

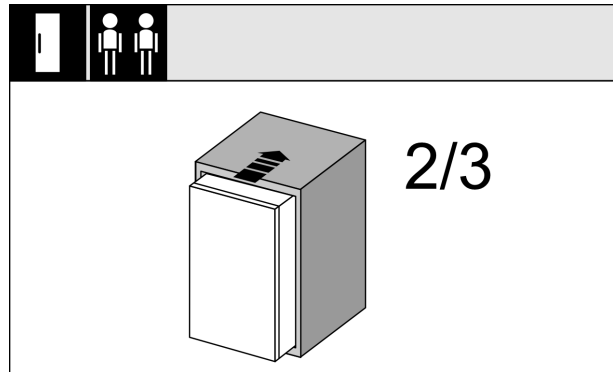


Fig. 30

- Cihazın 2/3'sini mobilya nişine itin.

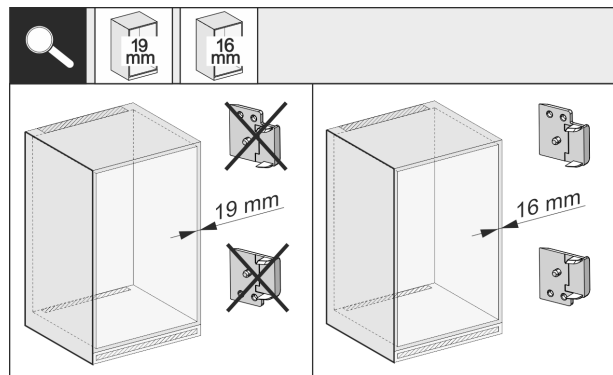


Fig. 31

- Mobilya yan duvarının 16 mm veya 19 mm kalınlığında olup olmadığını kontrol edin.

Cihazı nişin içine monte etme

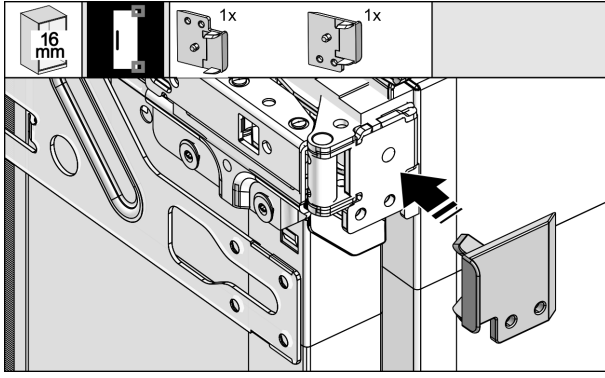


Fig. 32

- 16 mm kalınlığındaki mobilya duvarlarında: Tüm menteşelere bir mesafe parçası klipsleyin. 19 mm kalınlığındaki mobilya duvarlarında mesafe parçasına gerek yoktur.

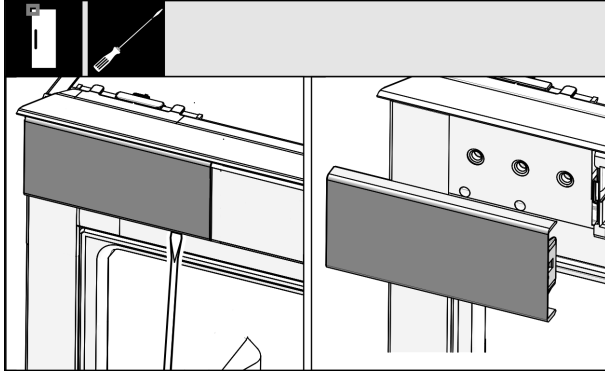


Fig. 33

- Bir tornavida ile sol üstteki kapağı gevşetin ve çıkarın.

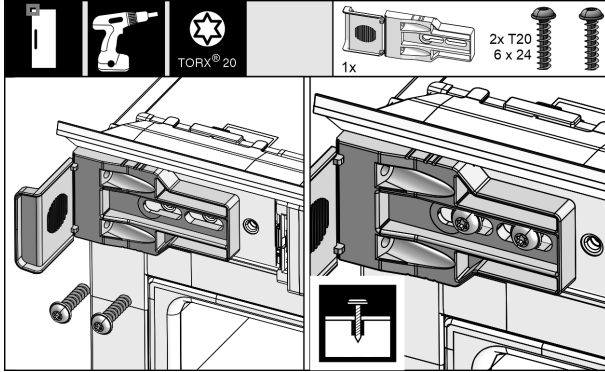


Fig. 34

- Sabitleme braketini hafife vidalayın. Braket hala hafifçe kaydırılabilir olmalıdır.

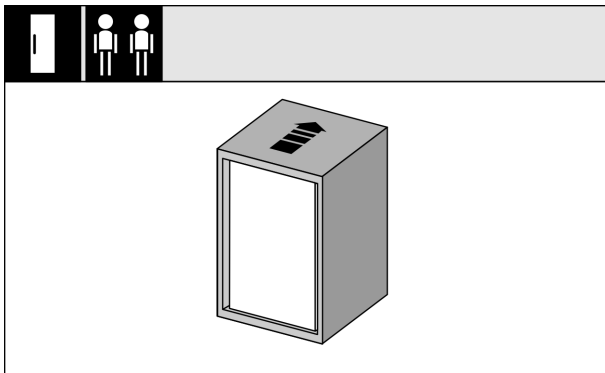


Fig. 35

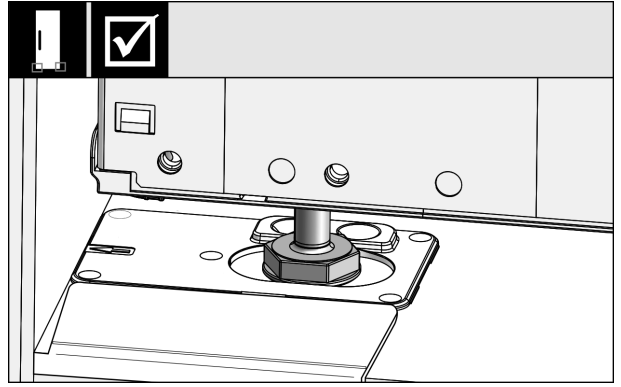


Fig. 36

- Cihazı tamamen mobilya nişine itin. Ayar ayakları her iki yanda dayanak braket girintilerine oturmalıdır.

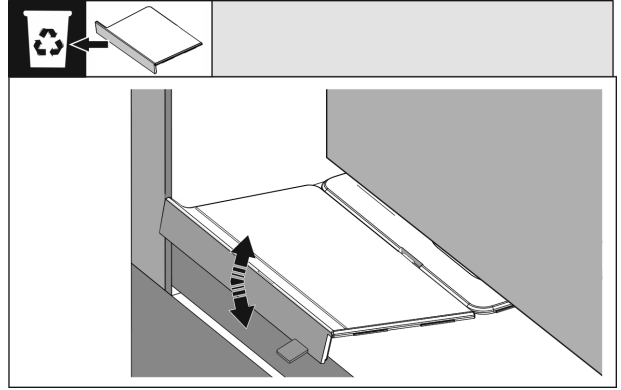


Fig. 37

- Taban montaj braketini dayanağını çıkarın. Dayanağı hareket ettirerek çözün ve gerekirse bir pense ile koparın.

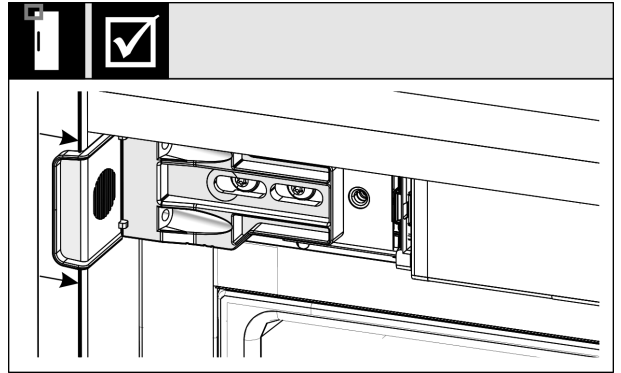


Fig. 38

- Cihazın aynı düzeyde mobilya nişine oturup oturmadığını kontrol edin. Sabitleme braketini mobilya nişinin yan duvarına dayanmalıdır.

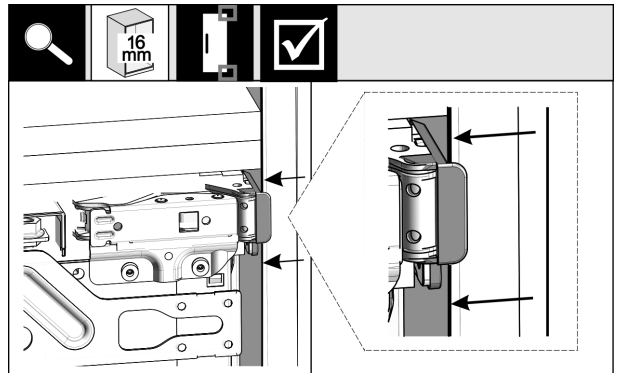


Fig. 39

- 16 mm kalınlığındaki mobilya yan duvarlarında, menteşe tarafındaki mesafe parçaları mobilya nişine oturur.

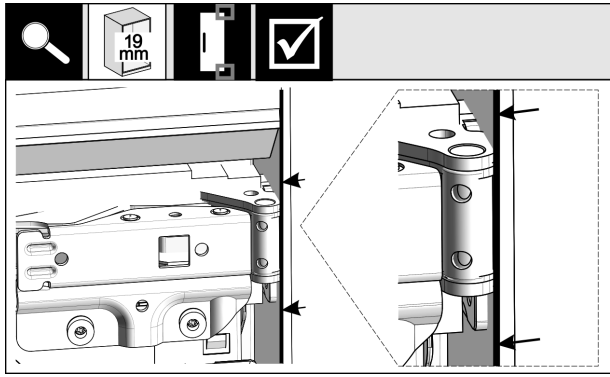


Fig. 40

- 19 mm kalınlığındaki mobilya yan duvarlarında, menteşelerin ön kenarları mobilya yan duvarının ön tarafı ile bitişik olacak şekilde hizalanır.

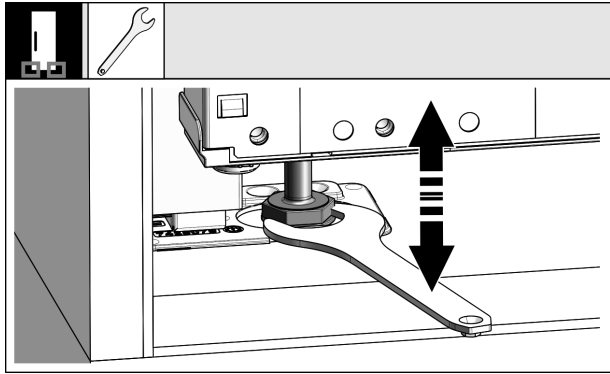


Fig. 41

- Gerekirse cihaz eğimini ayar ayakları üzerinden hizalayın.

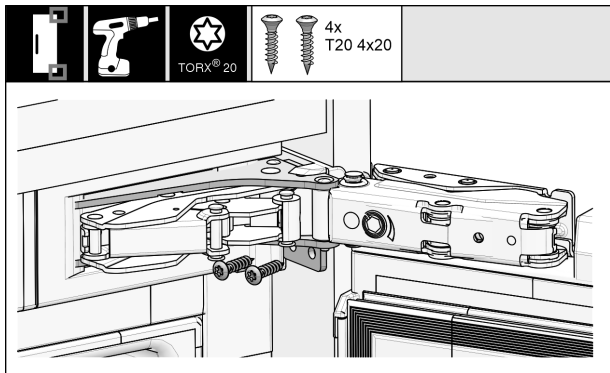


Fig. 42

- Cihazı menteşe tarafında vidalayın.

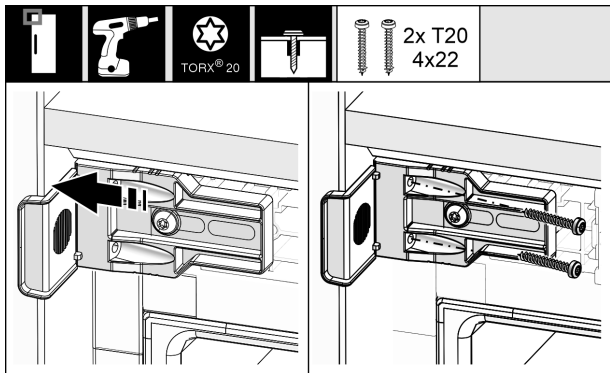


Fig. 43

- Braket, mobilya nişinin yan duvarına oturacak şekilde kaydırın. Tüm vidaları sıkın.

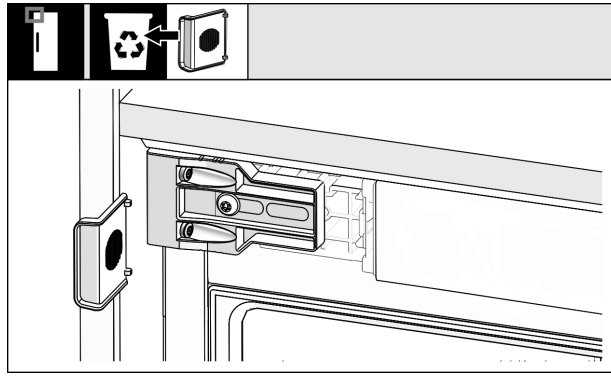


Fig. 44

- Kol tarafında üstte kenarı kırarak braketten ayırın ve imha edin.

12.3 Kapakları ve yükseklik ayar elemanını takma

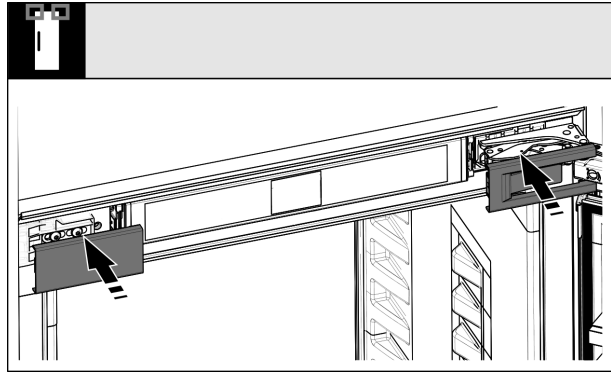


Fig. 45

- Kapakları takın.

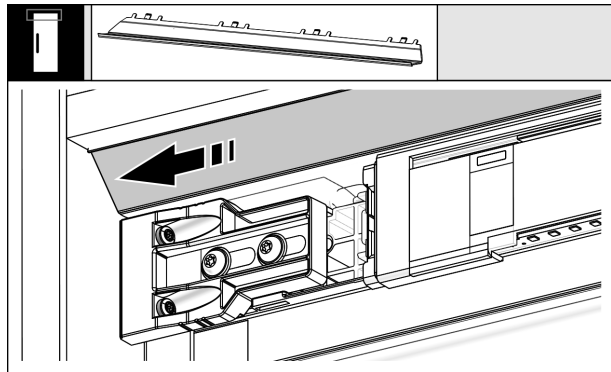


Fig. 46

- Kapağı mobilya duvarına aralıksız oturacak şekilde kaydırın.

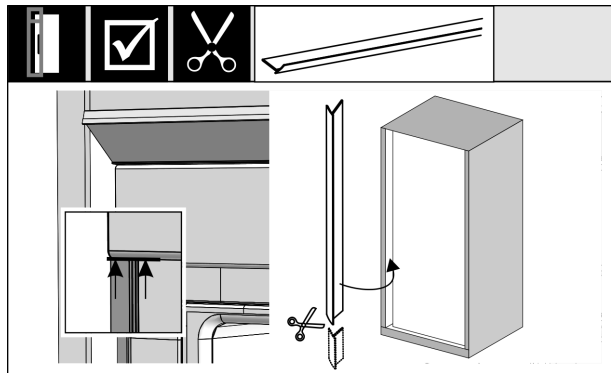


Fig. 47

Cihazı nişin içine monte etme

- Kenar manyetiktir. Kenarı üst kapağın altına yerleştirin ve bastırın. Gerekirse kenarı keskin bir makasla gerekli uzunluğa kısaltın.

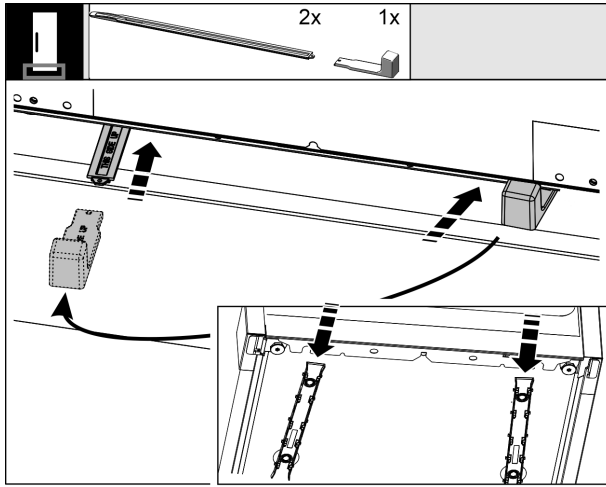


Fig. 48

Birlikte teslim edilen yükseklik ayar elemanı, ses optimizasyonu için kullanılır. Yükseklik ayarının her iki parçası birlikte teslim edilen pakette yer alır.

- Cihazı arkada altta stabilize etmek için: Kolu yükseklik ayarının rayına takın ve rayı cihaz tabanına geçirin. Kolu çekerek çıkarın ve ikinci raya aynı işlemi uygulayın.

12.4 Mobilya önünün montajı

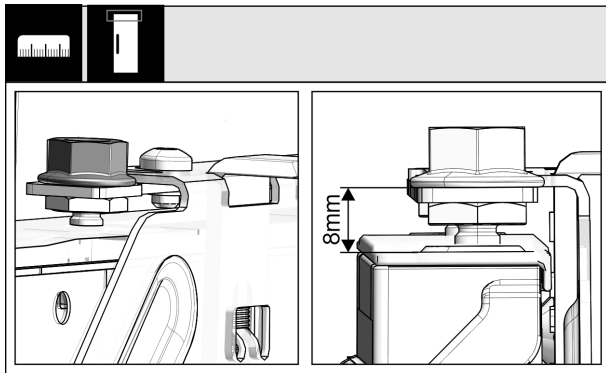


Fig. 49

- Kapıyı kapatın ve 8 mm'lik ön ayarlı cihaz kapısı üst kenarını çaprazın temas noktasına kadar kontrol edin

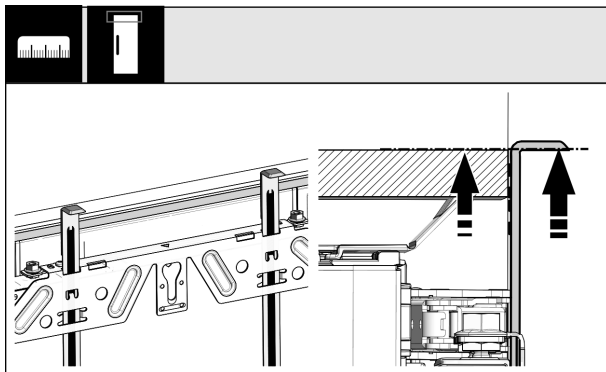


Fig. 50

- Montaj desteklerini yukarı kaydırarak mobilya kapısı yüksekliğine getirin. Montaj desteğinin alt kenarı = Monte edilen kapının üst kenarı.

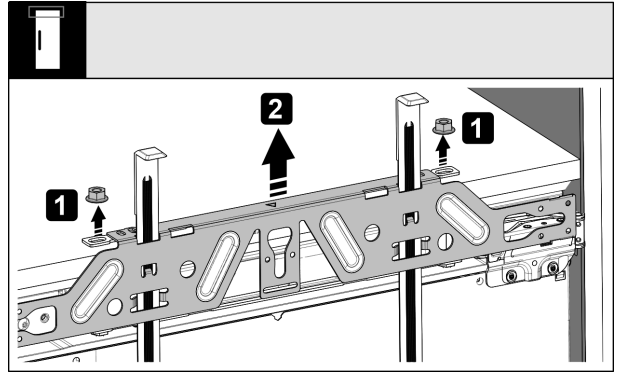


Fig. 51

- Karşı somunları çözün ve sabitleme çaprazını sökün.

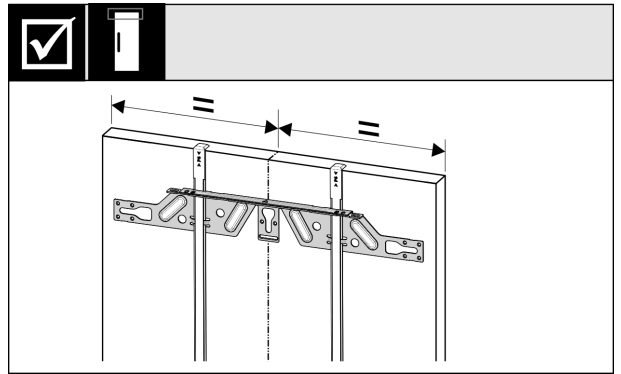


Fig. 52

- Sabitleme çaprazını mobilya kapısının iç tarafına asın ve ortasında hizalayın.

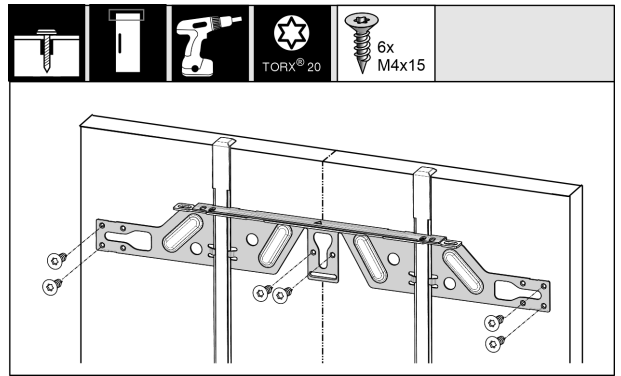


Fig. 53

- Sabitleme çaprazını, suntalı kapılarda en az 6 vida, kasalı kapılarda en az 4 vida ile monte edin.

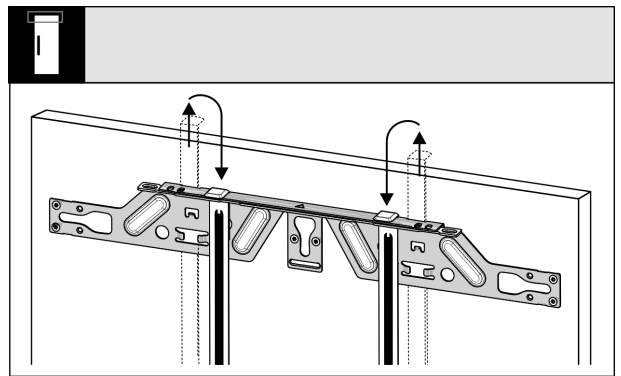


Fig. 54

- Montaj desteklerini çekip çıkartın ve yanındaki çıkartma deliğine çevrilmiş olarak sürün.

Cihazı nişin içine monte etme

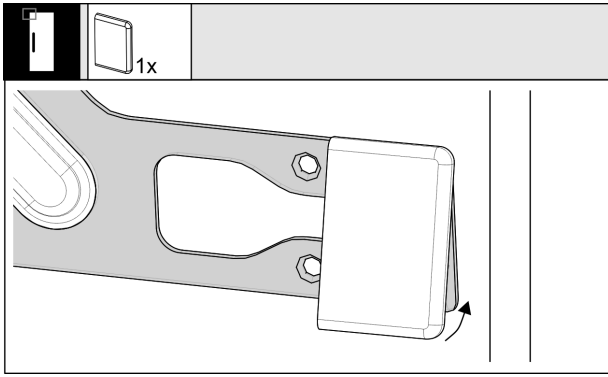


Fig. 55

- Kol tarafında kapağı sabitleme çaprazına takın.

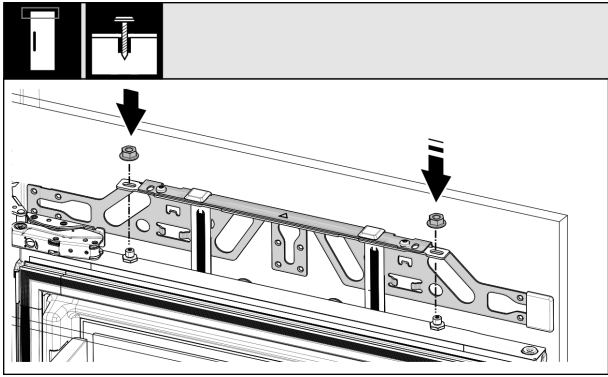


Fig. 56

- Mobilya kapısını asın ve karşı somunları gevşek bir şekilde ayarlama civatalarına vidalayın.

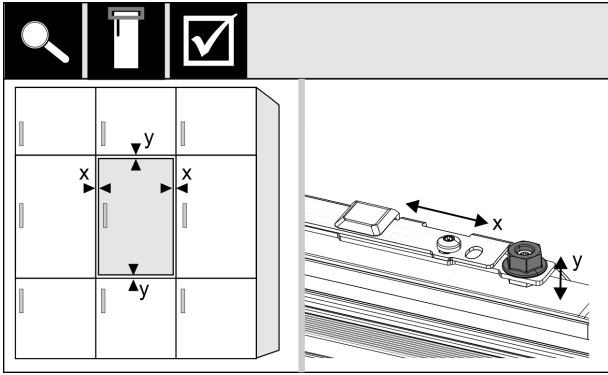


Fig. 57

- Mobilya kapağını ayarlama civataları üzerinden X ve Y yönünde hizalayın.

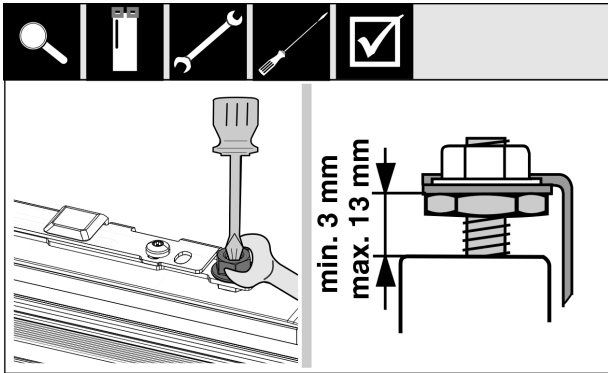


Fig. 58

- Kontra somunları sıkın ve ayar yüksekliğini kontrol edin.

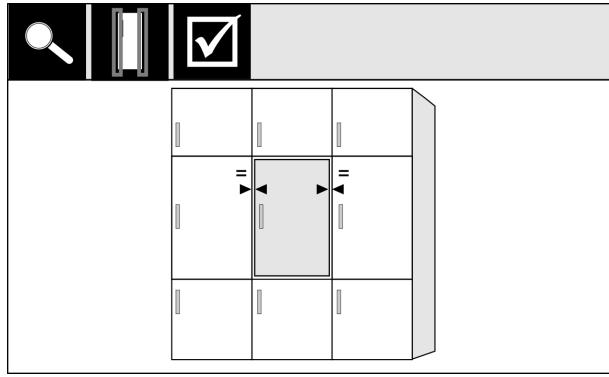


Fig. 59

- Çevredeki mobilya kapılarına olan kapı mesafesini kontrol edin. 19 mm'den kalın mobilya önlerinde **Mobilya önleri** bölümündeki ölçüyü ve bilgileri dikkate alın.

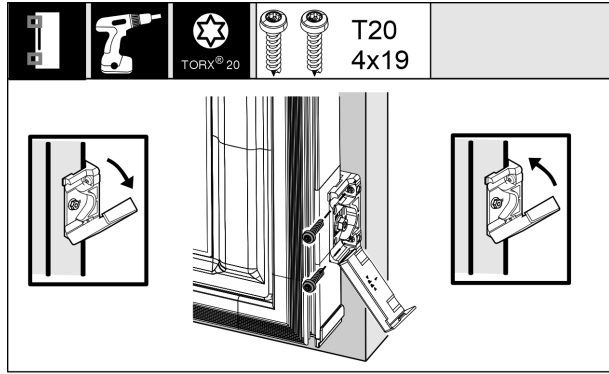


Fig. 60

- Sabitleme braketini mobilya kapısına monte etmek için kapağı açın. Sabitleme braketinin ön kenarını, mobilya kapısı kenarı ile paralel olacak şekilde hizalayın ve braket vidalayın. Kapağı yukarı kaldırın.

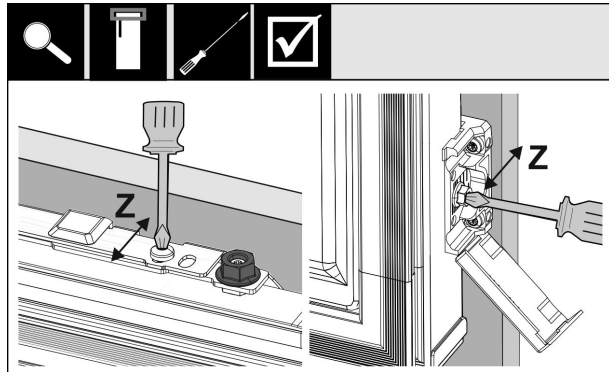


Fig. 61

- Mobilya kapısını Z yönünde hizalayın:
 - Sabitleme çaprazındaki ayar vidasını ve sabitleme braketindeki vidayı çözün.
 - Kapıyı kaydırın.

Mobilya önleri

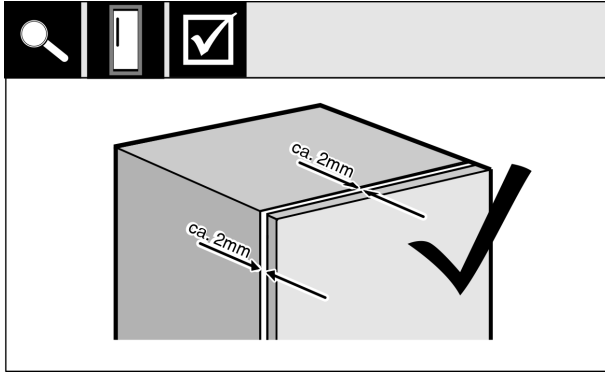


Fig. 62

- Mobilya kapısı ile mobilya gövdesi arasındaki mesafeyi kontrol edin.
- Tüm vidaları kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.

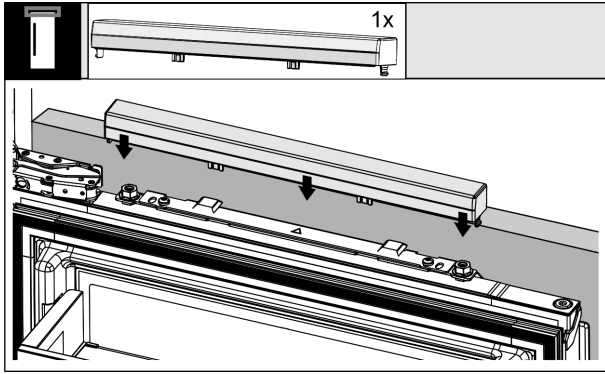


Fig. 63

- Üst kapağı takın.

12.5 Montajı kontrol etme

- Cihazın doğru monte edildiğinden emin olmak için, aşağıdaki maddeleri kontrol edin. Aksi takdirde buzlanmalar, yoğunlaşma suyu oluşumu ve işlev bozuklukları oluşabilir.
- ▷ Kapının doğru kapanması gerekir.
- ▷ Mobilya kapısının mobilya gövdesine dayanmaması gerekir.
- ▷ Üst köşedeki kol tarafında bulunan contanın hava geçirmez bir şekilde yapışması gerekir.

13 Mobilya önleri

13.1 Ölçüler

Cihaz varyasyonuna göre bir veya iki mobilya kapısına ihtiyacınız var. İlgili mobilya kapının(larının) ölçüsü toplam niş boyuna ve mobilya gövde kalınlığına bağlıdır.

Not

İlgili cihaz ve niş ölçüleri ile montaj çizimlerini dikkate alın. Montaj çizimlerini ilgili katalogta size sunuyoruz.

Genel talimatlar:

- Kataloglarımızda, cihaza özel sabit kapı montajları için boy ve ağırlığa ilişkin tavsiyelerimizi dikkate alın.
- Mobilya gövde kalınlığı en az 16 mm ve maksimum 19 mm olmalıdır.
- Çift kapılı mobilya kapısı montajı için oluk konumunu dikkate alın.

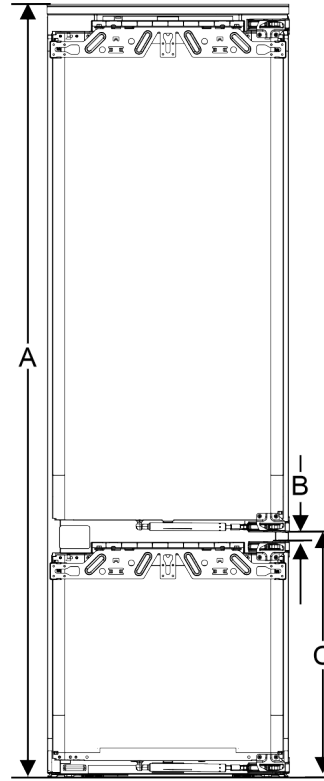


Fig. 64 Çift kapılı mobilya önü oluş konumu

Niş yüksekliği	Cihaz yüksekliği (A) (mm)	Mesafe (B) (mm)	Sabit kapı oluk konumu (C) (mm)
178-2 çekmece	1770	15	549+15
178-3 çekmece	1770	15	695+15

Üstünde, altında veya yanında diğer mobilya kapısı:

- Mobilya kapıları arasındaki dikey aralık ölçüsü 4 mm olmalı.
- Mobilya kapıları arasındaki yatay aralık ölçüsü 4 mm olmalı. Çarpışma özelliklerini kontrol edin (bkz. 13.3 Çarpışmasız aralık ölçüsünü ayarlama).

Ağırlık ve menteşeler:

- Mobilya önleri ağır olduğunda menteşe çok zorlanmaktadır. Menteşe zarar görebilir. Bunun için katalogdaki cihazınız için maksimum ağırlık bilgisini dikkate alın.
- Mobilya önü maksimum izin verilen ağırlığı aşması durumunda, mobilya ağırlığı birden fazla çanak menteşesi üzerinden desteklendiği için sürgülü kapı teknolojisine sahip bir cihaz bu sorunu çözebilir.
- Cihazın çok üzerine çıkıntılı uzun mobilya önleri kullanıyorsanız, zorunlu olarak cihazınızdaki sabit kapı menteşesi gibi aynı dönüş noktasına sahip ek bir kapı menteşesinin (örn. Kamat) kayrılmasını öneririz. Ek bir menteşe (Kamat) kullanılarak ağırlık birden fazla nokta üzerinden desteklenir. Herhangi bir eğilmeyi (dış/iç bükey) önlemek için yüksek mobilya önlerinde frezelenmiş dengeleme parçası kullanılması önerilir.

13.2 Mobilya önünün (lerinin) montajı

Montaj sırasında dikkate alın:

- Mobilya önü soğutma cihazı kapısına simetrik olarak takılmış olmalıdır.
- Yan mobilya önü tam olarak aynı seviyede bulunuyor.
- Yan mobilya önü cihaz önü ile aynı kenar yarı çapına sahip.

- Mobilya önü düz ve gerilimsiz.
- Mobilya önü, gövdeye yakl. 2 mm değerinde derinlik ayarına sahip.
- ▶ Cihazı nişin içine monte edin .
- ▶ Mobilya önünü cihaz kapısına monte edin .
- ▶ Mobilya önünü çarpışmaya dair kontrol edin (bkz. 13.3 Çarpışmasız aralık ölçüsünü ayarlama).

13.3 Çarpışmasız aralık ölçüsünü ayarlama

Mobilya önünü(lerini) monte ettikten sonra mobilya önlerinin çarpışmadığını kontrol edin.

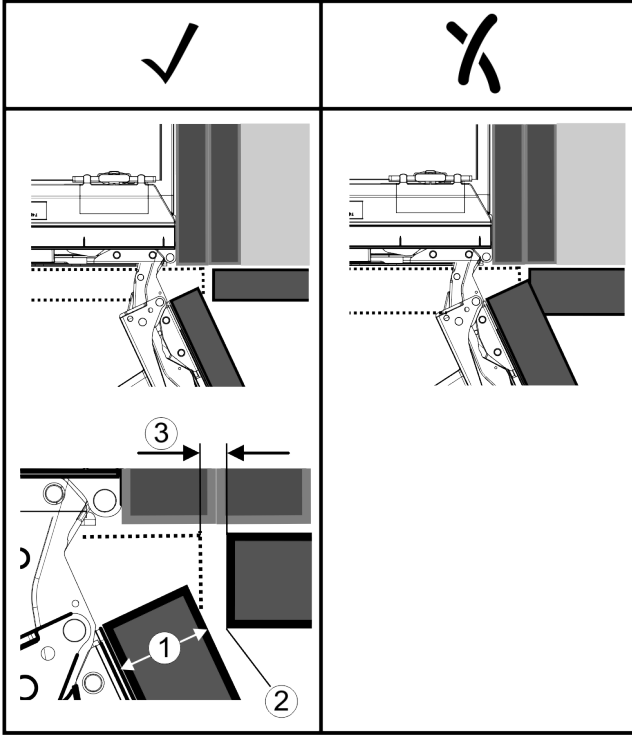


Fig. 65

- (1) Ön kalınlığı (FD) (2) Kenar yarı çapı (R) (3) Aralık ölçüsü (S)

FD(1) (mm)	R (2) = 0 mm		R = 1,2 mm		R = 2 mm		R = 3 mm	
	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}	G _{min}	G _{max}
16	0,3	0,9	0,1	0,4	0,1	0,2	0,1	0,2
19	0,7	2,4	0,3	1,9	0,23	3,25	0,1	0,8
20	2	4,3	1,5	3,6	1	3,1	0,6	2,7
22	3,5	6,3	3	5,6	2,6	5,3	2,1	4,6
24	5,5	8,3	5	7,8	4,5	7,4	4	6,9
26	7,6	10,7	7	10,3	6,6	9,9	6,2	9,4

Fig. 66 Aralık ölçüsü sınır aralığı tablosu

G_{min} = mm biriminde aralık ölçüsü alt sınır aralığı

G_{max} = mm biriminde aralık ölçüsü üst sınır aralığı

Not

Düzeltilmelerde her zaman mobilya önünün genel görünümüne uymasına dikkat edin.

Çarpışma özelliklerini kontrol etme ve uygun şekilde düzeltme:

- ▶ Ön kalınlığı ve kenar yarı çapını belirleyin.
- ▶ Tabloda aralık ölçüsü için sınır aralığını okuyun.
- ▶ Aralık ölçüsünü tablodaki değerler ile karşılaştırın.
- ▶ Aşağıdaki işlemlerden birini değerlendirilen aralık ölçüsüne göre uygulayın.

Aralık ölçüsü	Tanım
$S > G_{maks}$	Aralık ölçüsü, iki sınır değerinden büyükse, düzeltme yapmanız gerekmez.
$S < G_{min}$	Aralık ölçüsü, sınır değerlerinin altındaysa, aralık ölçüsünü artırmalısınız. Başka bir seçenek de kenar yarı çapını artırmaktır.
$G_{min} \leq S \leq G_{maks}$	Aralık ölçüsü, sınır değerlerinin ortasında hassas çalışmalısınız. Böyle durumlarda kolayca çarpışmalar meydana gelebilir.

TR

14 Su deposu

InfinitySpring su deposu, cihaza bağlı olarak soğutma bölümünde veya BioFresh bölümünde en alttaki çekmececin arkasındadır

14.1 Su deposunu yerleştirme

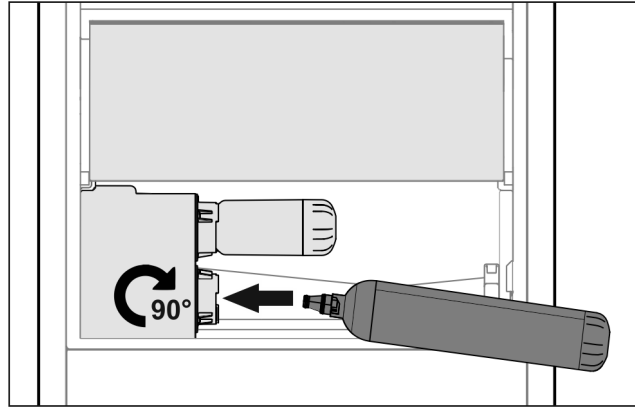


Fig. 67

- ▶ Çekmeceyi çıkarın.
- ▶ Su deposunu yerleştirin ve yakl. 90° dayanağa kadar sağa çevirin.
- ▶ Su deposunun sızdırmaz ve su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Çekmeceyi yerleştirin.
- ▶ Su sisteminin havasını alın (bkz. montaj kılavuzu, su bağlantısı)

Su filtresi yerine ek bir su deposu yerleştirilebilir.

Not

Su deposu yedek parça olarak temin edilebilir.

15 Cihazı bağlama



UYARI

Uygunsuz bağlama!

Yangın tehlikesi.

- ▶ Uzatma kablosu kullanmayın!
- ▶ Dağıtıcı kullanmayın!

İKAZ

Uygunsuz bağlama!

Elektronik arızalanması.

- ▶ Cihazı, güneş enerjisi sistemleri ve benzinli jeneratörler gibi bağımsız inverterlere bağlamayın.
- ▶ Tasarruflu fiş kullanmayın!

Cihazı bağlama

Not

Sadece birlikte teslim edilen elektrik bağlantı hattını kullanın.

- ▶ Müşteri hizmetlerinden daha uzun bir elektrik bağlantı hattı sipariş edilebilir.

Aşağıdaki koşulların sağlandığından emin olun:

- Kurulum yerindeki akım türü ve gerilim, tip plakasının bilgilerine uygundur .
- Priz talimatlara uygun olarak topraklanmış ve elektrikle korunmuştur.
- Sigortanın başlatma akımı, 10 ile 16 A arasındadır.
- Prize kolayca erişilebilir.
- ▶ Elektrik bağlantısını kontrol edin.
- ▶ Elektrik fişini gerilim beslemesine bağlayın.
- ▷ Ekranda V-ZUG logosu belirir.
- ▷ Gösterge, bekleme simgesine geçer.

20221027 7088399-00
1213606-01

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug
info@vzug.com, www.vzug.com

